

# Genel Kredi Sözleşmesi

## عقد مرابحة عامة

Müşteri No. / الرقم العميل : .....

Müşterinin Unvanı / عنوان العميل : .....

Sözleşme Tarihi / تاريخ العقد : .....

Sözleşme Miktarı / مبلغ العقد : .....

## GENEL KREDİ SÖZLEŞMESİ

## عقد مرابحة عامة

## 1. TARAFLAR

## 1.1. Banka

ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

## 1.2. Müşteri

1.2.1. Adı-soyadı/ unvanı adresi ve sair bilgileri aşağıda yazılı olan, Sözleşme’de yetki ve sorumlulukları belirtilen ve Sözleşme’yi Müşteri sıfatıyla imzalayan gerçek ve tüzel kişi / kişileri ifade eder.

1.2.2. Birden fazla Müşteri olması halinde Sözleşme’de Müşteri olarak tekil ifade edilmiş olsa dahi aynı zamanda çoğul olarak birden fazla olan tüm müşterileri de ifade edecektir.

## 1.3. Kefil

1.3.1. Sözleşme’de adı-soyadı, unvanı, adresi ve sair bilgileri yazılı olan, Sözleşme’de yetki ve sorumlulukları belirtilmiş ve Sözleşme’yi müteselsil kefil sıfatı ile imzalayan gerçek ve / veya tüzel kişi/kişiler.

1.3.2. Birden fazla “Kefil” olması halinde Sözleşme’de Kefil olarak tekil ifade edilmiş olsa dahi aynı zamanda çoğul olarak birden fazla olan tüm kefilleri de ifade edecektir.

## 1.4. Taraflar

Sözleşme ilişkileri bakımından Banka ve Müşteri ile niteliğine uygun olması halinde kefil

birlikte Taraf olarak anılacaktır.

## 2. SÖZLEŞME’NİN KONUSU

İşbu Genel Kredi Sözleşmesi’nde (bundan böyle kısaca Sözleşme olarak ifade edilecektir.) Banka’nın bankacılık ve özellikle de katılım bankacılığına ilişkin mevzuat ile katılım bankacılığı esas ve uygulamaları başta olmak üzere bankacılık uygulamalarına uygun olarak, Banka’nın Müşteri’ye kullandığı krediler ile kullandığı kredinin; limiti, limitin artırımı veya azaltılması, kullandırılması, süresi, kredi bedelinin ödenmesi ve borçların geri ödenmesi, geri ödemelerin yapılmaması veya geç yapılmasının, diğer yükümlülükler uylmaması veya gereğine uylmaması veya geç uylmasının sonuçları başta olmak üzere Banka ile Müşteri arasındaki kredi ve mevzuatın kredi saydığı ilişkilere dair Banka ile Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri arasındaki esas ve usuller Sözleşme’nin konusunu oluşturmaktadır.

## 3. SÖZLEŞME’NİN KAPSAMI

3.1. Banka ile Müşteri Arasındaki Tüm Kredi Ve Mevzuatın Kredi Saydığı İşlemlerin, Sözleşme’nin Kapsamına Dâhil Olması

3.1.1. Sözleşme hükümleri, Banka ile Müşteri arasında gerçekleşecek tüm kredi ve mevzuatın kredi saydığı/sayacağı işlemler ile ilişkiler için geçerli olup, kolaylık olması bakımından bundan böyle tüm bu ilişkiler kısaca “kredi” olarak anılacaktır.

1. الفرقاء

1.1. المصرف

الشركة المغفلة لمصرف المساهمة البركة تورك.

2. العميل

1.2.1. إسمه ونسبته/ عنوانه وكافة المعلومات المدونة أدناه،

والمبيته إلتزاماته وسؤولباته في العقد، وهو الشخص / الأشخاص الحقيقي أو الرسمي الذي وقع العقد بصفة العميل.

2.2.1. في حال كون العميل أكثر من شخص وحتى ولو ذكر

بالعقد على أنه شخص مفرد فإن ذلك يمثل أيضاً العملاء الأكثر من عميل واحد.

3. الكفيل

1.2.1. إسمه ونسبته/ عنوانه وكافة المعلومات المدونة أدناه،

والمبيته إلتزاماته وسؤولباته في العقد، وهو الشخص / الأشخاص الحقيقي أو الرسمي الذي وقع العقد بصفة الكفيل المتضامن.

2.3.1. في حال كون الكفيل أكثر من شخص وحتى ولو ذكر

بالعقد على أنه شخص مفرد فإن ذلك يمثل أيضاً الكفلاء الأكثر من كفيل واحد.

4. الفرقاء

في حال ملائمته لصفات المصرف والعميل من ناحية علاقات

العقد سيذكر الكفيل على أنه فريق من الفرقاء.

2. موضوع العقد

إن موضوع عقد المرابحة العام هذا (والذي سيذكر لاحقاً بالعقد) هو الأسس والأصول التي تلائم التطبيقات المصرفية وعلى رأسها الأنظمة الأساسية لمصارف المساهمة والقروض الممنوحة إلى العميل، والقروض التي تمنح وسقف المرابحة الممنوح إلى العميل، وزيادة السقف وتخفيضه ومنحه ومدته وتسديده وإعادة تسديد الديون، والنتائج الناجمة خاصة عن عدم تسديد الديون أو في حال سددت متأخرة أو إذا لم يتم الإلتزام بالمسؤوليات الأخرى أو إذا كان هناك تأخير في هذه الإلتزامات وموجباتها، والعلاقة بين المصرف والعميل فيما يخص المرابحة وماتعتبره الأنظمة علاقات مرابحة بين المصرف والعميل والكفيل والموقعين الآخرين.

3. مايشمله العقد

1.3. مايشمله العقد من كافة المرابحة بين المصرف والعميل وماتعتبره الأنظمة قرصاً.

1.1.3. تعتبر أحكام العقد نافذة على القروض التي ستكون بين

المصرف والعميل وما تعتبره الأنظمة كقرض وإجراءاته وعلاقته، ومن اجل تسهيل ذلك تسمى كافة العلاقات هذه اخ.تصاراً

3.1.2. Taraflar arasındaki daha önceki kredi ilişkileri, iş ve işlemler nedeniyle doğmuş ve/veya

doğacak borç ve yükümlülükler de Sözleşme kapsamına dâhildir.

3.1.3. Sözleşme'deki maddelerde sadece bir kısım krediler, teminatlar, hesap ve işlem çeşitlerinin sayılmış olması, Sözleşme'nin madde ve madde başlıkları halinde düzenlenmiş olması, okuma ve anlamada kolaylık temini amaçlıdır. Uygulamalar ve yorumlar, Sözleşme'nin bütünü nazara alınarak yapılacaktır. Sözleşme veya ilişkilerin kredi, finansman, fon ve sair biçimde adlandırılması, ilişkilerin farklı nitelendirilmesi veya farklı maddelerde düzenlenmiş olması; kesinlikle bir hükmün sadece o ilişki veya maddeyle ilgili konularda uygulanacağı, diğer madde ve ilişki/işlemlere uygulanamayacağı biçiminde sınırlayıcı olarak yorumlanamaz.

3.1.4. Sözleşme'ye istinaden imzalanmış veya imzalanacak her türlü sözleşme, protokol, taahhüt, yazı, form ve sair eklerinden oluşan belgelerin tamamını da sözleşme kapsamındadır ve bu belgelerde Sözleşme'ye herhangi bir atıf yapılmamış olsa da, niteliği icabı bu Sözleşme'ye istinaden imzalandığı anlaşılan belgelerin tamamı bu Sözleşme'nin eki ve ayrılmaz parçası hükmündedir.

3.2. Sözleşme'nin Yorum ve Uygulamasında Banka'nın Niteliğinin Esas Alınması

Sözleşme'nin uygulama ve yorumunda, Banka'nın bir "Katılım Bankası" olduğu öncelikle nazara alınacak; Banka'nın üretici, satıcı, sağlayıcı ve sair olmadığı, sadece kredi, fon, finansman sağlayan bir banka olduğu esas alınacaktır. Bu nedenle Banka'nın çalışma prensipleri nedeniyle, herhangi bir işlemin özelliği icabı; işlemlerde, Sözleşme veya diğer belgelerde bazen Müşteri'nin, bazen de Banka'nın vekil, alıcı-satıcı olarak kabul edilmesi sadece o işlem bakımından nazara alınacak, bu nitelendirme tüm işlemleri kapsar şekilde uygulanamaz ve yorumlanamaz.

3.3. Banka'nın Sözleşme'deki Hak ve Yetkilerini Dilediği Zaman Kullanabileceği

Sözleşme'de Banka lehine yer alan hükümler ve haklar, mutlaka kullanması anlamında Banka'yı bağlamamakta olup; Banka'nın hak ve yetkilerini kullanıp kullanmamak veya dilediği zaman kullanmak hakları her zaman için saklıdır. Banka'nın bu hak ve yetkilerini zamanında ya da hiç kullanmaması, bir veya birkaç kere kullanması veya kullanmaması bunlardan feragat ettiği şeklinde yorumlanamaz.

«المرابحة».

2.1.3. 2.1.3. تدخل في إطار العقد علاقات المرابحة السابقة بين الفرقاء والتزامات الدين الناتجة / التي ستتيج والالتزامات.

3.1.3. 3.1.3. إن تعداد المرابحة والتأمينات والحساب وأنواع المعاملات فقط في مواد العقد، وتنظيم العقد بمواد أو ب عناوين مواد هي بهدف سهولة القراءة والفهم. وإن التطبيقات والتفسيرات ستجرى على أساس كامل العقد. وإن تسمية العقد على أشكال مثل المرابحة، التمويل، والاموال وسائر التسميات الأخرى وتوصف العلاقات بأشكال مختلفة أو تنظيمها على مواد مختلفة لايعني ولايفسر قطعاً أن الحكم سيطبق بالتحديد فقط على تلك المادة أو تلك العلاقة، وأنه لن يطبق على المواد والعلاقات / المعاملات الأخرى.

4.1.3. 4.1.3. إن كل مايقوع أو سيوقع إستناداًعلى العقد من كافة انواع العقود والبروتوكول والتعهدات والكتب والاستمارات وكل الوثائق المكونة من ملاحقها هي بكليتها ضمن إطار العقد وحنى لو لم يكن يوجد هناك أي عطف على العقد فإن كل الوثائق التي يفهم أنها وقعت استناداً على هذا العقد بسبب صفتها تعتبر ملحقاً لهذا العقد وجزءاً لايتجزأ منه.

2.3. 2.3. اتخاذ صفة المصرف كأساس في تفسير وتطبيق العقد.

يجب الأخذ بعين الإعتبار أولاً في تطبيق وتنفيذ العقد أم المصرف هو مصرف مساهمة وان المصرف ليس منجاً ولابائعاً ولا أي شيء آخر وأنه مصرف يؤمن فقط المرابحة والأموال والتمويل وعلى هذا الأساس فقط. ولهذا السبب ونتيجة مبادئ العمل للمصرف وبموجب خصوصية أي معاملة فإن قبول العميل أو المصرف كوكيل أو كبائع - شاري في العقد أو الوثائق الأخرى سيعتبر فقط فيما يخص تلك المعاملة ولايطبق ولا ينقذ على أن هذا التوصيف يشمل كل التعاملات.

3.3. 3.3. يستطيع المصرف استخدام حقوقه وصلاحياته عندما يريد ذلك

لايجب اعتبار الحقوق والأحكام التي في صالح المصرف والموجودة في العقد أنها يجب أن تستخدم حتماً، وإن المصرف يحتفظ دوماً بحرية استخدام حقوقه في الوقت الذي يريد. ولايفسر عدم استخدام المصرف حقوقه وصلاحياته في وقتها أو عدم استخدامه لها إطلاقاً أو استخدامه لها لمرة واحدة أو لعدة مرات أن المصرف قد تخلى عنها.

## 4. KREDİ LİMİTİ

4. سقف المراوحة

## 4.1. Limit Miktarı

1.4. مقدار السقف

4.2. Banka, Müşteri'ye aşağıda miktarı yazılı limitli bir kredi kullanılabilecektir.

2.4. إن المصرف سيمنح العميل سقف مراوحة بالمقدار المدون أدناه:

4.2.1. .... TL

1.2.4. ليرة تركية

(Yalnız .....

(فقط

Türk Lirası)

ليرة تركية)

USD

دولار أمريكي

(Yalnız .....

(فقط

ABD Doları)

دولار أمريكي)

EURO

يورو

(Yalnız .....

(فقط

Euro)

يورو)

4.2.2. Tanınan kredi limit miktarı, Banka'yı bağlayan kesin bir limit ve taahhüt olmayıp, Müşteri'ye kullanılabilecek azami limit miktarıdır.

2.2.4. إن سقف المقدار المقر به, ليس تعهداً قطعياً يلزم المصرف وإنه سقف مقدار أعظمي يمنح إلى العميل.

## 4.3. Limitin Azaltılması Veya Artırılması

3.4. زيادة أو تخفيض السقف

4.3.1. Banka azami limitin tamamını kullanılabilmek zorunda olmayıp, Sözleşme'de yer alan hükümlere göre limiti iptal edebilir, bu miktarı azaltabilir veya uygun göreceği miktara kadar artırabilir, limitin kullanımını sürekli veya geçici durdurabilir, kullanım ve teminat şartlarını değiştirebilir.

1.3.4. إن المصرف غير ملزم بمنح بكامل السقف الأعظمي, ويمكنه حسب أحكام العقد أن يلغي السقف, ويمكنه أن يخفض هذا المقدار ويمكنه أن يزيده إلى الحد الذي يراه مناسباً, ويمكنه إيقاف منح السقف بشكل دائم أو مؤقت, ويمكنه تبديل شروط المنح والتأمينات.

4.3.2. Limit, Müşteri'nin tahsis tarihinde Müşteri tarafından verilen bilgi ve belgelerde yer alan mali ve ekonomik yapısı, buna göre karar verilen teminatlara ve sair durumlara göre tahsis edilmiş olmakla, Müşteri'nin mali ve ekonomik durumu ile teminat yapısı ile diğer koşullardaki değişiklikler ve değerlendirmelere göre limiti kısmen veya tamamen iptal etme, durdurma ve azaltmaya Banka yetkilidir. Bu halde Banka, durumdan Müşteri'yi bilgilendirecektir. Ancak, kredi sınırları gibi mevzuattan kaynaklanan zorunluluklar ile Müşteri'nin mali ve ekonomik gücündeki olumsuz değişiklikler, teminatların yetersiz kalması, ek teminat verilmemesi, veri-

2.3.4. يحدد السقف بحسب البنية المالية والإقتصادية الموجودة في المعلومات والوثائق التي قدمها العميل في تاريخ التخصيص والتأمينات المقررة بناء على ذلك كافة الحالات الأخرى, ويحق للمصرف أن يلغي السقف جزئياً أو كلياً أو يوقفه أو تخفيضه حسب التغيرات والتقييمات المجرأة على الوضع المالي والإقتصادي وبنية تأمينات العميل.

وفي هذه الحالة يخبر المصرف العميل عن الوضع. ولكن وبسبب الملزمات الناتجة عن الأنظمة كحدود المراوحة فريما لاتكفي تأمينات العميل مع التغيرات السلبية لقدرة العميل المالية والإقتصادية وفي حال وجود أسباب محقة ومعقولة مثل عدم تقديم تأمينات إضافية أو عدم عكس المعلومات والوثائق المقدمة



mal veya taşınmaz temini, bireysel (genel, araç, konut vs) finansman desteği vs, akreditif, ithalat- ihracat ile ilgili kredi, aval, teyit, temsilci, mutemet ve sair sıfatlar ile Müşteri adına veya Müşteri talimatı ile başka kişi veya kişiler adına ithalat yapılması, kıymetli maden ve sair piyasalarda işlem yapılması, teminat mektubu, kontro garanti, kefalet, kabul-aval, ciro ve diğer tüm garantiler verilmesi, kredi kartı, çek defteri verilmesi, ödünç verilmesi, varlıklarının satışı, fiziki kıymetli maden ve sair yöntemlerle nakdi, gayri nakdi, aynı kredi kullanılabilecektir.

5.2.5. Banka, krediyi kısa, orta veya uzun vadeli, vadesiz olarak kullanılabılır.

5.3. Banka'nın Krediyi Kullanırmama, Şartlarını Belirleme veya Değiştirme Yetkisi

5.3.1. Müşteri'ye limit tahsis edilmiş olması, limitin mutlaka kullanılacağı anlamında olmadığından, Banka, Sözleşme imzalanmış, senetler tevdi edilmiş, rehin tesis edilmiş, ipotekler tes-cil edilmiş, kefalet-garanti gerçekleşmiş, aynı veya şahsi sair teminatlar verilmiş olsa dahi, yasal hükümler, Sözleşme hükümleri, bankacılık uygulaması gereği Müşteri'ye veya Banka'ya ilişkin sübjektif veya objektif sebepler dolayısıyla krediyi kullanırmayabilir veya kısmen kullanılabılır, kullanım şartlarını değiştirebilir, kullanımını geçici veya sürekli olarak durdurabilir. Bu durumda Müşteri'nin Banka'ya hiçbir borcu yoksa yazılı talep halinde Banka verilen teminatları iade ile yükümlüdür.

5.3.2. Müşteri, bu maddede zikredilen Banka yetkileri ile ilgili olarak, bilcümle talep, itiraz ve sair haklarından peşinen ve dönülemez biçimde feragat ettiğini kabul ve taahhüt eder.

5.4. Kredinin Birden Çok Kişiyi Tanınması

5.4.1. Limit birden çok Müşteri'ye tanındığı takdirde, her bir Müşteri'den sadece birisine veya birkaçına veya tamamına aynı anda veya farklı zamanlarda, kısmen veya tamamen kredi kullanılabılır.

5.4.2. Krediyi kim kullanırsa kullansın BK.m. 162 ve devamı hükümler gereği borcun tamamından her bir Müşteri müteselsil borçlu sıfatı ile borçlu ve sorumludur ve Banka borcun tamamını veya bir kısmını her bir Müşteri'den veya tümünden talep edebilir.

5.5. Kredi Tutarının Banka Tarafından Ödenmesi

5.5.1. Banka krediyi tamamen veya kısmen, bankacılık ve özellikle katılım bankacılığı mevzuatı ve uygulamalarına uygun olarak nakit, hava- le, virman veya peşin, avans, vadeli, mahsuben veya akreditif, vesaik-mal mukabili, senetle veya kendi belirleyeceği sair uygun yöntemlerle ödeyebilir. Ödemeye ilişkin aksine yasal bir düzenleme ve yazılı bir mutabakat olmadıkça, Banka ödeme yöntemini belirlemeye yetkilidir.

من قبل أطراف ثالثة، والتجسير وإطاء كافة الكفالات الأخرى وإعطاء بطاقة مرابحة ودفتر شيكات وإعطاء إعاره، وإعطاء قروض بالمعادن الثمينة فيزيائياً وقروض مقدية وغير نقدية وعينية وبكافة الطرق.

5.2.5. يمكن للمصرف منح المرابحة لمدة قصيرة ومتوسطة وطويلة وبدون وعده.

3.5. صلاحية المصرف في منح المرابحة وبيان شروطه وتغييرها.

1.3.5. إن تخصيص سقف للعميل لايعني بأن هذا السقف سيمنح حتماً وحتى ولو كان العقد موقعاً والسندات مودعة والرهن مؤسماً والرهن العقاري مسجلاً والكفالة والتأمينات محققة والكفالات العينية والشخصية وكافة التأمينات الأخرى مقدمة قيق لمصرف أن لايمنح المرابحة لأسباب شخصية أو غير شخصية متعلقة بالمصرف أو بالعميل أو يمنحه جزئياً بموجب أحكام العقد والأنظمة المصرفية ويمكنه أن يغير شروط منحه ويمكنه إيقاف منحه مؤقتاً أو دائماً وفي هذه الحالة وإذا لم يكن للعميل أي دين تجاه المصرف، فإن المصرف ملزم بإعادة التأمينات لقاء طلب خطي.

2.3.5. يتعهد ويوافق العميل مسبقاً على تخليه ودون أي رجوع عن أية مطالبة أو اعتراض أو عن كافة الحقوق الأخرى في ما يخص صلاحيات المصرف المذكورة في هه المادة.

4.5. منح المرابحة لأكثر من شخص

1.4.5. في حال منح السقف إلى أكثر من شخص فلكل عميل يمنح مرابحة لواحد منهم فقط أو لعدد منهم أو لكلهم في نفس الوقت او ف ي أوقات متباعدة جزئياً أو كلياً.

2.4.5. في حال منح المرابحة لأي كان وبموجب أحكام المادة 162 من قانون الديون وأحكامه المتممة لإن كل عميل يكون مسؤولاً عن كامل المرابحة ومديناً بصفة مدتين تضامني ويحق للمصرف طلب كامل الاقراض أو قسماً منه من كل عميل أ. من كل العملاء.

5.5. دفع مجموع المرابحة من قبل المصرف

1.5.5. يمكن للمصرف أن يدفع المرابحة كلياً أو جزئياً وبما يناسب الأنظمة المصرفية وخاصة أنظمة مصارف المساهمة بشكل نقدي أو حوالة أو بتحويل إلى حساب داخلي بكامل المبلغ أو بدفعة مسبقة بموعد ثابت و بالإقتطاع أو بكتاب اعتماد أو مقابل وثائق موجودات لأ، عن طريق السندات أو بكافة الطرق الأخرى الملائمة التي يبينها. وإذا لم يكن هناك نظام قانوني أو تفاهم خطي متعلق بدفع المصرف فيحق للمصرف تحديد طريقة منح المرابحة ودفعه.

5.5.2. Sözleşme aynı zamanda ödeme yönteminin belirlenip icrası için Banka'ya verilmiş dönülemez bir yetki ve talimat hükmündedir. Ödemeye ilişkin tüm mali yükümlülükler Müşteri'ye aittir.

## 5.6. Kredi İçin Banka'nın Taahhütte Bulunması

5.6.1. Müşteri'nin başvurusuna ve talebine istinaden Banka tarafından Müşteri tarafından bildirilen satıcı, imalatçı, ihracatçı, ithalatçı ve sair kişilere veya Müşteri'ye, temsilcisine, vekiline ödeme yapılması veya Banka'nın ödeme yapacağına dair beyan, bildirim veya taahhütte bulunması ile birlikte Müşteri derhal borçlandırılmış olur. Bu bakımdan satıcı/imalatçı ve sair kişilerin malı teslim veya hizmeti ifa edip etmemesine veya taahhüt konusu işlemin, gerçekleşip gerçekleşmemesine, hakkın teslim edilip edilmemesine bakılmaksızın tahsis edilen limit kullanılmış ve bu suretle Müşteri hesabı borçlandırılmış olacaktır.

5.6.2. Kredi hangi yöntemle kullanılırsa kullanılırsın, Banka'nın bir ödemede bulunması veya ödeme talebiyle karşılaşması halinde, yapılan ödemeler derhal Müşteri hesaplarına borç kaydedilecek ve Müşteri bu borçları, Sözleşme şartları dâhilinde Banka'ya itirazsız ödemekle yükümlü olacaktır.

## 5.7. Kredinin Kullanılacağı Şube

5.7.1. Kredinin kullanılacağı şubeyi Taraflar birlikte belirleyeceklerdir. Banka şubesinin kapanması, niteliğinin değişmesi ve sair nedenlerle Banka'nın önceden bilgi vermesi kaydı ile bir başka şubeden de kredi kullanılabilir ve kredi kullanılan şube değiştirilebilir.

5.7.2. Şube değişikliği, kredi kullanımında, verilen teminatlarda ve borçlarda bir değişiklik oluşturmayacaktır.

## 5.8. Kredinin Geri Ödenmesi, Vadeden Önce Ödeme ve Kredinin Erken Kapatılması

5.8.1. Müşteri anapara ile anaparaya kâr payı, vergi, harç, resim, fon, masraf ve sair maliyetlerin eklenmesi sureti ile doğacak tüm borçlarını belirlenecek vade ve miktarlara ve Banka kayıtlarına göre geri ödeyecektir. Müşteri anapara ile buna kâr payı, vergi, harç, resim, fon, masraf ve sair maliyetlerin eklenmesi sureti ile doğacak tüm borçlarının; kredi komisyonu ve sair bazı borç kalemlerinin peşin ödenmesi ve bakiye borcun tamamının ise belirli vadeler halinde ödenmesi veya tüm borcun bir miktarının peşin ödenmesi ve diğer kısmının ise yine belirlenecek vade ve miktarlara göre olmak üzere geri ödeneceğini kabul etmektedir. Borcun ödeme vade ve miktarları ve sair hususlarda Müşteri'nin, Banka tarafından yazılı olarak kabul edilen bir talimatı veya özel bir düzenleme

2.5.5.2. يعتبر العقد عبارة عن تخويل معطى للمصرف حول تحديد طريقة التسديد وتنفيذه وهذا التخويل لارجوع عنه. وإن كافة الإلتزامات المالية المتعلقة بالتسديد تكون على عاتق الكفيل.

6.5.6. القيام بالتعهد من قبل المصرف من أجل المرابحة

1.6.5.1. يعتبر العميل مديناً فوراً لدى قيام المصرف بالتسديد أو بتبليغ أو بيان من المصرف بأنه سيقوم بالتسديد بالإستناد إلى طلب العميل إلى البائع أو المنتج أو المصدر أو المستورد وطافة الأشخاص الآخرين المعلم عنهم من قبل العميل أو إلى ممثل العميل أو وكيله. ودون اعتبار لتسليم البائع / المنتج للبضاعة أو سائر الأشخاص لقيامهم بالخدمات أو عدمها أو تحقيق أو عدم تحقيق العمل موضوع التعهد، أو تسليم الحق من عدمه فيعتبر السقف المحدد أنه قد استخدم وبهذه الطريقة يكون حساب العميل مديناً.

2.6.5.2. ولدى منح المرابحة بأي طريقة كانت وفي حال قيام المصرف بتسديد ما أو مواجهته لطلب تسديد ما، فإن التسديدات المعمولة تقيد كدين في حساب العميل ويكوت العميل ملزماً بإعادة تسديد هذا الدين على المصرف ضمن شروط العقد دون اعتراض.

7.5.7. الفرع الذي يمنح العقد

1.7.5.1. يبين الفرع مجتمعين الفرع الذي سيمنح المرابحة. وفي حال إغلاق الفرع أو تغير صفته فيمكن منح المرابحة لأسباب مختلفة من فرع آخر أيضاً بشرط تبليغ المصرف المسبق لذلك، يمكن تغيير الفرع المانح للقرض.

2.7.5.2. إن تغيير الفرع وفي منح المرابحة لا يؤدي إلى تغيير في الكفالات المقدمة أو المرابحة.

8.5.8. إعادة تسديد المرابحة، التسديد قبل الإستحقاق وإغلاق المرابحة مبكراً

1.8.5.1. سيقوم العميل بإعادة تسديد المبلغ الرئيسي إلى المصرف مضافاً إليه ربح المبلغ الرئيسي والضرائب والمصاريف والرسوم والأموال والأجور والديون الناتجة عنها في تاريخ الإستحقاق وحسب مقاديره وحسب مقاديره فيود المصرف. ويوافق العميل على تسديد المبلغ الرئيسي إلى المصرف مضافاً إليه ربح المبلغ الرئيسي والضرائب والمصاريف والرسوم والأموال والأجور والديون والتكاليف الناتجة عنها وعمولة المرابحة وكافة البنود التي أساسها المرابحة وأن يسدد باقي تنمة المرابحة على مدى استحقاقات مبنية أو على تسديد مقدار من كامل المرابحة نقداً وتسديد القسم المتبقي على استحقاقات ومقادير محددة. وفي حال عدم وجود كتاب تعليمات خطي بالموافقة من قبل المصرف أو نظام يتعلق بتسديد الدين والإستحقاقات والأموال الأخرى ستطبق الإستحقاقات وإعادة التسديد ( جدول إعادة التسديد / لائحة التقسيط) الموجودة في فيود المصرف وحسب استحقاقاتها ومقاديرها.

olmaması halinde Banka kayıtlarında (geri ödeme tablosunda/taksit listesinde ) yer alan vade ve miktarlarda geri ödemeler yapılacaktır.

5.8.2. Herhangi bir taksitin ödenmesi ondan evvelki taksitlerin ödendiği veya da akdi kâr payının müteakip aylara/dönemleri dağıtılması, o ay/dönem için tahsil edilmesi gereken Banka alacağıının tamamen tahsil edildiği anlamına gelmez.

5.8.3. Her bir taksit, anapara, kâr payı, vergi, komisyon, masraf ve sair ferileri içermekte olup; bunlardan birinin kısmen veya tamamen ödenmemesi temerrüt sebebidir.

5.8.4. Akdi kâr payı, vergi, komisyon ve sair giderler, henüz doğmamış ve Müşteri'nin ödemedi herhangi bir gecikmesi yoksa Müşteri'nin yaptığı ödemeye birlikte yazılı başvurusu ile yaptığı kısmi ödemenin anaparadan düşülmesini Banka'dan istemesi halinde; Banka, Müşteri talebi çerçevesinde işlem yapmak zorundadır. Müşteri'nin böyle bir başvurusu yoksa Müşteri, yapılan kısmi ödemenin Banka tarafından yapılan mahsubuna itirazda bulunamaz.

5.8.5. Kredi, kural olarak belirli bir vade ve belirli bir kâr payı üzerinden kullanılmış olduğundan, Müşteri, Banka'nın muvafakat, izin ve onayı olmaksızın sözkonusu krediyi vadeden önce ödeyerek erken ödeme gerekçesi ile kâr payı, komisyon, vergi ve sair ödemelerde bir indirim ve iskonto talebinde bulunamaz.

5.8.6. Müşteri kendince önemli sebeplere binaen krediyi erken ödeme/kapatma talebinde bulunduğu takdirde, bir zorunluluk anlamında olmamak kaydıyla Banka erken ödeme/kapama talebini kabul edebilir. Banka'nın kabulü ancak yazılı ve Banka'nın konuyla ilgili yetkililerinin imzalarını taşıyan belge ile ispat olunabilir. Bu durumda Müşteri, Banka'nın erken ödemeyi kabul etmesi halinde banka Müşteri'den %5 erken ödeme komisyonu ile buna ilişkin doğacak BSMV, KKDF, KDV gibi mali yükümlülükleri talep edebilir Banka'ya ödemeyi kabul ve taahhüt eder.

## 6. KÂR PAYLARI

### 6.1. Tanım

6.1.1. Akdi Kâr Payı (Kâr Payı): Her bir kredi veya mevzuatın kredi saydığı işlemde, Banka'nın işlem kârı olarak, Taraflar'ın mutabakatı ile belirlenen oran veya Sözleşme ve/veya Kredi Talep Formu ve sair eklerine istinaden belirlenecek oran esas alınarak hesaplanıp anaparaya ilavesi gereken tutarı ifade eder. Sözleşme ve eklerinde "akdi" kelimesi ilave edilmeksizin kullanılan/kullanılacak "kâr payı" ifadesi de, akdi kâr payını ifade eder.

2.8.5. İn تسديد أي قسط لايعني تسديد الأقساط التي سبقته أو توزيع نسبة الربح العقدي للاشهر التالية متعاقبة/ مواسم أنها قد تمت, وأن التحصيل المتوقع العائد إلى ذلك الشهر / الموسم للمبلغ الدائن للمصرف أنه قد تم.

3.8.5. İn كل قسط يتضمن المبالغ الرئيسي و نسبة الربح والضريبة والعمولة والمصاريف وكافة التفرعات الأخرى وإن عدم دفع قسم من هؤلاء أو عدم تسديدها بالحملة يعتبر الوقوع في الانقطاع عن التسديد.

4.8.5. في حال عدم تكون نسبة الربح العقدية, والضرائب والعمولات وكافة المصاريف الأخرى, وفي حال أن العميل لا يوجد لديه أي تأخير في التسديد وفي حال طلب العميل خطياً من المصرف مع التسديد الجزئي الذي قام به أن

أن يحسم ذلك من المبلغ الرئيسي , فإن المصرف ملزم بالقيام بالإجراءات في إطار طلب العميل. وإذا لم يوجد للعميل طلب كهذا فلا يحق له الاعتراض على الإقتطاع المجرى من قبل المصرف فيما يخص التسديد الجزئي المسدد من قبل العميل.

5.8.5. لكون المرابحة و كعرف أنه منح على موعد ثابت محدد وعلى نسبة ربح محددة, فلا يحق للعميل في حال تسديد المرابحة قبل موعد استحقاقه أن يطلب من المصرف تخفيض أو حسم من نسبة الربح والعمولة والضريبة وكافة التسديدات الأخرى بسبب التسديد المبكر بدون وجود إذن ومصادقة وموافقة من المصرف.

6.8.5. في حال طاب العميل التسديد المبكر/ الإغلاق المبكر للقرض بناء على أسباب هامة تعود إليه, يستطيع المصرف ان يقبل طلب التسديد المبكر/ الإغلاق دون أن يكون ذلك إلزاماً. ويمكن إثبات موافقة المصرف فقط حسب وثيقة مكتوبة ما يخص الاموضوع وعليها تواريخ الأشخاص المخولين بذلك. وفي هذه الحالة ولدى قبول المصرف للتسديد المبكر فإن المصرف يطلب من العميل 5% عمولة التسديد المبكر إضافة إلى التزامات مالية مثل وال (م م م أ) و ال (ض م م ت) وضريبة القيمة المضافة, ويتعهد العمل بتسديد ذلك إلى المصرف ويوافق علىذلك.

6. نسب الأرباح

1.6 . تعريف

1.1.6. نسبة الربح العقدية (نسبة الربح)

في التعامل الذي تعتبره الأنظمة قرضاً. فإن نسبة الربح تعني ربح المصرف من التعامل وذلك بنسبة محددة يتفاهم عليها الفرقاء أو بنسبة تبين في العقد و / أو في استمارة طلب العقد وكافة ملحقاته ويتم احتساب مجموعها على أساس هذه النسبة وإضافتها إلى المبلغ الرئيسي. وإن عبارة «نسبة الربح» دون إضافة كلمة «عقدي» في العقد وملحقاته تعني عبارة «نسبة الربح العقدية».



6.1.2. Gecikme Kâr Payı: Müşteri'nin kredi borcunu kısmen dahi olsun (taksitlendirilmiş kredilerde taksitlerden herhangi birinin dahi olsun ödeme tarihinde/vadesinde kısmen ödenmemesi ve/veya gayrınakdi kredilerin birisinin kısmen dahi tazmin olması ve bedelinin kısmen dahi olsun derhal ödenmemesi ) veya da borcun Sözleşme ile mevzuatta belirtilen nedenlerle muaccel hale gelmesi halinde; alacağın muaccel hale geldiği tarihten borcun Müşteri tarafından ödenmesine kadar geçen süre için Sözleşme'de belirtilen oran, esas ve usullere göre hesaplanarak anaparaya ilavesi gereken tutarı ifade eder. Banka, ayrıca borçlunun temerrüdü ile ilgili olarak yasalarda yer alan temerrüt sonuçlarına ilişkin hak ve alacaklarını talep, tahsil ve takip hakkı bulunmaktadır.

## 6.2. Kâr Payı Oranları

6.2.1. Banka'nın tâbi olduğu mevzuat ve çalışma prensipleri gereği krediler, kural olarak (özel durumlar hariç olmak üzere) mevzuatın belirlediği yöntemlere ve her bir kredi için aylık veya Banka tarafından belirlenen vade dilimlerine göre kullanıldığından, akdi kâr payı oranları da kural olarak her bir işlemde Taraflar arasında vadelere göre serbestçe ( 3,6 aylık,yıllık veya daha uzun gibi ) belirlenebilecektir Her bir kredi kullanımında Müşteri ile mutabık kalınan kâr payı oranları akdi kâr payı oranı olarak uygulanacaktır. Bir ödeme planına bağlanın kredilerde kâr payı oranı ödeme planında/taksit listesinde yer aldığı şekildedir. Kâr payı oranı bakımından Müşteri ile ayrıca mutabakata varılmamış ise, kâr payı oranı Banka'nın fiili kredi kullanımını/işlem tarihinde aynı tür krediler için cari olan en yüksek oranları geçmemek kaydıyla uygulanan cari kâr payı olarak Banka tarafından belirlenerek uygulanır.

6.2.2. Gecikme kâr payı oranları ise, para cinsi ne olursa olsun ödenmeyen kredi için uygulanan akdi kâr payı oranının %50 fazlasıdır. Borcun fiili ödeme tarihinde aynı tür krediler ve aynı para cinsi krediler için Banka tarafında uygulanan cari akdi kâr payı oranının fiili ödeme tarihindeki akdi kâr payı oranından düşük olması halinde bu kere gecikme kâr payı oranı, fiili ödeme tarihindeki cari en yüksek akdi kâr payının yıllık %50 fazlası olarak uygulanacaktır. Gayrınakdi kredilerde ise gayrınakdi kredinin ödendiği/tazmin olduğu tarihte Banka'nın aynı para cinsindeki kredilere uyguladığı en yüksek cari akdi kâr payı oranının %50 fazlası, ancak gayrınakdi kredi borcunun fiilen Banka'ya ödendiği tarihte uygulanan en yüksek cari akdi kâr payı oranının daha yüksek olması halinde ise gecikme kâr payı oranı, Banka'nın gayrınakdi kredinin Müşteri tarafından ödendiği tarihteki aynı para cinsi kre-

## 2.1.6. Gramatın taksitleri

وتعني غرامة التأخير المجموع الواجب إضافته إلى المبلغ الرئيسي بعد حسابه بالنسبة المحددة في العقد والأسس والأصول المبينة في العقد وذلك للمدة اعتباراً من تاريخ استحقاق المستحقات إلى تاريخ تسديد الدي، من قبل العميل وذلك في حال سدد العميل المرابحة جزئياً ( في المرابحة المقسطة عدم تسديد ولو أحد الأقساط جزئياً في تاريخ التسديد / الإستحقاق و / أو حتى ولو التعويض الجزئي أحد المرابحة الغير نقدية و عدم تسديد جزء من قيمته فوراً ) أو في حال وصول الدين إلى حالة الإستحقاق نتيجة الأسباب المحددة في العقد والأنظمة.

ومن جهة أخرى، يحق للمصرف طلب مستحقاته وحقوقه من العميل حسب نتائج الإنقطاع الموجودة في القوانين وتحصيلها ومتابعتها قانونياً.

## 2.6. نسب الربح

1.2.6 بحسب الأنظمة التي يتبع إليها المصرف ومبائ عمله فإن المرابحة و تعرف ( ماعدا الحالات الخاصة ) تحدد نسب الربح العقدية من طرف الفرقاء وبالطرق المبينة في الأنظمة ولكل مرابحة على حدة شهرياً أو بحسب شرائح محددة من قبل المصرف لأنها تمنح على شكل استحقاقات فإن نسب الربح العقدية و تعرف تحدد من قبل الفرقاء لكل عملية بحرية وعلى شكل استحقاقات (مثل فترات 6.3 أشهر وسنوية أو أطول. وتطبق نسبة ربح تم التفاهم عليها مع العميل لدى منح أي مرابحة على أساس أنها نسبة ربح عقدية. وفي المرابحة المرتبطة مع خطة تسديد معينة فإن نسبة الربح تكون كالتي موجودة في خطة التسديد / لائحة التسديد.

وإذا تم التفاهم مع العميل من ناحية نسبة الربح على شكل منفرد، فتطبق نسبة الربح المحددة الجارية من قبل المصرف على أن لاتتجاوز أعلى النسب الجارية للقروض الممنوحة / المعمول بها فعلياً في هذا التاريخ للقروض من نفس النوع.

2.2.6. أما غرامات التأخير فتكون أعلى 50% من غرامة التأخير العقدية الغير المسددة المطبقة على مرابحة من أي نوع عملة كانت. وفي حال كون نسبة الربح الجارية العقدية المطبقة من قبل المصرف على نوع مماثل من المرابحة ومن نفس نوع عملة المرابحة المسدد في تاريخ تسديده الفعلي أقل من نسبة الربح الجارية العقدية في تاريخ التسديد الفعلي ففي هذه الحالة تطبق نسبة غرامة تأخير أعلى 50% من أعلى نسبة ربح عقدية جارية سنوية في تاريخ التسديد الفعلي.

أما في المرابحة الغير نقدية، فإن المصرف يطبق 50% أعلى من أعلى نسبة ربح عقدية جارية المطبقة على المرابحة من نفس النوع في التاريخ الذي تم فيه تسديد/تعويض المرابحة الغير النقدي.

ولكن في حال كون أعلى نسبة ربح عقدية جارية مرتفعة أكثر

dilere uyguladığı en yüksek cari akdi kâr payı oranının %50 fazlası olarak uygulanacaktır. Bu hükümler para cinsi, niteliği, vadesi ve sair özellikleri ne olursa olsun tüm krediler için aynen geçerlidir.

6.2.3. daha yüksek olması halinde ise gecikme kâr payı oranı, Banka'nın gayrinakdi kredinin Müşteri tarafından ödendiği tarihteki aynı para cinsi kredilere uyguladığı en yüksek cari akdi kâr payı oranının %50 fazlası olarak uygulanacaktır. Bu hükümler para cinsi, niteliği, vadesi ve sair özellikleri ne olursa olsun tüm krediler için aynen geçerlidir.

### 6.3. Kâr Payı Tahakkuku

6.3.1. Krediden kaynaklanan borçlar, kural olarak (özel durumlar hariç) her bir kredi için aylık, yıllık ve sair biçimde belirlenen akdi kâr payları ile vergi, fon, masraf, komisyon, ücret, prim ve sair fer'ilerin eklenmesi suretiyle belirlenmiş olduğundan, kredi kullanımını ile birlikte kâr payı ve yukarıdaki fer'iler ( vergi, harç, resim, fon, komisyon ve sair ) tahakkuk ettirilerek Müşteri hesabına borç kaydedilir. Banka'nın niteliği ve mevzuatı gereği akdi kâr payları kredinin kullandırılması anında tahakkuk eder; bu nedenle kâr paylarının ileride tahakkuk edeceği iddiasında bulunulamaz. Yine aynı nedenle, muacceliyet sözkonusu olduğunda anapara ile birlikte kâr paylarının ve fer'ilerinin tamamı da muaccel hale gelir; yasal zorunluluklar saklı kalmak kaydıyla Müşteri kâr paylarının indirilmesi talebinde bulunamaz.

6.3.2. Gecikme kâr payları da akdi kâr payına ilişkin esaslar ile borca ilave edilir.

6.3.3. Müşteri, yabancı para cinsi (döviz/döviz endekslı) üzerinden açılan kredilerle ilgili her türlü kâr payı tutarını aynı cins döviz tutarı olarak Sözleşme'de yer alan hükümlere göre ödeyecektir. Yabancı para borcunun ödenmemesi halinde de gecikme kâr payı ve diğer sonuçları ile birlikte ödenecektir. Banka vadesinde ödenmeyen yabancı para cinsinden kaynaklanan alacağını, dilerse takip ve dava tarihindeki Banka satış kuru üzerinden hesaplanmış Türk Lirası karşılığını talebe yetkilidir ve bu takdirde aynı tür krediler için geçerli en yüksek cari akdi kâr payı oranının %50 fazlası oranında gecikme kâr payı uygulanacaktır.

## 7. YABANCI PARA CİNSİNDEN (DÖVİZ/DÖVİZE ENDEKSLİ) KREDİLER

### 7.1. Kredinin Yabancı Para Ölçüsü (Döviz Endekslı Türk Lirası) Olarak Kullandırılması

والمطبقة في تاريخ التسديد الفعلي لدين المرابحة الغير النقدي إلى المصرف, تطبق غرامة التأخير 50% أكثر من أعلى نسبة ربح علفية جارية المطبقة على المرابحة من نفس نوع العملة في نفس تاريخ تسديد العميل للقرض الغير النقدي للمصرف. وإن هذه الأحكام تسري كما هي على كل المرابحة مهما كانت نوع عملتها, وصفاتها, وتاريخ استحقاقاتها وكافة خصائصها الأخرى.

3.2.6. وفي حال كونها أعلى, ففي نسبة التأخير تطبق غرامة التأخير 50% أكثر من أعلى نسبة ربح علفية جارية المطبقة على المرابحة من نفس نوع العملة في نفس تاريخ تسديد العميل للقرض الغير النقدي للمصرف وإن هذه الأحكام تسري كما هي على كل المرابحة مهما كانت نوع عملتها, وصفاتها, وتاريخ استحقاقاتها وكافة خصائصها الأخرى.

#### 3.6. تحقيق نسبة الربح

1.3.6. تسجل الديون الناتجة عن المرابحة و كعرف (ماعدات الحالات الخاصة) مع إضافة نسب الربح العلفية لكل مرابحة والتي تحدد شهرياً و سنوياً و بكافة الأشكال الأخرى والضرائب والأموال, المصاريف والعمولات والأجور والزيادات والتفرعات الأخرى مع منح المرابحة و بتحقيق كل التفرعات المذكورة أعلاه من نسبة ربح (ضريبة و مصاريف و رسوم و أموال و عمولات و غيرها) في حساب العميل. و تتحقق نسب الربح العلفية في لحظة منح المرابحة بسبب صفة المصرف و أنظمتها لذلك لا يمكن الإدعاء بأن نسب الربح ستتشكل مستقبلاً. و بنفس الأسباب أيضاً, وعندما يكون الإسحقاق موضوع البحث, يصبح المبلغ الرئيسي مع كامل نسب الربح و تفرعاتها مستحقة. و لا يحق للعميل أن يطلب تخفيض نسب الأرباح مع الإحتفاظ بملزمات القانونية.

2.3.6. تضاف غرامات التأخير أيضاً بأسس ذات صلة بنسب الربح العلفية إلى الدين.

3.3.6. يسدد العميل مجموع نسبة الربح المتعلقة من كل نوع بالعملة الأجنبية (السندات بالعملة الأجنبية/والداخلة ضمن لائحة العملات الأجنبية) بالنسبة للقرروض الممنوحة به و حسب الأحكام الموجودة في العقد.

وفي حال عدم تسديد دين العملة الجينية سيتم تسديده مع فرامة التأخير ومع النتائج الأخرى المترتبة عن ذلك. و يحق للمصرف بالنسبة إلى مستحقاته من العملة الأجنبية ال.ي تم تسدد في تواريخ استحقاقها أن يطلب المعادل بالليرة التركية المحسوب بسعر الصرف في يوم المتابعة القانونية والدعوى و تطبق في هذه الحالة غرامة تأخير نافذة على نسبة ربح عقدي جاري لنفس الأنواع من المرابحة و بزيادة مقدارها 50%.

7. المرابحة المتعلقة بنوع عملة أجنبية ( سندات مالية أجنبية / عملة أجنبية حسب سندات مالية)

1.7. منح المرابحة من جنس عملة أجنبية ( بالليرة التركية بحسب العملة الأجنبية)

7.1.1. Kredi, döviz olarak borçlanmak suretiyle TL olarak kullanılacak olup, Müşteri için yapılacak TL ödemelerde Banka'nın ödeme tarihindeki döviz alış kuru esas alınacaktır.

7.1.2. Dövizde endeksli kredilerde anapara, akdi kâr payları, vergi, komisyon, masraflar ile borçların vadesinde ödenmemesi nedeni ile ödenmesi gereken gecikme kâr payı ile gecikme kâr payı ve kur farkı sair nedenlerle doğacak vergiler, akdi ve yasal diğer fer'iler borçlanılan döviz cinsi üzerinden tahakkuk ettirilerek hesabı borç kaydedilecektir.

7.1.3. Dövizde endeksli kredilere ilişkin tüm borçların ödenmesi; kural olarak fiili ödeme tarihinde Banka döviz satış kuru üzerinden TL olarak yapılacaktır. Buna göre; Müşteri'nin anapara, akdi kar payı, BSMV, KKDF ve sair vergi, harç, resim, fon, komisyon, masraf ve sair tüm borçlar ile borçların vadesinde ödenmemesi halinde Sözleşme gereği ödenmesi gereken gecikme kâr payı gibi akdi fer'ileri ve borçlunun temerrüdü ile ilgili olarak yasa hükümleri gereği ödenmesi gereken feri ile vergi, harç, resim, fon, masraf, komisyon ve sair fer'lere ilişkin tüm ödemeler, fiili ödeme tarihindeki Banka dö-

1.1.7. يمنح المراجعة بالليرة التركية على أن يكون الدين محسوبا بالعملة الأجنبية, ويؤخذ الأساس في التسديد بالليرة التركية إلى العميل سعر الصرف للشراء في تاريخ التسديد إلى العميل.

2.1.7. في المراجعة بحسب العملة الأجنبية, فإن نسب الربح العقديّة و الضرائب والعمولات والمصاريف مع و غرامات التأخير الناتجة عن عدم تسديد الديون في تواريخ اسنحقاقها والضرائب الناتجة عن غرامة التأخير و فرق سعر الصرف و الناتجة عن أسباب أخرى, و التفرعات القانونية الأخرى و العقديّة بعد أن تحقق على نوع العملة الأجنبية الممنوحة كقرض تسجل كدين في الحساب.

3.1.7. يتم تسديد كافة الديون المتعلقة بالقروض بالعملة الأجنبية و كعرف بحسب سعر الصرف لبيع المصرف للعملة الأجنبية بتاريخ التسديد الفعلي و بالليرة التركية

وفي حال عدم تسديد العميل للمبلغ الرئيسي و نسبة الربح العقديّة و ال ( م م م أ ) و ال ( ض م م ت ) و كافة الضرائب و المصاريف و الأموال و العمولات و الأجور و كافة الديون الأخرى في تاريخ استحقاق الديون فإن التفرعات العقديّة الواجب تسديدها بموجب العقد كغرامة التأخير و فيما يخص انقطاع المدين عن التسديد و التفرعات الواجب دفعها بموجب أحكام القانون مع الضرائب و المصاريف و الأموال و العمولات و الأجور و كافة التسديدات

مؤشترى / العميل		المصرف / BANKA	
مؤشترى كفيل و مؤشترى مشترك الكفيل المشترك و المدين المتضامن المشترك (التوقيع)	مؤشترى كفيل و مؤشترى مشترك الكفيل المشترك و المدين المتضامن المشترك (التوقيع)	مؤشترى كفيل و مؤشترى مشترك الكفيل المشترك و المدين المتضامن المشترك (التوقيع)	مؤشترى كفيل و مؤشترى مشترك الكفيل المشترك و المدين المتضامن المشترك (التوقيع)
مؤشترى كفيل و مؤشترى مشترك الكفيل المشترك و المدين المتضامن المشترك (التوقيع)	مؤشترى كفيل و مؤشترى مشترك الكفيل المشترك و المدين المتضامن المشترك (التوقيع)	مؤشترى كفيل و مؤشترى مشترك الكفيل المشترك و المدين المتضامن المشترك (التوقيع)	مؤشترى كفيل و مؤشترى مشترك الكفيل المشترك و المدين المتضامن المشترك (التوقيع)
مؤشترى كفيل و مؤشترى مشترك الكفيل المشترك و المدين المتضامن المشترك (التوقيع)	مؤشترى كفيل و مؤشترى مشترك الكفيل المشترك و المدين المتضامن المشترك (التوقيع)	مؤشترى كفيل و مؤشترى مشترك الكفيل المشترك و المدين المتضامن المشترك (التوقيع)	مؤشترى كفيل و مؤشترى مشترك الكفيل المشترك و المدين المتضامن المشترك (التوقيع)

viz satış kuru esas alınarak hesaplanacak tutar üzerinden TL olarak yapılacaktır.

7.1.4. Ancak dövize endeksli kredinin kısmen veya tamamen geri ödenmesinde uygulanacak kur, borçların ödenmesi gereken vade tarihlerinde Banka'nın uygulaması gereken kurdan ve yine kredi bedelinin ödendiği tarihteki kurdan daha düşük olmayacaktır. Buna göre; döviz kurları düşmüş olsa dahi Müşteri tarafından hiçbir zaman borçların ödenmesi gereken vade tarihlerindeki kurdan ve ferilerinden ve yine kredi kullanım tarihinden daha düşük olarak uygulanmayacak ve fiili ödeme tarihindeki TL karşılığı da hiçbir şekilde gerek kredi tarihindeki gerekse vade tarihindeki kura göre hesaplanacak TL karşılığında daha düşük olmayacaktır. Vadesi gelmemiş olmakla birlikte başta Sözleşme'nin muacceliyet ve temerrüd madde hükümleri olmak üzere ilgili hükümler gereği muaccel olan borçlarda vade tarihi, muacceliyet tarihi olup, uygulanacak kur ve TL karşılığı muacceliyet tarihindeki kur ve TL karşılığında az olmayacaktır.

7.1.5. Kredi borcunun geri ödenmesi aşamasında, kredinin kullanıldığı tarihte esas alınan döviz alış kuru ile ödeme tarihindeki döviz satış kuru arasında kullanılan kredinin niteliğine göre; kur farkından doğacak, kur farkı KDV, si, BSMV.si, KKDF.si ve sair vergi, harç, resim, fon, komisyonlar da ayrıca Müşteri tarafından ödenecektir.

7.1.6. Banka dilediği zaman dövize endeksli kredi limitini dilediği bir başka döviz cinsine endeksleyebilecek veya TL'sına dönüştürebilecektir veya Türk Lirası krediyi (limit içinde kalmak koşuluyla) dövize endeksli krediye dönüştürebilecektir. Bu değişikliklerden dolayı doğacak bilcümle vergi, harç, resim, masraf, fon ve sair yükümlülükler Müşteri'ye aittir. Dövize endeksli TL kredilere ilişkin tüm borçların (ana para, kâr payı ve sair ferilerin tamamının) ödenmesi; kural olarak fiili ödeme tarihindeki Banka döviz satış kuru üzerinden TL olarak yapılacaktır.

7.2. Kredinin Yabancı Para (Döviz) Üzerinden Kullanılması

7.2.1. Müşteri'ye tanın kredi, mevcut veya ileride kabul edilecek mevzuat hükümleri kapsamında olmak üzere, döviz kredisi olarak kullanılabilir.

7.2.2. Döviz kredisi, Banka'nın yurtiçindeki veya yurtdışındaki kaynaklardan kullanılmasına aracılık edilmesi şeklinde de kullanılabilir. Bu takdirde yurt dışı mevzuat hükümlerine de uyulacaktır.

الأخرى الواجبة التسديد المتعلقة بكافة التفرعات يتم تسديد مجموعها بالليرة التركية على أساس سعر الصرف لبيع المصرف في تاريخ التسديد الفعلي.

4.1.7. ولكن سعر الصرف المطبق في إعادة التسديد الجزئي أو الكلي للقرض الممنوح بالعملة الأجنبية لن يكون أخفض من أخفض من سعر الصرف الواجب تطبيقه من قبل المصرف في تواريخ توجب تسديد الديون وأيضاً ليس أخفض من سعر الصرف في تواريخ تسديد مبلغ المرابحة. وبحسب ذلك حتى ولو كان سعر الصرف للعملة الأجنبية قد انخفضت فلن يكون بحال من الأحوال أخفض من سعر الصرف وتفرعاته التي سيسدها العميل في تواريخ استحقاق تسديد الديون وأيضاً من سعر الصرف في تاريخ منح المرابحة، وإن المعادل بالليرة التركية في تاريخ التسديد الفعلي لن يكون في حال من الأحوال أخفض من المعادل بالليرة التركية المحسوب بسعر الصرف إن كان بتاريخ المرابحة أو كان بتاريخ الإستحقاق.

وإن تاريخ الإستحقاق في الديون المستحقة التسديد بحسب الأحكام المعنية لمواد استحقاق التسديد والانقطاع عن التسديد حتى ولو لم تستحق التسديد فإن تاريخ الاستحقاق يصبح تاريخ التسديد وإن معادل سعر الصرف ومقابلته بالليرة التركية لن يكون أقل من سعر الصرف ومعادله بالليرة التركية في تاريخ استحقاق التسديد.

5.1.7. في مرحلة إعادة تسديد المرابحة، وبحسب صفة المرابحة الممنوح بين سعر الصرف المتخذ كأساس لشراء العملة الأجنبية المعتمد في تاريخ منح المرابحة وسعر الصرف لبيع العملة الأجنبية في تاريخ التسديد فإن النتائج الناجمة عن رق سعر الصرف مثل قيمة الضريبة المضافة وال (م م م أ) وال (ض م م ت) لفروق سعر الصرف وكافة الضرائب والمصاريف والرسوم والأموال والعمولات تسدد من قبل العميل على حدة.

6.1.7. يحق للمصرف أن يغير اتجاه سقف المرابحة من عملة أجنبية إلى أخرى أو يحوله إلى الليرة التركية حسب رغبته. أو أن يحول مرابحة الليرة التركية (بشرط أن يبقى ضمن السقف) لأن يوكن متعلقاً بعملة أجنبية. وتكون كافة الضرائب والمصاريف والرسوم والأموال والعمولات والإلتزامات الأخرى على عاتق العميل. وإن تسديد الديون العائد إلى المرابحة بالليرة التركية المتعلقة بالعملة الأجنبية (المبلغ الرئيسي ونسبة الربح وكل التفرعات الأخرى) وكعرف تسدد بالليرة التركية بحسب سعر الصرف للمصرف لبيع العملة الأجنبية بتاريخ التسديد الفعلي.

2.7 منح المرابحة بالعملة الأجنبية

1.2.7. يمكن منح المرابحة إلى العميل بالعملة الأجنبية بحسب الأنظمة الحالية أو الأنظمة التي ستقبل مستقبلاً.

2.2.7. ويمكن منح المرابحة بالعملة الأجنبية بتوسط المصرف لدى المصادر الداخلية والخارجية لمنح هذا المرابحة، وفي هذه الحالة يتم التقيد بشروط الأنظمة الخارجية خارج الدولة أيضاً.

7.2.3. Döviz kredisi bu konudaki mevzuatın öngördüğü şekilde veya döviz olarak kullanılabilir. Döviz kredisinin TL olarak kullanılması halinde Sözleşme'deki esaslar çerçevesinde olmak üzere Banka kurları esas alınacaktır.

7.2.4. Müşteri, Banka'dan alacağı döviz kredisini; 1567 Sayılı Türk Parası Kıymetini Koruma Hakkındaki Kanun başta olmak üzere konuya ilişkin yayımlanmış ve ileride yayımlanacak bu konudaki her türlü kanun, kararname, tebliğ, genelge, sirküler ve talimatları içeren mevzuata uygun olarak kullanacağını, bunlara aykırılıktan kaynaklanan tüm sonuçlardan sorumlu olacağını peşinen kabul, beyan ve taahhüt eder.

7.2.5. Aksine yasal bir düzenleme ve Banka'nın kabulü olmadıkça, döviz kredilerinden dolayı doğacak borçlar (ana borç, akdi kâr payı, BSMV, KKDF, gecikme kâr payı, komisyon, masraf, ve sair her türlü vergi, harç, resim, fon ve sair borçlar) vadelerinde aynı döviz cinsinden ödenecektir.

7.2.6. Döviz kredisinin geri ödenmesinin TL olarak yapılması zorunluluğunun doğması veya Banka'nın kabul etmesi halinde ilgili mevzuatın öngördüğü tüm yaptırımların Müşteri hakkında uygulanması dışında döviz borcu, her halükarda Banka'nın fiilen tahsil tarihindeki döviz satış kuru üzerinden TL karşılığı olarak tahsil edilir. Ancak Müşteri tarafından yapılacak ödeme tarihlerindeki kur, hiçbir zaman borçların ödenmesi gereken vade tarihlerindeki kurdan ve/veya yine kredinin kullanım tarihindeki kurdan daha düşük olarak uygulanmayacak ve ödeme tarihindeki TL karşılığı da hiçbir şekilde vade tarihindeki kura göre hesaplanacak TL karşılığından ve ferilerinden ve/veya kredi kullanım tarihindeki TL karşılığından daha düşük olmayacaktır. Vadesi gelmemiş olmakla birlikte Sözleşme'nin muacceliyet ve temerrüd maddesi başta olmak üzere ilgili hükümler gereği muaccel olan borçlarda vade tarihi, muacceliyet tarihi olup, uygulanacak kur ve TL karşılığı muacceliyet tarihindeki kur ve TL karşılığından az olmayacaktır.

7.2.7. Bir döviz borcunun başka bir cins dövizle ödenmesi halinde ise alacak Banka'nın fiili ödeme tarihindeki kurları üzerinden hesap ve tahsil edilir. Para cinsinin değiştirilmesinden doğacak arbitraj parite farkı, BSMV, KKDF ve sair vergi ve masraflar Müşteri'ye aittir. Borçlu olunan döviz kuru ile tahsil edilen döviz kuru arasındaki kur farkı fazlalığı Banka'ya ait olup, Müşteri bu nedenlerden dolayı hiçbir talepte bulunmayacaktır.

7.2.8. Sözleşme'nin tüm hükümleri (kredinin miktarı, limiti, akdi kâr payı oranları, gecikme kâr payı, hesap katı gibi) döviz kredileri içinde geçerlidir.

3.2.7.3. Ve mümkünse döviz kredisi için marjın hesaplanması için döviz kuru olarak kullanılabilir. Döviz kredisinin TL olarak kullanılması halinde Sözleşme'deki esaslar çerçevesinde olmak üzere Banka kurları esas alınacaktır.

4.2.7.4. Bu sözleşmenin amacı, döviz kredisi için marjın hesaplanması için döviz kuru olarak kullanılabilir. Döviz kredisinin TL olarak kullanılması halinde Sözleşme'deki esaslar çerçevesinde olmak üzere Banka kurları esas alınacaktır.

5.2.7.5. Döviz kredisi için marjın hesaplanması için döviz kuru olarak kullanılabilir. Döviz kredisinin TL olarak kullanılması halinde Sözleşme'deki esaslar çerçevesinde olmak üzere Banka kurları esas alınacaktır.

6.2.7.6. Döviz kredisi için marjın hesaplanması için döviz kuru olarak kullanılabilir. Döviz kredisinin TL olarak kullanılması halinde Sözleşme'deki esaslar çerçevesinde olmak üzere Banka kurları esas alınacaktır.

7.2.7.7. Döviz kredisi için marjın hesaplanması için döviz kuru olarak kullanılabilir. Döviz kredisinin TL olarak kullanılması halinde Sözleşme'deki esaslar çerçevesinde olmak üzere Banka kurları esas alınacaktır.

7.2.7.7. Döviz kredisi için marjın hesaplanması için döviz kuru olarak kullanılabilir. Döviz kredisinin TL olarak kullanılması halinde Sözleşme'deki esaslar çerçevesinde olmak üzere Banka kurları esas alınacaktır.

7.2.9. Döviz kredisinin vadesi; konuya ilişkin mevzuat hükümlerine ve alınan izinlere aykırı olmamak üzere Banka tarafından belirlenecektir. Döviz kredisi sürelerinin aşılmasına ait tüm sorumlulukların kendisine ait olduğunu peşinen kabul, beyan ve taahhüt eder.

7.2.10. Kredinin kullanılmaya başlandığı tarihteki döviz alış kuru ile geri ödeme tarihindeki döviz satış kuru arasındaki kur farkına ilişkin olarak kredinin niteliğine göre doğacak kur farkı KDV, si, KKDF, BSMV ve ileride kabul edilecek mevzuat hükümlerine göre ödenmesi gereken diğer her türlü vergi, harç, resim, fon ve masraflar da Müşteri'ye ait olup, ödemeler yapıldıkça doğacak bu feriler de ayrıca Müşteri tarafından ödenecektir.

7.2.11. Döviz kredisinin; mevzuata uygun olarak kullanılmaması, gerekli şartların yerine getirilmemesi, ileride meydana gelebilecek mevzuat değişikliğinin gerekli kıldığı hallerde tahakkuk ettirilerek ödenmesi gereken Damga Vergisi, BSMV, KKDF ve sair vergi, harç, resim, fon, masraflara ilişkin tüm sorumluluklar Müşteri'ye ait olup, bu mali yükümlülükler ile sorumluluklar ile gecikme zammı, gecikme faizi, gecikme cezası ve sair ferileri ile birlikte ödenecektir.

7.2.12. Banka tarafından Müşteri lehine döviz üzerinden kefil veya aval olunması, teminat mektubu veya kontrgaranti verilmesi ve sair bir yöntem ile taahhütler ve/veya mevzuat hükümleri gereği döviz taahhüdü altına girilmesi halinde, Sözleşme ile limitin TL olarak tanınması halinde dahi Müşteri'nin tüm yükümlülüklerinin garanti edilen döviz cinsinden olacağı, ödemelerin aynı döviz cinsinden yapılacağı, ancak Banka'nın kabul etmesi halinde ödeme yükümlülüğünün ödeme gününde Banka satış kuru (mevzuat gereği kurun TC. Merkez Bankası'nca belirlenmesi halinde bu Merkez Bankası kuru) kuru üzerinden TL'sına dönüşeceğini Müşteri kabul ve taahhüt eder.

7.3. Döviz/Dövize Endeksli Kredilere İlişkin Ortak Hükümler

7.3.1. Yabancı para cinsinden tanınan kredi limiti, konvertibl olan veya olmayan herhangi bir yabancı para cinsinden kullanılabılır.

8.2.7. İn كل أحكام العقد (مثل مقدار المرابحة و سقفه نسب الربح العقدي و غرامة التأخير ومضاعفة الحساب) تكون نافذة على المرابحة بالعملة الأجنبية.

9.2.7. استحقاق المرابحة بالعملة الأجنبية, يتم تخديده من قبل المصرف على أن يكون مخالفاً للنظمة ذات الصلة بالموضوع وللأذونات المأخوذة. ويتعهد العميل ويصرح ويوافق مسبقاً بأن كل المسؤوليات الناجمة عن تجاوز فترات مرابحة العملة الأجنبية تكون عائدة عليه.

10.2.7. فيما يتعلق بفرق سعر الصرف بين سعر شراء العملة الأجنبية في تاريخ منح المرابحة وبين سعر بيع العملة الأجنبية في تاريخ إعادة التسديد فإن سعر الصرف الناتج حسب طبيعة المرابحة وضربيته للقيمة المضافة وال (م م م أ) وال (ض م م ت) العائدة له وكافة الضرائب والمصاريف والرسوم والأموال والعمولات بحسب الأنظمة المقبولة مستقبلاً تكون على عاتق العميل وكلما تمت التسديدات فإن هذه التفرعات الناتجة أيضاً تسدد من قبل العميل.

11.2.7. إن استخدام مرابحة العملة الأجنبية بما يتناسب مع الأنظمة, وتحقيق الشروط الواجبة وتسديد تغييرات الأنظمة التي ممكن ان تنتج مستقبلاً في الحالات الواجبة وضربية الخاتم المستوجبة المضافة وال (م م م أ) وال (ض م م ت) وكافة الضرائب والمصاريف والرسوم والأموال والعمولات وكل المسؤوليات المتعلقة بها تكون على عاتق العميل, بالإضافة أنه يجب تسديد مجموع غرامة التأخير والربح على التأخير ورسم التأخير وكل تفرعاتها معاً.

12.2.7. في حال كون المصرف كقيلاً او طرفاً متعهداً للعميل بالنسبة إلى العملة الأجنبية, وفي حال الدخول في تعهد عملة أجنبية بحسب الأنظمة و / أو تقديم كفالة مضادة وتعهدات مختلفة أو خطاب تأمينات وفي حال قبول المرابحة على أساس الليرة التركية عن طريق العقد فتكون كل التزامات العميل المكفولة من جنس العملة الأجنبية وأن التسديدات ستتم من نفس نوع العملة الأجنبية, ولكن وفي حال قبول المصرف لذلك فإن التزام التسديد يكون بسعر الصرف لبيع العملة الأجنبية في يوم التسديد) وفي حال تحديد سعر الصرف من قبل المصرف المركزي في الجمهورية التركية بحسب الأنظمة فإن سعر الصرف للمصرف المركزي) هذا يستخدم لتحويل التسديدات إلى الليرة التركية يوافق العميل ويتعهد بذلك.

3.7. الأحكام المشتركة للقروض بالعملة الأجنبية / والقروض بحسب مؤشر العملة الأجنبية

1.3.7. يمكن أن يمنح سقف المرابحة من جنس العملة الأجنبية من أي نوع عملة أجنبية إن كانت قابلة للتبديل مع غيرها أو غير قابلة.



lunabileceğini, bu işlemler nedeni ile Banka'nın bir ödemede bulunması veya ödeme talebi ile karşılaşması halinde Banka'nın bunları hesaplarına borç kaydedeceğini ve bunları Banka'ya ödeyeceğini kabul, beyan ve taahhüt etmektedir.

7.3.7. Döviz kredileri ile dövizde endeksli kredilere ilişkin kullanımlarda, kredi tahsisi, yurt içi veya yurt dışı havale, dövizlerin satışı ve sair nedenlerle dövizlerin kur değişikliklerinden iki yabancı paranın değiştirilmesinden (arbitrajdan) dolayı oluşacak farklar, zararlar, kur riskleri ve bunlara ilişkin tüm vergi, fon ve masraflar Müşteri'ye ait olup, Banka bunları Müşteri hesabına borç yazmaya yetkilidir.

## 8. KREDİNİN KURUMSAL FİNANSMAN DES-TEĞİ ŞEKLİNDE KULLANDIRILMASI

### 8.1. Kredinin Kullanılması

8.1.1. Müşteri'nin ihtiyaç duyduğu her türlü emtia, taşınır-taşınmaz mal, menkul kıymet, hak ve hizmet (Kredi konusu olabilecek mal, hizmet, hak ve sair varlıkların tümü birlikte veya ayrı kısaca 'mal' olarak ifade edilecektir.) bedelinin Banka tarafından yurt içinden veya yurt dışından satıcılara (Satıcı tabiri; mal, emtia, gayrimenkul, menkul kıymet, hak, hizmet; satan, sağlayan, devreden, kullandıran veya vaat eden, ihracatçı, imalatçı veya sair biçim ve sıfatla hukuki ilişkinin bir tarafını oluşturarak, taahhüt ve yükümlülük altına giren yurt içindeki veya yurt dışındaki gerçek veya tüzel kişileri ifade ederken 'alım-satım' da malın sağlanmasına ilişkin hukuki ilişkiyi ifade etmekte olup, Sözleşme'de bu anlamda kullanılmaktadır.) doğrudan ödenmesi (veya istisnai ve özel durumlarda Müşteri tarafından satıcıya ödenmek koşuluyla Müşteri'nin hesabına aktarılması) suretiyle Müşteri'nin vadeli olarak borçlandırılması şeklinde kullanılır.

8.1.2. Banka, bu yöntemle kullanılacak kredilerin ödemesini yapmadan, alım-satıma ilişkin proforma fatura, satıcı ile yapılan satış vaadi-ön sözleşme, satım sözleşmesi ve sair belgelerin suret veya asıllarını; kredi konusu malın değerlemesine ilişkin ekspertiz raporu ve menşe şahadetnamesi ve sair belgeleri; satıcı ile mal bedelinin ödenmesine ilişkin bilgileri, sipariş formu, kredi talep formu, mevzuat veya iç düzenlemelerinin gerektirdiği sair belgeleri talep etme ve bunlar kendisine ibraz edilmedikçe krediyi kullanırmama hakkını saklı tutar.

### 8.2. Banka'nın Ödemede Bulunması ve Müşteri'nin Borçlandırılması

8.2.1. Müşteri başvurusunun Banka tarafından kabul edilmesi halinde, Banka talep formu, sipa-

سيقوم المصرف على تقييد ذلك في حسابات العميل كدين وإن العميل سيسددها على المصرف.

7.3.7. إن كل المصاريف الناتجة في المرابحة الممنوحة بالعملة الأجنبية أو المستندة على مؤشر العملة الأجنبية وفي تخصيص المرابحة ضمن البلد أو خارجه من الحوالات وفروق تبادل نوعين من عملة أجنبية أو الناتجة عن بيع العملات الأجنبية وكافة الأسباب المتعلقة بذلك والأضرار الناتجة عنها ومخاطر فرق العملة وكافة الضرائب والأموال والمصاريف المتعلقة بها تكون عائدة على العميل، وللمصرف صلاحية ان يقيد ذلك كدين في حساب العميل.

8. منح المرابحة كدعم تمويل للهيئات

1.8. منح المرابحة

1.1.8. تسدد قيم كل أنواع الاحتياجات التي يحتاجها العميل من بضاعة تجارية وبضاعة والمال الغير المنقول والمال المنقول وأي حق أو خدمة (البضاعة، أو الخدمة أو الحقوق التي يمكن أن تكون موضوع مرابحة وكافة الموجودات الأخرى ومجموعها معاً أو متفرقة وتذكر اختصاراً "البضاعة"). إلى البائعين ضمن البلد وخارجه (إن تعبير البائع: هو الشخص الحقيقي أو الرسمي الذي يؤمن أو يبيع أو يفرغ أو يجعله مستثمراً أو الذي يعطي فيه وعداً والمصدر والمستورد والمنتج أو الذي يشكل طرفاً بالعلاقة القانونية بكافة الصفات الأخرى ويدخل ضمن التزام أو تعهد ضمن البلد أو خارجه للبضاعة والبضاعة التجارية والأموال الغير المنقولة والأموال المنقولة والحقوق والخدمات، ويعني تعبير "البيع - الشراء" العلاقة القانونية في تأمين البضاعة وتستعمل في العقد بهذا المعنى.) مباشرة (أو في الحالات الاستثنائية والخاصة التحويل إلى حساب العميل بشرط أن يتم تسديدها من قبل العميل إلى البائع.) وبهذه الطريقة تسجل على العميل قرضاً ثابتاً.

2.1.8. يستطيع المصرف فيما يخص المرابحة الممنوحة بهذه الطريقة ودون أن يقوم بتسديده أن يطلب الفاتورة المسبقة المتعلقة بالبيع - الشراء والعقد الوعدي التمهيدي المبرم مع البائع وعقد البيع وكافة نسخ أو أصل الوثائق وتقرير الخبير المتعلق بتقييم البضاعة موضوع المرابحة وشهادة المنشأ وكافة الوثائق الأخرى والمعلومات المتعلقة بتسديد ثمن البضاعة ومعلومات من البائع واستمارة الطلبية واستمارة طلب المرابحة و الوثائق المتوجبة بموجب القانون والأنظمة الداخلية ويحتفظ بحق عدم منح المرابحة طيلة عدم إبراز هذه الوثائق إليه.

2.8. قيام المصرف بالتسديد وجعل العميل مديناً

1.2.8. في حال الموافقة على طلب العميل من قبل المصرف، يتم التسديد بعد تدقيق كافة الوثائق من استمارة طلب المصرف و استمارة الطلبية والإستثمارات الأخرى تحت كافة التسميات وألتي ستسمى مستقبلاً و الفاتورة المسبقة / الفاتورة المتعلقة بالبضاعة



riş formu ve sair adlarla adlandırılan veya adlandırılacak formları, mala ilişkin proforma fatura/fatura, ön/sözleşme ve sair belgeleri inceledikten sonra ödeme yapabilecektir.

8.2.2. Banka kredi ödemesini, satıcıya veya satıcı vekiline/temsilcisine veya satıcının banka hesap numarasına ya da gerektiğinde satıcıya ödenmek koşuluyla Müşteri hesabına aktarmak suretiyle yapacaktır.

8.2.3. Satıcıya ödeme yapılması (veya gerektiğinde satıcıya ödenmek koşuluyla, Müşteri'nin hesabına aktarılması) ile birlikte Müşteri Banka'ya borçlanmış olacaktır. Borç miktarı; anaparaya kâr payı, vergi, harç, resim, masraf, komisyon, ücret ve sair maliyetler de eklenmek sureti ile tespit edilir. Kredi kullanımından sonra doğacak, mevzuat değişikliği nedeni ile doğacak ve temerrüt nedeni ile doğacak yeni/ek vergi, harç, resim, fon, masraf ve sair fer'iler de borca ilave edilecektir. Vergi, fon, masrafa ilişkin Sözleşme'de yer alan özel hükümler saklıdır.

8.2.4. Kredi konusu mal için satıcıya avans olarak bir ödemede bulunulması veya ödemeye dair satıcıya taahhüt verilmesi halinde dahi avans ödemesinin yapılması veya bu taahhüt verilmesi ile birlikte Müşteri Banka'ya karşı borçlanmış olacaktır. Ödemenin veya taahhüdün kısmen olması ve sair özel durumlar Müşteri'nin borç ve sorumluluklarında hiç bir değişiklik oluşturmaz.

8.2.5. Banka'nın sorumluluğu, kredi tutarının sözleşme de belirtilen şekilde ödenmesinden ibaret olup, malın teslim edilmemesi veya belirtilen miktar, cins ve nitelikte olmaması, süresinde teslim edilmemesi gibi mala ilişkin sorunlarda Banka'nın hiç bir sorumluluğu yoktur. Müşteri, Banka'nın ödeme yapması halinde, her halde bu Sözleşme'ye (ve geri ödeme planına) göre belirlenecek vade ve miktarlardaki borçlarını ödeyecektir. Ancak asla bir yükümlülük ve sorumluluk anlamına gelmemek kaydıyla ve tamamen kendi çalışma prensipleri icabı Banka, istediği zaman mala ilişkin miktar, cins, nitelik, fiyat gibi unsurlar ile malın teslim edilip edilmediği gibi hususları araştırma, gerekirse satım işlemlerini fiilen kontrol yetkisine sahip olup, bu gibi durumlarda Müşteri Banka'nın istediği bilgi ve belgeleri vermek, Banka'nın söz konusu işlemleri takip ve kontrolüne imkân verecek ortamı sağlamak zorundadır.

8.3. Müşteri'nin Mala İlişkin Belgeleri Banka'ya Teslim Zorunluluğu

8.3.1. Müşteri, mala ilişkin belgelerin birer suretini derhal Banka'ya teslim edecektir. Aksi halde, mevzuatı gereği Banka'nın krediyi kullandırmaktan vazgeçme, kredi kullanılmıyorsa hesabı kat ile alacaklarını talep ve tahsil hakkı bulunmaktadır.

العقد التمهيدي / العقد.

2.2.8. يقوم المصرف بالتسديد على شكل التحويل إلى حساب العميل بشرط أن يسدد هذا التحويل إلى البائع أو ممثله / وكيله أو على رقم الحساب المصرفي للبائع أو عند الوجوب إلى البائع.

3.2.8. ومع التسديد إلى البائع (أو عند الحاجة وبشرط أن يسدد إلى البائع التحويل إلى حساب العميل) سيكون العميل في وضع مدين بالنسبة للمصرف. ويثبت مقدار الدين بإضافة نسبة الربح إلى المبلغ الرئيسي والضرائب والمصاريف والرسوم والعمولات والأجور وافة الكلف الأخرى.

ويتم إضافة الديون الأخرى الجديدة والإضافية على المرابحة نتيجة تغير الأنظمة أو بسبب الانقطاع عن التسديد بعد منح المرابحة من ضراب ومصاريف ورسوم وأموال. وتبقى الأحكام الخاصة المتعلقة بالضرائب والأموال والمصاريف الموجودة في العقد محفوظة.

4.2.8. سيكون العميل مديناً تجاه المصرف لدى القيام بالتسديد إلى البائع الدفعة المقدمة من أجل البضاعة موضوع المرابحة أو لدى اعطاء تعهداً بالتسديد إلى البائع. وفي حال كون التسديد أو التعهد جزئياً وكافة الحالات الأخرى لا تغير أي شيء من وضع دين العميل ومسؤولياته.

5.2.8. وإن مسؤوليات المصرف, هو عبارة عن تسديد مجموع المرابحة كما هو مذكور بالعقد, ولا توجد للمصرف أية مسؤوليات لأسبابا تتعلق بالبضاعة مثل عدم تسليم البضاعة او عدم كونها بالنوع والمقدار المحددين أو عدم تسليمها ضمن موعد تسليمها. وفي حال قيام المصرف بالتسديد فإن العميل يقوم في كافة الأحوال بإعادة تسديد دونه إلى المصرف بالمقادير والاستحقاقات المبينة حسب العقد (وخطة إعادة التسديد).

وإن المصرف, وبشرط أن لا يكون ذلك بمآل الالتزام والمسؤولية أبداً وبوجب مبادئ تعاملاته حصراً يحق له في الوقت الذي يريد أن يقوم بتدقيق ومراقبة فع لية عناصر مثل المقادير والنوع والمواصفات والأسعار المتعلقة بالبضاعة تدقيق أمور مثل فيما إذا سلمت البضاعة أم لم تسلم, وإن العميل ملزم غي هذه الحالات أن يقدم المعلومات والوثائق التي يطلبها المصرف وأن يؤمن البيئة التي تعطي إمكانية التدقيق والمراقبة إلى المصرف في متابعة الإجراءات قيد البحث.

3.8. ملزمات العميل لتسليم الوثائق المتعلقة بالبضاعة إلى المصرف

1.3.8. يقوم العميل بتسليم نسخة عن الوثائق المعنية بالبضاعة قوراً إلى المصرف. وإلا فيحق للمصرف بموجب الأنظمة أن يعود عن منح المرابحة وإذا كان المرابحة ممنوحاً أن يحصل اسنحقاقاته مع إغلاق الحساب.

8.3.2. Müşteri satın alınan malı satıcıya iade etmeyeceğini, zorunlu nedenle iade edilmesi halinde ise konu ile ilgili olarak derhal Banka'ya bilgi vereceğini taahhüt etmektedir.

8.3.3. İşbu madde kapsamındaki krediyle ilgili alım-satımlarda, belge aslı/sureti satıcıdan Banka adına Müşteri tarafından teslim alınmışsa; Müşteri belgenin bir nüshasını Banka nam ve hesabına temin edip saklayacaktır. İşbu belgelerin temin ve muhafazası Banka'nın tâbi olduğu mevzuat bakımından zorunlu olup, bu zorunluluğu Banka adına Müşteri yerine getirecek ve sözkonusu belgeleri yine Banka'nın tâbi olduğu mevzuatın öngördüğü müddetle muhafaza edecektir. Sözkonusu belgelerin her ne sebeple olursa olsun ilgili mercilerce talep edilmesi halinde Müşteri bu belgeleri derhal Banka'ya ibraz edecektir. Aksi halde, bu nedenle Banka'nın uğrayabileceği bilcümle zararları telafi edeceğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt etmektedir. Bu hüküm, Müşteri'nin sözkonusu belgeleri Banka namına temin edip saklama garantisine istinaden tanzim ve imza edilmiş olmakla, kesinlikle "sorumsuzluk kaydı" anlamında yorumlanamaz. Müşteri bu yönde herhangi bir talepte bulunmayacağını, işbu madde kapsamında işlem ve düzenlemeler nedeniyle sahip olduğu/olacağı her türlü iddia, itiraz, defii, dava ve sair haklarından şimdiden ve gayrikabili rücu feragat eylediğini dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt eder.

8.3.4. Müşteri, Banka'nın işbu madde kapsamında kullanacağı kredi ile ilgili alım-satımlara ilişkin sürece izleyebilmesi için Banka'nın talep edeceği (mizan, hesap özeti vs. başta olmak üzere) tüm kayıtları da Banka'ya zamanında ve gereği gibi sunacağını gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

8.4. Kredinin Geri Ödenmesi, Vadeden Önce Ödeme ve Kredinin Erken Kapatılması Geri ödeme, erken ödeme/kapama, muaccel ve temerrüt halinde ödeme başta olmak üzere ödemeye ilişkin olarak bu Sözleşme'nin ilgili maddelerindeki hükümleri bu ödemeler için de aynen geçerlidir.

8.5. Sözleşme Diğer Hükümlerinin "Kredinin Kurumsal Finansman Desteği Şeklinde Kullanılması" İçin de Geçerli Olması

Müşteri, Sözleşme ile açılan kredinin kısmen veya tamamen "Kredinin Kurumsal Finansman Desteği Şeklinde Kullanılması" halinde, "Kredinin Kurumsal Finansman Desteği Şeklinde Kullanılması"na ilişkin yukarıdaki hükümler yanında işbu Sözleşme'nin ilgili diğer hükümlerinin aynen geçerli olacağını kabul eder.

9. KREDİNİN MÜŞTERİ'YE MAL VEYA HİZMET SATILMASI SURETİ İLE KULLANDIRILMASI

2.3.8. 2.3.8. يتعهد العميل بأنه لن يعيد البضاعة التي تم شراؤها للبائع, وفي حال الإعادة القسرية يقوم العميل بإبلاغ المصرف فوراً بالمعلومات المتعلقة بذلك .

3.3.8. 3.3.8. في البيع والشراء المتعلق بالمرابحة العائد إلى هذه المادة, وفي حال استلام العميل أصل / صورة وثيقة البيع من البائع بإسم المصرف , يقوم العميل بتأمين نسخة من الوثيقة بإسم المصرف وحسابه ويحفظها. وإن تأمين وحفظ هكذا وثائق إلزامية بحسب النظمة التي يتبع إليها المصرف وإن هذا الإلزام سينفذه العميل بإسم المصرف. وإن هذه الوثائق موضوع البحث سيتم المحافظة عليها أيضاً بحسب المدة التي تراها الأنظمة مناسبة والتي يتبع إليها المصرف. وفي حال طلب هذه الوثائق موضوع البحث من قبل أية مراجع ولأية أسباب كانت سيقوم العميل فوراً بإبراز هذه الوثائق إلى المصرف .

وإلا يتعهد ويقبل ويصرح ودون رجوع عن ذلك أنه يعرض الأضرار التي يتعرض إليها المصرف نتيجة هذه الأسباب. وإن هذا الحكم لايعني بتاتاً «شرط عدم مسؤولية» كونه منظم وموقع بالإعتماد على ضمانات تأمين وحفظ الوثائق موضوع البحث وبإسم المصرف من قبل العميل.

ويوافق العميل ويتعهد ويصرح وبشكل غير قابل إلى الرجوع أنه يتنازل عن كافة حقوق الإعنراض والمدافعة والإدعاء والدعوى التي يمكن أن تنتج/نتجت له في إطار تعاملات وأنظمة هذه المادة وانه لن يكون له أي مطلب من هذه الناحية.

4.3.8. 4.3.8. يوافق العميل ويتعهد وبشكل غير قابل للرجوع بأنه سيقدم كل القيود في وقتها وعلى الشكل المطلوب إلى المصرف (الميزانية , ملخص الحساب) وذلك ليتمكن المصرف من متابعة مرحلة البيع والشراء عن طريق المرابحة والمتعلقة في إطار هذه المادة.

4.8. 4.8. إعادة تسديد المرابحة, التسديد قبل الاستحقاق, وإغلاق المرابحة مبكراً

في حال إعادة التسديد و التسديد المبكر / الإغلاق وفي حال الانقطاع عن التسديد واستحقاق التسديد وكون التسديد له الأولوية فإن الأحكام المتعلقة بالتسديد في هذا العقد للمواد المعنية بالعقد تطبق نفسها على هذه التسديدات.

5.8. 5.8. نفاذية أحكام العقد الأخرى على (منح العقد على أنه دعم تمويلي للهيئات)

في حال منح المرابحة بموجب العقد من أجل (منح العقد على أنه دعم تمويلي للهيئات) جزئياً أو كلياً فيوافق العميل على نفاذية الأحكام الأخرى نفسها للعقد بالإضافة إلى الأحكام الموجودة أعلاه فيما يتعلق ب. (منح العقد على أنه دعم تمويلي للهيئات).

9. منح المرابحة إلى العميل من أجل بيعه بضاعة أو خدمات

## 9.1. Satılacak Mallar

Müşteri'ye tanınan kredi limiti, Bankacılık Kanunu'nda yer alan taşınır ve taşınmaz temini için sağlayacağı finansman ile satın aldığı ve alacağı mallar yine mevcut ve ileride kabul edilecek mevzuat hükümleri çerçevesinde olmak üzere; Banka'nın herhangi bir surette maliki bulunduğu veya bulunacağı taşınır (menkul) veya taşınmaz (gayrimenkul) malların veya Müşteri'nin ihtiyaç duyduğu taşınır veya taşınmaz malların yurt içinden veya yurt dışındaki üçüncü kişilerden alınarak Müşteri'ye satılması veya Banka tarafından hizmet sunulması sureti ile kullanılabilir.

## 9.2. Mala İlişkin Tüm Sorumlulukların Müşteri'ye Ait Olması

9.2.1. Malın araştırılması, bulunması, beğenilmesi, seçilmesi, teklif alınması, izne tabi mallarda gerekli izinlerin alınması, kalite uygunluk belgesi, bakım onarım ve servis yeterlilik belgesi, teşvik belgesi, kontrol belgesi, ilgili bakanlık, müsteşarlık, resmi ve hususi merciler tarafından istenilen sair belgelerin bulunması ve tevdi edilmesi gibi mala ilişkin tüm işlemler Müşteri tarafından yapılacaktır. Banka tarafından siparişi verilen mallar, Banka'nın aksi bir talimatı olmadıkça buldukları yerde (satıcı, üretici veya ithalatçının fabrikasında, deposunda, mağazasında, gümrüklerde ve bulunabilecekleri sair yerlerde) Müşteri tarafından teslim alınacak, teslim, tahliye, tahmil ve sair bütün masraflar ile teslim işlemlerinin fiilen yürütülmesi yükümlülüğü Müşteri'ye ait olacaktır.

9.2.2. Müşteri teslim aldığı mala ilişkin tüm belgeleri satıcıdan alacak ve derhal Banka'ya verecektir. Banka tarafından ilgili mevzuat gereği belge düzenlemesi yeterlidir.

9.2.3. Yurt içinde veya yurt dışında taşınır veya taşınmaz temini sureti ile kredi kullanımında da mal bedeline Müşteri ile mutabık kalınan kârı ilave ederek Müşteri'ye satış faturası kesecek veya toplam kira bedelini veya toplam alacağını tespit edecektir. Ancak maddi hatalar nedeni ile malın maliyetine dahil edilmeyen unsurların bilahare bulunması veya yeni vergi, harç, resim, fon ve masrafların çıkması halinde bunlar da borca ilave edilecektir.

9.2.4. Banka'nın sorumluluğu Müşteri'nin talep ettiği malın temini için mal bedelinin ödenmesinden ibaret olması nedeni ile Banka'nın mal bedelini ödemesinden sonra malla ilgili bir sorumluluğu olmayacaktır ve Sözleşme'nin tatbik ve yorumunda Banka'nın malın üreticisi, imalatçısı olmadığı, sadece Müşteri'nin bulunduğu, beğendiği malları yine Müşteri'nin talep ve seçimi ile Sözleşme'ye göre devrini Müşteri'ye tanınan kredi nedeni ile üstlenilen yükümlülüklerden dolayı temin eden finansman şirketi olduğu esas alınacaktır. Buna göre; malların menşei, cins, kalite, nitelik ve mik-

## 1.9. البضاعة المباعة

يمكن استخدام سقف المرابحة المعطى إلى العميل وضمن إطار أحكام القانون المصرفي والأنظمة التي تنص على تأمين المصرف للتمويل الذي سيشتري به الأموال الغير المنقولة والأموال المنقولة والتي يمكن أن توجد في أحكام الأنظمة التي يمكن أن تفبل مستقبلاً وفي إطار ذلك يمكن للمصرف أن يشتري الأموال الغير المنقولة والأموال المنقولة من طرف ثالث ضمن البلد أو خارجه ويبيعه إلى العميل أو يبيعه الأموال الغير المنقولة أو الأموال المنقولة التي يملكها المصرف والتي يحتاجها إليها العميل أو يمنح هذا المرابحة على شكل تقديم خدمات من المصرف إلى العميل.

## 2.9. عائدة كل المسؤوليات المتعلقة بالبضاعة إلى العميل

1.2.9. تنجز كل معاملات وإيداع وتوفير الوثائق المطلوبة مثل تشغيل البضاعة ووجودها والرغبة لها واختيارها أخذ عرض فيها واستخصال الأذون المستوجبة في البضاعة الخاضعة إلى أذونات و وثيقة مطابقة الجودة و وثيقة الصيانة والإصلاح و وثيقة التشجيع و وثيقة المراقبة من قبل الوزارة المعنية والمستشارية والمراجع الرسمية والخاصة من قبل العميل. ويقوم العميل بأعمال التسليم والتفريغ والتحميل ومعاملاتها ويتحمل كل مصاريفها إلى جانب تنفيذ كافة معاملاتها الفعلية والتزاماتها وذلك للبضاعة موضوع طلبية المصرف ومكان وجودها ( في معمل البائع أو المستورد أو المنتج وفي مخزنه وفي صالة عرضه وفي الجمارك وفي كل الأملكن التي يمكن أن توجد فيها).

2.2.9. يقوم العميل بأخذ كل الوثائق المتعلقة بالبضاعة التي استلمها ويعطيها فوراً إلى المصرف. ويكفي تنظيم وثيقة من قبل المصرف بحسب الأنظمة المعنية.

3.2.9. في إطار منح المرابحة ضمن أو خارج البلد، يقوم المصرف بإصدار فاتورة بيع بقيمة البضاعة مضافاً إليه الربح المتفق عليه مع العميل وذلك على الأموال الغير المنقولة والأموال المنقولة المؤمنة ضمن البلد أو خارجه أو وثيقت المصرف مجموع بدل الإيجار أو مجموع استحقاقاته. ولكن إذا وجدت في نهاية العملية عناصر جديدة وضرائب ومصاريف ورسوم وأموال وأجور لم تضمن بالكلفة يضاف ذلك إلى الدين.

4.2.9. لكون مسؤولية المصرف هو عبارة عن تسديد ثمن البضاعة لتأمينها حسب طلب العميل فلن يكون للمصرف مسؤولية بعد تسديد ثمن البضاعة ولن يفسر في العقد على أن المصرف هو منتج البضاعة و مصنعها وأنه يفرغ البضاعة التي وجها العميل والتي اختارها بناء على طلبه حسب العقد بالمرابحة الممنوح إليه، ويكون الأساس أن المصرف هو الشركة الممولة بموجب الإلتزامات الناتجة عن منح مرابحة إلى العميل .

وبناء عليه تكون كل المسؤوليات الناجمة عن منشأ البضاعة ونوعها وجودتها ومواصفاتها ومقاديرها وعدم تسليمها وتسليمها بشكل

tarları, hiç teslim edilmemesi, geç veya eksik teslim edilmesi, maddi ve hukuki ayıpları, malların çevreye ve üçüncü şahıslara verdiği zararlara ilişkin yükümlülükler, ezcümle mala ve mala ilişkin işlemlerle ilgili tüm hukuki, cezai ve mali sorumluluklar Müşteri'ye ait olup, Müşteri bu sebeplerden dolayı Banka'dan hiçbir talepte bulunmayacaktır. Banka'nın bu sebeplerden dolayı bir taleple karşılaşması veya bir ödemede bulunması halinde bunlar Müşteri hesabına resen borç kaydedilecek ve Müşteri bu talebi veya ödemeyi uğranılan zararlar ile birlikte derhal ödemeyi taahhüt eder.

**9.2.5. Banka dilediği takdirde her zaman mallara ilişkin tüm işlemleri kontrol ve bizzat gerçekleştirme hak ve yetkisine sahiptir. Bu husus Müşteri'nin Sözleşme ve yasalardan doğmuş ve doğacak hiçbir yükümlülüğünü tadil veya terkin edemez, hafifletemez.**

**9.2.6. Müşteri, Banka'nın mallar için yapacağı bu ödemeleri ve vereceği taahhütlerin bedellerini Banka'ya karşı garanti etmekte olup, Banka'nın ödeme yapmasına veya ödeme yapmak zorunda kalacak borç ve taahhüt altına girmesine rağmen malın ithalatçı, imalatçı, satıcı veya temsilcileri tarafından teslim edilmemesi veya Müşteri tarafından teslim alınmaması hallerinde Banka tarafından yapılacak ödeme Müşteri için yapılmış olduğundan keza satıcı, imalatçı, ithalatçı ve sair kişilerin fiilleri Müşteri tarafından garanti edildiğinden Banka'nın yapacağı tüm ödemeleri zararları ile birlikte ödeyecek, Müşteri, Banka'dan mal ve sair hiçbir talepte bulunamayacak, mal tamamen Müşteri'ye teslim edilmiş gibi tüm borçlarını ödeyecek, verilecek tüm senet ve teminatlar bu haller için de aynen geçerli olacaktır.**

**9.3. Satıma İlişkin Özel Sözleşme Hükümleri İlişkisi**

**9.3.1. Müşteri'ye mal satımı ile ilgili olarak özel sözleşme yapılması halinde öncelikle özel sözleşme hükümleri uygulanacak olmakla birlikte, özel sözleşmede yer almayan hususlara ilişkin olarak Sözleşme hükümleri aynen uygulanacaktır.**

**9.3.2. Mal, satıcı gibi kavramlar, Banka'nın ödemede bulunması ve Müşteri'nin borçlandırılması, Müşteri talebi, belge ibrazı ve sair diğer tüm hususlarda "Kredinin Kurumsal Finansman Desteği Şeklinde Kullanılması" ile ilgili hükümlerini tamamı, niteliğine aykırı olmadıkça "Kredinin Müşteri'ye Mal Veya Hizmet Satılması Sureti İle Kullanılması" sureti ile kullanılacak krediler için de geçerlidir.**

**9.3.3. Müşteri, Sözleşme ile açılan kredinin kısmen veya tamamen "Kredinin Müşteri'ye Mal Veya Hizmet Satılması Sureti İle Kullanılması Kredisi" olarak kullanılması halinde, Sözleşme'de "Kredinin Müşteri'ye Mal Veya Hizmet Satılması Sureti İle Kullanılması Kredisi" hakkında yukarıda yer alan hükümler yanında Sözleşme'nin ilgili diğer hükümlerinin de aynen geçerli olacağını kabul eder.**

متأخر وغير كامل وغيوبها المادية والقانونية والأضرار التي تسببها للبيئة وإلى أشخاص من طرف ثالث وكل الالتزامات الناتجة عن ذلك وكل المسؤوليات القانونية والمالية والجزائية المتعلقة بكل البضاعة ومعاملاتها لى عاتق العميل ولذلك لن يطلب العميل نتيجة ذلك أي مطلب من المصرف .

وفي حال وجد المصرف نفسه امام طلب نتيجة ذلك أو قام بعملية تسديد متعلق بهذا الموضوع فيسجل ذلك كله تلقائياً كدين على العميل ويتعهد العميل أن يسدد هذا الطلب فوراً أو التسديد معاً مع الأضرار الناجمة.

5.2.9. يحق للمصرف عندما يريد ذلك مراقبة كل المعاملات المتعلقة بالبضائع وخاصة موضوع تحقيقها, وإن هذا الخصوص لا يمكن أن يعدل أو يرقن أو يخفف أي التزام ناتج / سينتج من العقد.

6.2.9. يضمن العميل هذه التسديدات والتعهدات المنجزة من قبل المصرف لقاء البضائع. ورغم أن المصرف سيسدد أو يكون ملزماً بالتسديد وبالتعهد وبالدين وفي حال عدم تسلم البضاعة من قبل البائع المنتج أو المستورد أو من قبل ممثليهم أو عدم استلامها من قبل العميل فإن التسديدات المنجزة من قبل المصرف تكون من أجل العميل وكذلك ولأن أفعال البائع المصنع والمستورد وكافة الأشخاص الآخرين مضمونة من قبل العميل فإنه سيسدد كل التسديدات والأضرار للمصرف ولن يطلب من المصرف أية بضاعة أو أية طلبات أخرى وتسدد كل الديون وكأن البضاعة قد سلمت إلى العميل بالكلية وتكون كل السندات والتأمينات المقدمة تكون نافذة على هذه الحالات.

3.9. علاقة أحكام العقد الخاصة المتعلقة بالبيع

1.3.9. في حال إبرام عقد خاص مع العميل بخصوص بيع بضاعة يتم تطبيق أحكام العقد الخاص أولاً وفيما يخص الأحكام الغير الواردة في العقد الخاص تطبق أحكام العقد كما هي.

2.3.9. إن المفاهيم مثل البضاعة والبائع وتسديد المصرف وأن يكون العميل مديناً وطلب العميل وإبراز وثيقة وطالما أنها غير مخالفة لكل أحكام وصفاتها " ومنح المرابحة من أجل دعم التمويل المالي للهيئات " فهي نافذة على المرابحة التي " منح المرابحة إلى العميل من اجل بيعه بضاعة أو خدمات ".

3.3.9. يوافق العميل في حال أن المرابحة الذي منح بموجب العقد أنه قسماً أو كلياً هو مرابحة " منح المرابحة إلى العميل من أجل بيعه بضاعة أو خدمات " فإن الأحكام الموجودة أعلاه والتي تخص " منح المرابحة إلى العميل من أجل بيعه بضاعة أو خدمات " بالإضافة إلى كافة أحكام العقد المعنية تكون نافذة كما هي.

## 10. KREDİNİN FİNANSAL KİRALAMA OLARAK KULLANDIRILMASI

### 10.1. Finansal Kiralama Sözleşmesi Hükümlerinin Önceliği

Müşteri'ye tanınan limitin, kısmen veya tamamen finansal kiralama yöntemi ile kullanırılması halinde öncelikle

bu kredi ile ilgili olarak imzalanacak finansal kiralama sözleşmesinin özel sözleşme hükümleri uygulanacaktır.

### 10.2. Sözleşme Hükümlerinin Finansal Kiralama Kredisi İçinde Geçerli Olması

10.2.1. Finansal Kiralama Sözleşmesi imzalanmasından önceki ve sonraki ilişkiler (öncelikle finansal kiralama konusu malların Banka tarafından alımı, teslimi ve sair hususlara ilişkin ve Banka'nın "Mala İlişkin Tüm Sorumlulukların Müşteri'ye Ait Olması" maddesi hükmü, başta olmak üzere) ve Muacceliyet, Temerrüt'e ilişkin Sözleşme'nin ilgili hükümleri finansal kiralama ilişkiler için de aynen uygulanacaktır.

10.1. منح المراهجة على أساس تمويل للأجار

1.1.1. أولوية أحكام عقد تمويل الأجار

في حال استخدام سقف المراهجة المعطى إلى العميل جزئياً أو كلياً في منهج الأجار تطبق أولاً أحكام العقد الخاصة بعقد تمويل الأجار الموقع بموجب المراهجة.

2.1.2. نفاذية أحكام العقد ضمن مراهجة تمويل الأجار

1.2.1.1. تطبق في العلاقات التي تسبق وتلي توقيع عقد تمويل الأجار (أولاً حكم مادة أخذ البضاعة موضوع تمويل الأجار من قبل المصرف، وتسليمها والأمور المتعلقة بكافة المواضيع الأخرى، وأن كافة المسؤوليات عائدة إلى العميل فيما يخص علاقة المصرف بالبضاعة) وتطبق نفس أحكام العقد المتعلقة باستحقاق التسديد والانقطاع عن التسديد على العلاقات التمويلية للأجار.

المصرف / BANKA		العميل / MÜŞTERİ
Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)
Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)
Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)

**10.2.2. Müşteri, Sözleşme ile açılan kredinin kısmen veya tamamen "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" halinde, "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" nedeni ile imzalanacak finansal kiralama sözleşmesinde yer alan hükümler yanında işbu Sözleşme'nin ilgili diğer hükümlerinden finansal kiralama sözleşmesinin niteliklerine aykırı olmayan diğer hükümleri de aynen geçerli olacağını kabul eder.**

### 11. KREDİNİN; TEMİNAT MEKTUBU VE SAİR GARANTİ TAAHHÜTLERİ ŞEKLİNDE KULLANDIRILMASI

#### 11.1. Kapsam ve Bu Kredilerin Tümünün Garanti Taahhütleri Olarak Nitelendirilmesi

Kredinin kısmen veya tamamen, teminat mektubu, garanti, kontrgaranti, harici garanti, kefalet, garanti mektubu,

sair garanti taahhütleri başta olmak üzere gayrinakdi krediler şeklinde kullanılması ile herhangi bir garanti taahhüdü düzenlenmiş olmasa da gerçekleşmesi şarta bağlı yükümlülükler ve bunlara ait kanuni ve cezai müeyyideleri (çek defteri verilmesi gibi) bu Sözleşme kapsamında Müşteri'ye açılmış kredidir. İşbu maddede yer

alan krediler, adı ve niteliği ne olursa olsun bundan sonra "garanti taahhüdü" olarak anılacak ve nitelendirilecektir.

#### 11.2. Garanti Taahhütlerinin Düzenlenmesi, Verilmesi, Değiştirilmesi

**11.2.1. Müşteri, her bir garanti taahhüdü talebini kural olarak yazılı veya acil ve özel durumlarda sözlü olarak ve garanti taahhüdü metni için gerekli bilgi vesaike birlikte Banka'ya iletacaktır. Banka uygun göreceği biçim, şart ve sair içerikte olmak üzere geçici, avans, kesin, özel veya resmi formlarda hazırlayacağı garanti taahhüdünü, teslim belgesi mukabili Müşteri'ye teslim edecektir. Müşteri'nin garanti taahhütlerinden doğan sorumluluğu Banka'ya olan talep tarihinden itibaren başlayacaktır. Garanti taahhüdünün muhataba teslim etmenin yükümü ve sorumluluğu münhasıran Müşteri'ye ait olacaktır.**

**11.2.2. Garanti taahhütleri, doğrudan doğruya Banka veya muhabirleri veya Banka'nın talimatı ile diğer bir banka tarafından veya Banka ve/veya diğer banka/bankalar ve sair kuruluşlar ile birlikte konsorsiyum şeklinde düzenlenebilir.**

**11.2.3. Garanti taahhüdü, Müşteri lehine veya Müşteri'nin talep ve talimatı ile üçüncü kişiler lehine düzenlenebilir, kontrgaranti olarak verilebilir veya Müşteri'nin kullanacağı finansal kiralama, kâr ve zarar ortaklığı yatırımı ve sair krediler için doğrudan doğruya Banka tarafından veya Müşteri talep veya işlemleri ile ilgili**

2.2.10. 2.2.10. Müşteri, Sözleşme ile açılan kredinin kısmen veya tamamen "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" halinde, "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" nedeni ile imzalanacak finansal kiralama sözleşmesinde yer alan hükümler yanında işbu Sözleşme'nin ilgili diğer hükümlerinden finansal kiralama sözleşmesinin niteliklerine aykırı olmayan diğer hükümleri de aynen geçerli olacağını kabul eder.

11.11.11. Müşteri, Sözleşme ile açılan kredinin kısmen veya tamamen "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" halinde, "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" nedeni ile imzalanacak finansal kiralama sözleşmesinde yer alan hükümler yanında işbu Sözleşme'nin ilgili diğer hükümlerinden finansal kiralama sözleşmesinin niteliklerine aykırı olmayan diğer hükümleri de aynen geçerli olacağını kabul eder.

11.11.11.11. Müşteri, Sözleşme ile açılan kredinin kısmen veya tamamen "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" halinde, "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" nedeni ile imzalanacak finansal kiralama sözleşmesinde yer alan hükümler yanında işbu Sözleşme'nin ilgili diğer hükümlerinden finansal kiralama sözleşmesinin niteliklerine aykırı olmayan diğer hükümleri de aynen geçerli olacağını kabul eder.

#### 2.11.2.11. Müşteri, Sözleşme ile açılan kredinin kısmen veya tamamen "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" halinde, "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" nedeni ile imzalanacak finansal kiralama sözleşmesinde yer alan hükümler yanında işbu Sözleşme'nin ilgili diğer hükümlerinden finansal kiralama sözleşmesinin niteliklerine aykırı olmayan diğer hükümleri de aynen geçerli olacağını kabul eder.

1.2.11.11. Müşteri, Sözleşme ile açılan kredinin kısmen veya tamamen "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" halinde, "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" nedeni ile imzalanacak finansal kiralama sözleşmesinde yer alan hükümler yanında işbu Sözleşme'nin ilgili diğer hükümlerinden finansal kiralama sözleşmesinin niteliklerine aykırı olmayan diğer hükümleri de aynen geçerli olacağını kabul eder.

2.2.11.11. Müşteri, Sözleşme ile açılan kredinin kısmen veya tamamen "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" halinde, "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" nedeni ile imzalanacak finansal kiralama sözleşmesinde yer alan hükümler yanında işbu Sözleşme'nin ilgili diğer hükümlerinden finansal kiralama sözleşmesinin niteliklerine aykırı olmayan diğer hükümleri de aynen geçerli olacağını kabul eder.

2.2.11.11. Müşteri, Sözleşme ile açılan kredinin kısmen veya tamamen "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" halinde, "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" nedeni ile imzalanacak finansal kiralama sözleşmesinde yer alan hükümler yanında işbu Sözleşme'nin ilgili diğer hükümlerinden finansal kiralama sözleşmesinin niteliklerine aykırı olmayan diğer hükümleri de aynen geçerli olacağını kabul eder.

3.2.11.11. Müşteri, Sözleşme ile açılan kredinin kısmen veya tamamen "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" halinde, "Kredinin Finansal Kiralama Olarak Kullanılması" nedeni ile imzalanacak finansal kiralama sözleşmesinde yer alan hükümler yanında işbu Sözleşme'nin ilgili diğer hükümlerinden finansal kiralama sözleşmesinin niteliklerine aykırı olmayan diğer hükümleri de aynen geçerli olacağını kabul eder.

olmak üzere Banka lehine olmak üzere üçüncü bir banka tarafından verilebilir..

11.2.4. Süre, miktar veya sair şartlarının değiştirilmesi, taahhütlerin yenilenmesi, yeni taahhüt verilmesi, süreli garanti taahhütlerinin süresiz hale getirilmesi, başka yere nakli, garantilerin devri ve sair tüm değişikliklere ilişkin Müşteri taleplerini karşılayıp karşılamamakta Banka serbest olup; Müşteri'nin bu yönde bir talep, muvafakat, onay ve izninin olmaması halinde dahi Banka bu işlemleri yapmaya, Müşteri dışındaki talepleri karşılamaya yetkilidir. Bu madde hükmü mezkûr konulara ilişkin olarak Müşteri tarafından Banka'ya verilmiş gayrikabili rücu bir yetkidir.

11.3. Komisyonlar, Masraflar, Vergi ve Diğer Yükümlülükler

11.3.1. Müşteri lehine veya Müşteri talebi ile üçüncü şahıs lehine Banka tarafından verilen veya da Müşteri'ye kullanılacak krediler için Banka lehine olmak üzere veya da Banka kontrgarantisi ile yurt içi veya yurt dışı başka bankalar/kuruluşlar tarafından verilen garanti taahhütlerinin de komisyon, vergi, harç, resim, fon, masrafları ile bunların tazmin edilmiş olması halinde bedellerinin ödenmesi sorumluluğu Müşteri'ye aittir.

11.3.2. Sözleşme'de yer alan hükümlere göre Banka sorumluluğunun sona ermesine kadar, Taraflarca kararlaştırılan oranda komisyon ve bunun gider vergisini ve diğer resim, harç, fon ve masraflarını ve yine muhabir tarafından tahakkuk ettirilerek Banka'nın ödeyeceği her nev'i komisyon, masraf ve bunların gider vergilerini Taraflarca aksi açık ve özel olarak ayrıca düzenlenmemiş ise üçer aylık dönemler için peşin olarak ödeyecektir. Geçici garanti taahhütleri ile süreli garanti taahhütlerinden süresinde iade edilmeyen/Banka'nın sorumluluğu sonlandırılmayan garanti taahhütlerinde aylık devreler halinde peşin olarak ödemeler yapılacaktır.

11.3.3. Ekonomik, mali, ticari şartlardaki değişiklikler, bankacılık uygulamaları, Banka'nın kredi tahsis ve kullanımındaki maliyetlerin artması, muhabir bankaların artış yapması gibi durumlardan herhangi birisinin gerçekleşmesi halinde, Banka komisyon oranlarını internet ilan ederek veya Müşteri'ye herhangi bir iletişim aracını ( e-mail, SMS, faks ve sair) kullanarak bildirimde bulunarak değiştirebilir. Değiştirilen yeni komisyon oranları ilan veya bildirim tarihinden itibaren henüz iade edilmemiş garanti taahhütleri yönünden de geçerli hale gelecek ve uygulanmaya başlanılacaktır. Mevcut veya ileride yapılacak yasal düzenlemeler gereği garanti taahhütleri ile ilgili olarak ödenmesi gere-

4.2.11. İn المصرف مخول وله الحرية في تغيير المدة والمقدار وكافة الشروط الأخرى وفي تجديد التعهدات وفي منح تعهد جديد وبتحويل الكفالات ذات المدة إلى كفالات بدون مدة ونقلها إلى مكان آخر وفي التنازل عن الكفالات وفي قبول طلبات العميل فيما يخص كافة التغييرات الأخرى. وحتى ولو لم يكن هنا للعميل أي مطلب أو موافقة أو مصادقة أو إذن فللمصرف الحرية بالقيام بهذه الإجراءات وقبول الطلبات الأخرى بعيداً عن العميل. وإن حكم هذه المادة هي تفويض معطى من العميل إلى المصرف لارجوع عنه فيما يتعلق بالمواضيع المذكورة .

3.11. العمولات والمصاريف والضرائب والالتزامات الأخرى

1.3.11. من أجل المرابحة الممنوحة إلى العميل أو إلى شخص ثالث بناء على طلب العميل من قبل المصرف, فإن العميل مسؤول عن تسديد قيم تعهدات الكفالة المقدمة لصالح المصرف أو تعهدات الكفالة المحلية والخارجية بموجب كفالة مضادة من المصرف وعن قيمة العمولات والضرائب والمصاريف والأجور والأموال في حال تعويضها.

2.3.11. بحسب الأحكام الموجودة في العقد وإلى أن تنتهي مسؤولية المصرف

فإن العميل يسدد على فترات ثلاث أشهر ونقداً نسبة العمولات المقررة من قبل الفرقاء ومصاريف ضرائبها والرسوم والمصاريف والأموال وكل أنواع العمولات والمصاريف التي ستسدد من قبل المصرف المحققة عن طريق المصرف الوسيط وإذا لم ينظم عكسها من قبل الفرقاء بشكل صريح وخاص. وتتم تسديدات نقدية بفترات شهرية من أجل نعهدات الكفالات التي لانتهي مسؤولية المصرف والتي لم تسدد في فترات العائدة إلى النعهدات المؤقتة والنعهدات التي لها مدة.

3.3.11. يمكن للمصرف أن يغير نسب عمولاته نتيجة التغييرات الجارية على الشروط الاقتصادية والمالية والتجارية والتطبيقات المصرفية وزيادة كلف المصرف لدى تخصيص المصرف للقروض واستخدامها والزيادات التي تطبقها المصارف الوسيطة وفي مثل هذه الحالات ولدى تحقق أية حالة منها. ويعلن المصرف عن ذلك على العميل عن طريق الإعلان على الإنترنت أو عن طريق أي تواصل مع العميل (رسالة جوال أو البريد الإلكتروني أو الفاكس أو ماشابه). وإن نسب العمولات الجديدة المغيرة تكون نافذة على تعهدات الكفالة الغير معادة إلى الآن ابتداء من تاريخ التبليغ أو الإعلان وسيتم البدء بتطبيقها. وبحسب الأنظمة القانونية الموجودة والتي ستطبق مستقبلاً فإن كل أنواع الضرائب الواجبة التسديد والمتعلقة بتعهدات الكفالة والمصاريف والرسوم والأموال وكافة الالتزامات المالية الأخرى والزيادات المطبقة عليها والالتزامات الإضافية تكون عائدة على العميل.





ni almaksızın, protesto, ihbar ve ihtar keşidesi ve mahkeme kararı aramaksızın, keza tazmin talebinin haklılığını, garanti edilen riskin gerçekleşip gerçekleşmediğini, lehdar ile muhatap arasındaki sözleşme hükümlerini ve bunların feshedilip edilmediğini, Müşteri'ye önceden ihbar, tebligat yapıp yapılmadığını, garanti taahhütleri müstenidi inşaat, satım, ithalat, ihracat, bayilik ve sair işlemlerin hangi sebep ve suretle olursa olsun gerçekleşip gerçekleşmediğini araştırmaksızın, Müşteri'nin bu yöndeki iddialarının sonuçlarını beklemeksizin, ilk tazmin talebi üzerine ödeme yapmaya yetkili olacaktır. Bu hükümler, Banka'nın yasal yollara başvurmasına engel değildir.

11.4.2. Müşteri, Banka'ya vereceği ve ilk anda garanti taahhütlerinin ödenmesini önleyebilecek biçim ve içerikte olan talimat (bu talimat Banka için emredici/bağlayıcı nitelikte olmasa dahi) veya alacağı hukuki tedbirler yüzünden, Banka'nın garanti ettiği meblağları vaktinde ödeyememesinden dolayı doğacak tüm sonuçlardan (gecikme zamları, faiz, tazminat, ceza, vekâlet ücreti, dava ve icra masrafı dâhil ve yine Banka'nın itibarı nedeni ile uğranılan zarar-ziyan) hukuki, mali, cezai, idari, Banka ve muhabirlerine karşı sorumludur.

11.4.3. Kredinin nakit karşılığı verilmiş olması veya kredinin teminatı olarak nakit depo edilmiş bulunması hallerinde, garanti taahhüdü bedelinin ödenmesinin gerekmesi halinde Banka nezdinde bulunan nakit karşılığı muhataba ödeyip; nezdinde herhangi bir nakit bulunmasa dahi Müşteri hesabına resen borç kaydederek kendi bünyesinden muhataba ödemede bulunup, verdiği mektupları, kontrgarantileri, garantileri, kefaletleri geri almak hakkını haizdir. Müşteri bu hususları peşinen ve dönülemez biçimde kabul eder.

11.4.4. Banka, muhatabın tazmin, süre uzatım veya her ikisini birden ihtiva edebilecek seçimlik talepleri karşısında, Müşteri'den izin almaya veya Müşteri'ye ihbarda bulunmaya gerek olmadan; ilgili garanti taahhüdünün süresini uzatma veya muhatabın tazmin talebini yerine getirme, hâsılı bu konuda kendisine tanınan seçimlik hakkı dilediği gibi kullanma hak ve yetkisine kayıtsız ve şartsız sahiptir.

11.5. Garanti Taahhütlerinin İadesinin/İbranın Sağlanması, Teminat Verilmesi, Veya Bedellerinin Bloke Edilmesi

11.5.1. Müşteri, Banka tarafından verilen her türlü garanti taahhütleri ile ilgili olarak Banka'nın yapacağı yazılı ihbar üzerine garanti taahhütlerinin derhal iadesini ve Banka'nın ibrasını temin etmeyi; iade veya ibranın müm-

tecooviyuz أو عن تحقق المخاطر التي ضمنت أو عدم تحققها، أو فيما إذا تم فسخ أحكام العقد بين الدائن والمخاطب، أو إذا تم أم لم يتم إعلام وإخبار العميل مسبقاً، ودون النظر في تحقيق أو عدم تحقيق ولأية أسباب كانت لتأسيس سندات تعهدات الكفالة والبيع والإستيراد والتصدير والتوزيع وكافة الأعمال الأخرى، ودون انتظار نتائج ادعاءات العميل في هذه الناحية. وإن هذه الأحكام لن تكون عائقاً أمام المحكمة لاتباع الطرق القانونية

2.4.11. إن العميل مسؤول عن شكل التعليمات التي يقدمها إلى المصرف و التي تحتوي مانعاً عن تسديد تعهدات الكفالة للحظة الأولى (ولو كانت هذه التعليمات ليست بصفة أمره/ ملزمة تجاه المصرف) أو الموانع بسبب التدابير التي يتخذها وعن كافة النتائج لعدم التسديد للمبالغ المكفولة من قبل المصرف في وقتها (غرامات التأخير، تأمين الربح، أجرة وكالة العقوبة، والعطل والضرر بالنسبة للمصرف متضمناً مصاريف الإجراءات) وهو مسؤول أمام المصرف ووسطائه قانونياً ومالياً وجزائياً وإدارياً.

3.4.11. وفي الحالات التي تم إعطاء بدل المرابحة فيها نقداً أو وجود المرابحة على شكل نقد مخزن، وفي حال وجوب تسديد بدل تعهد الكفالة يسدد المصرف المبلغ النقدي الموجود لديه إلى المخاطب و حتى وفي حال عدم وجود أي مبلغ نقدي لديه يسجل ذلك تلقائياً كدين في حساب العميل ويقوم بالتسديد على المخاطب من بنيته كمصرف وله الحق في أخذ الخطابات والكفالات المضادة والكفالات والضمانات التي أعطاها.

ويوافق العميل على هذه الأمور مسبقاً ودون الرجوع عنها.

4.4.11. وأمام طلب المخاطب الإختياري مثل التعويض وإطالة المدة أو كلاهما معاً، يقوم المصرف ويحق له ذلك دون قيد أو شرط وبدون إذن العميل وإعلامه بنطويل تعهد الكفالة موضوع البحث أو يحقق طلب التعويض للمخاطب، وبالنهاية يكون له حق استخدام الخيار المقدم له في هذا الموضوع كما يريد.

5.11. السعي إلى استعادة تعهدات الكفالة / وبراءة الدمة إعطاء التأمينات او حجز مبالغها

1.5.11. يوافق العميل ويتعهد ودون الرجوع عن ذلك ، العمل على إعادة تعهدات الكفالة المعطاة من قبل المصرف فوراً بناء على الإخبار الخطي من قبل المصرف وتأمين براءة ذمة المصرف، وأيضاً وفي حال أصبحت الإعادة وبراءة الذمة ممكنة أن يودع / يخزن في المصرف فوراً ونقداً المبلغ الذي تم ضمانه مع مصاريفه وعمولاته.









### 13. AKREDİTİF KREDİLERİ

#### 13.1. Tüm Akreditifler İçin Geçerli Olması

13.1.1. Banka, Sözleşme'ye dayalı olarak Müşteri lehine açılmış ve açılacak olan krediyi, yurtdışından gönderilen malların bedellerinin ödenmesi için Banka tarafından yurtiçi ve yurtdışı muhabirleri nezdinde alıcı sıfatı ile Müşteri adına veya mutemet sıfatı ile başkaları adına; ibrazında ödeme, ertelemeli ödeme, gayrinakdi kreditif, vadeli akreditif, peşin, kabul veya aval kredili, mal mukabili akreditif, iştirah ve sair yöntemlerle kullanılmak üzere açacağı vesikalı akreditifler için Müşteri'ye ithalat akreditifi açtırmak suretiyle kullanırabilir.

13.1.2. Müşteri teklifi üzerine yeni bir akreditifin açılmasına muvafakat edilmesi, akreditifin temdit, nakil edilmesi veya vade, mal, yüklenme ve sair şartlardaki değişiklik halleri ile iptal hallerinde de Sözleşme hükümleri uygulanacak olup, bunlara ilişkin her türlü vecibelerin yerine getirilmesi, bütün masrafların ödenmesi ve tüm sorumluluklar Müşteri'ye aittir.

#### 13.2. Akreditif Açma Teklifinde Bulunulması

13.2.1. Açılacak akreditiflerin şartları, miktarları, lehdarı, yerleri, vadeleri ve gerekli diğer tüm hususları içeren yazılı bir akreditif teklifi Müşteri tarafından Banka'ya verilecektir. Müşteri, ayrıca Banka'nın isteyebileceği diğer bilgileri de bildirecektir.

13.2.2. Banka, akreditif tekliflerini kabul edip etmemekte, gayrinakdi akreditif kredisinin kullanılmasının, komisyon, masraf karşılıkları ile nakit teminatın kısmen veya tamamen peşin ödenmesi gibi bazı şartlarla kabul etmekte tamamen serbest olacaktır.

#### 13.3. Akreditif Bedellerinin Banka Tarafından Ödenmesi

13.3.1. Akreditif bedeli, Sözleşme'ye dayanarak tevdi edilecek teklif mektuplarında gösterilecek belgelerin Banka'ya /muhabire verilmesi karşılığında ödenecektir.

13.3.2. Akreditif konusu vesaik tutarının muhabir tarafından akreditif lehdarına ödenerek, Banka hesabına zimmet kaydedildiği tarih itibarıyla borcunu, yapılan ödemelere kâr payı, doğacak vergi, harç, resim ve sair feriler ile ayrıca akreditiften dolayı Banka veya muhabirinin yapacağı diğer masraflar Müşteri hesabına borç yazılacak olup, bunlar derhal döviz üzerinden Müşteri tarafından ödenecektir.

13.3.3. Banka'nın kusuru olmamasına karşın dövizlerin transfer veya satışının yapılmamasından veya bunların transfer veya satışında doğabilecek zorluk veya gecikmelerden dolayı hiçbir zaman sorumlu olmayacaktır.

13.3.4. Banka'nın döviz satışını herhangi bir nedenle mevzuatın öngördüğü süre dışında yap-

13. مرابحة الاعتماد

1.1.13. نفاذيتها على كل كتب الإعتاد

1.1.13. هو منح المصرف المرابحة المفتوح/ الذي سيفتح بالإعتاد على العقد إلى العميل على هيئة اعتماد استيراد من أجل تسديد ثمن البضاعة المرسله من الخارج وذلك عن طريق اعتمادات وثائقية يفتحها المصرف على انه الشاري لدى وسطائه ضمن البلد أو خارجه بإسم العميل أو بإسم آخرين بصفة معتمد, وتكون, هذه الاعتمادات بالدفع لدى ابرازها, بالتسديد المؤجل و اعتماد غير نقدي و اعتماد باستحقاق ثابت, مدفوع سلفاً أو بقرض قبول - ضمان وفائي, أو اعتماد مقابل بضاعة و بالشراؤ وبكافة الطرق الأخرى.

2.1.13. تطبق أحكام العقد في فتح اعتماد جديد بناء على عرض العميل وتمديد الاعتماد ونقله وفي حال الغائه لدى تغييرات تطرأ على البضاعة أو الإستحقاق والشحن وبسبب كافة التغييرات في الشروط , وإن تطبيق الواجبات المتعلقة بهذا وتسديد كافة المصاريف الناتجة عنها وكل المسؤوليات تكون على عاتق العميل.

2.13. القيام بعرض فتح اعتماد

1.2.13. يتم منح عرض خطي للإعتاد من قبل العميل إلى المصرف يحتوي على شروط الاعتمادات المفتوحة ومقاديرها وإسم القابض وأمكنتها واستحقاقاتها وكافة الخصائص الأخرى الضرورية, ومن جهة أخرى يقوم العميل بإعلام المصرف عن المعلومات الأخرى التي يطلبها.

2.2.13. وللمصرف حرية قبول عروض الاعتمادات أو قبولها ببعض الشروط مثل منح مرابحة اعتماد غير نقدي و وتسديد التأمينات نقداً جزئياً أو كلياً مقابل المصاريف والعمولات.

3.13. تسديد قيم الاعتمادات من قبل المصرف

1.3.13. يتم تسديد قيمة الاعتماد مقابل تقديم الوثائق المبينة في خطابات العروض المودعة بحسب العقد إلى المصرف / الوسيط.

2.3.13. يتم تسديد قيمة الوثائق موضوع الاعتماد من قبل الوسيط إلى قابض الاعتماد وتسجل كذمة على حساب المصرف, واعتباراً من هذا التاريخ يسدد العميل فوراً بالعملة الأجنبية الديون التي سجلت في حسابه وهي دبنه والتسديدات التي تمت مع نسبة الربح و والضرائب الناتجة والمصاريف والرسوم مع كافة تفرعاتها الأخرى وأيضاً المصاريف الأخرى التي سدها المصرف والوسيط نتيجة الاعتماد.

3.3.13. بشرط أن لا يكون ذلك تقصير من المصرف, فإن المصرف لن يتحمل أبداً الصعوبات والتأخيرات الناتجة عن تحويل العملة الأجنبية أو بيعها أو النتائج التي تنجم عن تحويل وبيع هذه العملة.

4.3.13. في حال الاضطرار إلى بيع العملة الأجنبية من قبل المصرف بعد المدة الواردة في الأنظمة لأي سبب كان يطبق على

mak zorunda kalması halinde, Müşteri'ye döviz satışının yapıldığı tarihteki kur uygulanabilecektir.

13.3.5. Muhabirlerin, rezerv veya herhangi bir nedenle ödemeyi yapmaması halinde, Müşteri tarafından rezervin kaldırılması veya ödemenin yapılmasını engelleyen diğer nedenlerin ortadan kalkması ile Banka ödeme emrini muhabirine verecek ve bu halde ödeme emrinin verildiği tarihteki veya bunu izleyen iki işgünü sonraki Banka satış kuru geçerli olacaktır.

13.4. Akreditif Konusu Mal ve Belgelerine İlişkin Hükümler

13.4.1. İthal edilecek emtiayı temsil edecek konşimento, hamule senedi, nakliyeciyi makbuzu, sigorta poliçesi ve Banka'nın uygun göreceği diğer belgeler Banka adına tanzim veya ciro veya temlik edilecektir. Bu belgelerin Banka adına düzenlenmesi veya Banka'ya ciro veya temlik teminat amacıyla olup, Sözleşme'de teminatla ilgili olarak Banka lehine tesis edilmiş olan bütün haklar akreditif konusu mallar hakkında da uygulanır.

العميل سعر الصرف في تاريخ بيع العملة الأجنبية.

5.3.13. في حال عدم التسديد من قبل الوسيط بسبب الاحتياطي أو لأي سبب آخر، ولدى قيام العميل بإزالة الاحتياطي أو لدى زوال الأسباب الأخرى المانعة للتسديد، يقوم المصرف بغطاء أمر التسديد إلى الوسيط وتطبق في هذه الحالة سعر الصرف لبيع العملة الأجنبية للمصرف في تاريخ إعطاء أمر التسديد أو المطبق بعد يومي عمل يلي ذلك.

4.13. الأحكام المتعلقة بالبضاعة وثائقها موضوع الاعتماد

1.4.13. يتم تنظيم أو تجيير أو التمليك لإسم المصرف بوليصة الشحن وسند الشحن وإيصال النقل وبوليصة التأمين والوثائق الأخرى التي يراها المصرف مناسبة. ويكون تنظيم أو تجيير أو تمليك هذه الوثائق بإسم المصرف بهدف التأمينات ويتم تطبيق كافة الحقوق المتعلقة بالتأمينات في العقد والمؤسسة لصالح المصرف على البضاعة موضوع الاعتماد.

العميل / MÜŞTERİ		المصرف / BANKA	
<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	
<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	
<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	

**13.4.2. Müşteri tarafından Banka'ya /muhabire verilecek belgelerin konusu olan malları Banka, muayene etmeye ve ettirmeye mecbur değildir. Belgelerin biçim veya içerik olarak sahte, geçersiz veya uygun olmamasından yine mallara ilişkin eksiklik, yanlışlık ve sair kusurlardan, ayrıca yükleyici veya üçüncü şahısların kötü hareketlerinden ve fiillerinden, nakliyecilerin ve sigortacıların ödeme kabiliyetinden, Müşteri ve üçüncü kişilere karşı Banka sorumlu olmayacaktır. Müşteri, satıcı ve yükleyici veya üçüncü kişilerle olabilecek türlü ihtilaflarda Banka'ya hiçbir sorumluluk düşmeyecektir.**

**13.4.3. Akreditife ilişkin, mesaj, mektup, telgraf, teleks, faks, swift, vesaik ve sair belgelerin gönderilmesi sırasında meydana gelebilecek kaybolma, gecikme, bozulma, tahrifatlar ile teknik işlem, özel kavramların çevirisi veya yorumlanması ve sair sebeplerle oluşabilecek sonuçlardan doğacak tüm sorumluluklar Müşteri'ye aittir. Banka, akreditif şartlarını tercüme etmeksizin iletmeye yetkilidir.**

**13.5. Komisyon, Vergi, Masraf ve Sair Yükümlülükler**

**13.5.1. Müşteri, Banka'nın veya muhabirinin yapacağı ve bu ödemeler nedeni ile tahakkuk eden kâr paylarından kaynaklanan alacaklar dışında ayrıca akreditifin niteliği ne olursa olsun akreditif teklifnamesinde oranı belirlenecek komisyonlar ile yapılacak masrafları da ödemekle yükümlüdür. Banka tarafından açılacak her gayrınakdi akreditifin muhabire bir garanti verilmiş olduğundan, ithal edilecek malların karşılığı tesis edilsin veya edilmesin, akreditif sebebiyle Müşteri, Banka'ya bir garanti komisyonu ödemek ile yükümlü olacaktır.**

**13.5.2. Akreditiflerden dolayı Banka'nın muhabirlerine ödeyeceği masraf, komisyon, faiz ve sair ödemelerden de Müşteri sorumlu olup, bunlar Müşteri hesabına borç kaydedilecek ve Sözleşme hükümlerine göre Müşteri tarafından ödenecektir. Muhabir bankalara/kuruluşlara ödenecek komisyon, faiz ve masraflara uygulanacak kur, bunlara ilişkin döviz satış tarihindeki Banka döviz satış kuru olacaktır. Ancak, tahakkuk tarihindeki kurun döviz satış tarihindeki kurdan yüksek olması halinde, döviz satış işlemine tahakkuk tarihindeki kurun uygulanmasını Müşteri kabul etmektedir.**

**13.5.3. Müşteri teklifi üzerine yeni bir akreditifin açılmasına muvafakat edilmesi, akreditifin temdit veya nakil edilmesi hallerinde de yenden aynı nisbette komisyon uygulanır.**

2.4.13. إن المصرف غير مجبر على معاينة/ جعل أحد يعاين البضاعة موضوع الوثائق المقدمة من طرف العميل إلى المصرف / المصرف الوسيط. ولن يكون المصرف مسؤولاً تجاه العمي والأطراق الأخرى فيما يخص الوثائق لن تكون مزورة من ناحية شكلها أو مضمونها, أو ان تكون غير صالحة أو مناسبة أو أن تكون البضاعة ناقصة أو فيها خطأ ما أو ان يكون قيهها عيوب أخرى, ومن جهة أخرى فإن المصرف غير مسؤول عن إجراءات وأفعال الأطراف الثالثة من شركة شحن أو النقل أو التأمين او من ناحية تسديداتهم, وإن المصرف لن ي تحمل أي مسؤولية تجاه الخلافات التي تقع مع العميل والأطراف الأخرى من بائعين او شركات شحن.

3.4.13. إن المسؤوليات الناجمة والمتعلقة بالاعتماد أثناء الإرسال مثل الرسائل الألكترونية, الرسائل البريدية, البرقيات, التلكس, الفاكس, السويفت, الوثائق, والتي ممكن أن تحدث مثل فقدان والتأخير والتعطل والتزوير والمعاملات التقنية وترجمة المفاهيم الخاصة أو تفسيرها وكل النتائج التي ممكن أن تتولد عن كافة الأسباب تكون عائدة على العميل. وللمصرف صلاحية إبطال الاعتماد بدون ترجمته.

5.13. الإلتزامات مثل العمولات والضرائب والمصاريف والإلتزامات الأخرى

1.5.13. إن العميل ملزم بإجراء التسديدات الناتجة عن التسديدات ال.ي يقوم بها المصرف أو الوسيط وعن الاستحقاقات الناجمة عن نسب الربح المستحقة بسبب هذه التسديدات وعن المصاريف المتعلقة بالعمولات مهما كانت صفة الاعتماد والنسب المبينة في عرض الاعتماد المبينة فيه.

وإن العميل ملزم بأن يسدد على المصرف بسبب الاعتماد عمولة كفالة سواء إن تم تأسيس بدل البضائع التي ستستورد أم لم يؤسس, ولأن المصرف سيعطي إلى المصرف الوسيط كفالة ن كل اعتماد غير نقدي المقتوح من قبله.

2.5.13. إن العميل مسؤول عن تسديدات المصرف إلى المصرف الوسيط مثل المصاريف والعمولات والارباح وكافة التسديدات الأخرى الناجمة بسبب الاعتماد ويتم تسجيل هذه المدفوعات كدين في حساب العميل ويتم تسديدها من قبل العميل بحسب أحكام العقد.

وسيكون سعر الصرف المطبق لدى التسديد إلى المصرف الوسيط / المؤسسات من المصاريف والعمولات والارباح وكافة التسديدات الأخرى سعر صرف بيع المصرف للعملة الأجنبية بتاريخ بيعها. ويقبل العميل في حال كون سعر الصرف لبيع العملة الأجنبية في تاريخ الإستحقاق أعلى من سعر الصرف بتاريخ بيع العملة الأجنبية بتطبيق سعر صرف بيع العملة الأجنبية.

3.5.13. ولدى الموافقة على فتح اعتماد جديد بحسب عرض العميل, وفي حال نقل الاعتماد وتمديده تطبق عمولة من نفس النسبة أيضاً.







sözü geçen parayı Banka nezdinde ki bloke bir hesapta muhafaza etmeyi, yine mevzuat hükümleri gereği T.C.M.B. veya Banka'ya yatırılan veya yatırılacak depozitolar (nakdi teminatlar) üzerinde Banka'nın herhangi bir yasal yola başvurmadan veya herhangi bir ihbar yapmadan rehin ve bloke edilen bu parayı vadesi gelmiş veya gelebilecek, doğmuş veya doğabilecek alacaklarına mahsup etmeye ve bu hakkını dilediği herhangi bir zamanda kullanmaya yetkili olduğunu Müşteri peşinen kabul etmektedir. Bloke hesapta muhafaza edilecek paraya faiz, kâr payı ve sair herhangi ad altında bir gelir işlemeyecektir. Banka gerekli gördüğü takdirde başlangıçta bloke edilen miktarın arttırılmasını talep edebilir ve bu takdirde Müşteri, Banka'nın bu isteğini derhal yerine getirecektir.

13.7.5. Akreditif konusu mallar üzerinde Banka'nın rehin hakkı olup, Banka bu malları gümrükten çekmeye yetkilidir. Müşteri'nin taahhütlerinden herhangi birini yerine getirmemesi halinde, Sözleşme'deki diğer hakları saklı kalmak keza kesinlikle Banka için bir zorunluluk olmamak kaydı ile, akreditif konusu malları, yurt içi veya yurt dışında, mallara ait piyasada, pazarlık sureti, açık artırma ve sair suretlerde satmaya Banka yetkili olacaktır.

13.7.6. Banka, malların Türkiye'ye sokulmamasından dolayı sorumlu olmayacak, bu takdirde dahi, tüm sonuçları Müşteri'ye ait olmak üzere malları memleket dışında satmaya yetkili olacaktır. Akreditife konu malların; yol, gümrük, depo ve sair yerlerde bozulma, çürüme, kırılma, çalınma, kaybolma ve sair şekillerde hasara veya zarara uğraması halinde bunların tüm sonuç ve masrafları Müşteri'ye ait olacaktır.

13.7.7. Banka'nın yazılı izin, onay veya muvafakati olmadan akreditifler ve bunlarla ilgili mallar başkasına devir ve temlik edilmeyecektir. Banka'nın izin, onay ve muvafakati olmasına karşın akreditiften doğmuş ve ileride doğacak olan bütün borçlardan dolayı Müşteri müteselsilen borçlu olacaktır.

13.8. Akreditif ile İlgili Tüm Düzenleme ve Usullere Uyma Zorunluluğu

13.8.1. Akreditif işlemleri hakkında öncelikle Sözleşme hükümlerine uyulacak olmakla birlikte Müşteri, akreditif işlerinde, halen yürürlükte olan ve ileride yürürlüğe girebilecek olan başta Türk Parası Kıymetini Koruma Kanunu ve ilgili diğer mevzuat hükümlerine uymayı ve gereken bütün işlemleri yapmayı taahhüt eder. Gereken bütün belgeler Müşteri tarafından alınarak Banka'ya verilecek, resmi daireler ve diğer müesseselere karşı lüzumlu bütün işlemler Müşteri tarafından takip ve sonuçlandırılacaktır.

البحث في حساب إيقاف, وأيضاً وبموجب أحكام الأنظمة يحق للمصرف أن يحتسب هذا المبلغ المرهون إن كان مستحقاً أو سيستحق على استحقاقه الموجودة والتي ستوجد من الإيداعات في المصرف المركزي للجمهورية التركية أو في المصرف (التأمينات النقدية) دون لجوء المصرف إلى أي طريق قانوني أو القيام بأي إعلام وعلى استخدام هذا في أي وقت.

ولن يكون للمبلغ المحفظ في حساب الإيقاف أي دخل مثل الربح ونسبة الربح أو تحت كافة المسميات الأخرى, وبستطيع المصرف في حال ارتأى ذلك طلب زيادة مقدار مبلغ الإيقاف الذي تم أولاً وغني هذه الحالة يقوم العميل بتلبية طلب المصرف فوراً.

5.7.13. يوجد للمصرف حق الرهن على البضاعة موضوع الاغتماد, ويحق للمصرف تخليص هذه البضاعة من الجمرك. وفي حال عدم تحقيق العميل أحد التزاماته يحق للمصرف أن يعرض هذه البضاعة في الأسواق المحلية والعالمية الخاصة بالبضاعة إلى المزايدة العلنية بمبدأ المفاصلة ويحق له أن يبيعها بكافة الطرق مع احتفاظ المصرف بحقوقه الأخرى في العقد وكذلك وأن لا يكون ذلك الزاماً على المصرف.

6.7.13. ونتيجة إدخال البضاعة إلى تركيا, فإن المصرف لن يكون مسؤولاً عن ذلك, وحتى في هذه الحالة وعلى ان تكون كل النتائج عائدة إلى العميل. فيحق للمصرف بيع البضاعة خارج البلد. وفي حال تعرض البضاعة موضوع الاعتماد إلى الضرر في الطريق في الجمرك وفي كافة الأماكن مثل التلف العفن التحطم والسرقة والفساد وبكافة الأشكال الأخرى فإن كافة نتائج ذلك ومصاريفه تكون على عاتق العميل.

7.7.13. لا يمكن تملك و فراغ البضاعة موضوع الاعتماد إلى الغير مالم تكن هناك موافقة وإذن ومصادقة المصرف الخطية. وسيكون العميل مديناً متضامناً فيما يخص كافة الديون الناتجة والتي ستتبع عن الاعتماد نتيجة الحصول على موافقة ومصادقة وإذن المصرف.

8.13. مجبورية التقيد بكافة الأنظمة والأصول المتعلقة بالإعتماد

1.8.13. يتم التقيد أولاً بأحكام العقد في إجراءات الاعتماد, ويتعهد العميل بأن يتفقد بقانون حماية قيمة العملة التركية أولاً في أعمال الاعتماد والأنظمة السارية الآن والأنظمة الأخرى التي ستسري مستقبلاً والقيام بكافة الإجراءات المستوجبة. يتم استلام كافة الوثائق المستوجبة من قبل العميل ويسلمها إلى المصرف. وتتم متابعة وانتهاء كافة المعاملات اللازمة في الدوائر الرسمية والمؤسسات الأخرى من قبل العميل.

**13.8.2. Akreditif işlemleri ile ilgili olarak**“Milletlerarası Ticaret Odası” tarafından yayınlanan/yayınlanacak düzenlemelere de uyulacaktır.

**13.8.3. Akreditiflerden dolayı, temdit, iptal ve sair işlemlerini Müşteri takiple yükümlü olduğundan, bu yükümlülüklerin herhangi bir sebeple zamanında yerine getirilmemesi halinde, yabancı para kurlarında ve değerlerinde herhangi bir değişiklik meydana gelmesi sonucu, Banka’ya karşı bir zarar ve ziyan iddiasında bulunmaya Müşteri’nin hiçbir hakkı olmayacaktır.**

**13.8.4. Akreditifin her safhasında Banka’nın ve/veya T.C. Merkez Bankası’nın uygulayacağı koşulları ve döviz kurları uygulanacak olup, döviz kurlarındaki vaki olacak değişikliklerden doğacak farkları da Müşteri tarafından resmi makamlar, T.C. Merkez Bankası ve/veya Banka’nın vereceği süre içinde Banka’ya ödenecektir.**

#### 14. İHRACAT KREDİLERİ

##### 14.1. Kullandırılacak İhracat Kredileri

**14.1.1. Banka, Sözleşme’ye dayalı olarak açtığı veya açacağı kredinin tamamını veya bir kısmını ihracat ve/veya ihracat sayılan tüm ihracat kredilerine ilişkin olarak, TL veya döviz kredisi, gerek Banka kaynağından gerekse diğer bir başka kaynaktan kullanırabilir.**

**14.1.2. Aşağıda bu tür krediler “ihracat kredisi” bu tür faaliyetler de “ihracat” olarak nitelendirilecektir.**

**14.1.3. İhracat kredileri, Banka tarafından katılım bankalarına ilişkin kredi yöntemleri olan kurumsal finansman desteği ve sair yöntemler ile kullanılabilir.**

##### 14.2. İhracat İşlem ve Belgeleri ile Banka’nın Rehin ve Diğer Haklarına İlişkin Hükümler

**14.2.1. Müşteri, yapacağı ihracatlar ile ilgili olarak, akreditifi Banka nezdinde açtırmayı sağlamayı, ihracat bedellerini Banka’da bozdurmayı taahhüt etmektedir.**

**14.2.2. Müşteri, yürürlükteki ihracat mevzuatına uygun olarak ihraç olunan mal ile ilgili ihraç vesaikini Banka’ya tevdi etmeyi, mallara ait her türlü konşimento, hamiline senedini ve diğer taşıma senetlerini, gereğine göre doğrudan doğruya Banka adına düzenlemeyi veya Banka’ya ciro etmeyi, ancak gerek belgeler, gerekse belgelerin temsil ettiği mallarla ilgili her türlü sorumluluğun kendisine ait olduğunu, ayrıca vesaiklerin belirli şartları taşımaması dolayısıyla Banka’nın uğrayacağı her türlü zararı derhal ve defaten ödeyeceğini beyan, kabul ve taahhüt etmektedir.**

2.8.13. 2.8.13. ويتم التقييد بالأنظمة المعلنة / التي ستعلن من قبل غرفة التجارة الدولية وذلك فيما يخص إجراءات الاعتماد.

3.8.13. 3.8.13. لأن العميل ملزم في متابعة كافة العمليات الناتجة عن الاعتماد مثل التمديد الإلغاء وفي حال عدم انجاز هذه الإلتزامات في وقتها ونتيجة لأي تغير يوجد فس سعر صرف العملات الأجنبية وفيها فلن يكون هناك أي حق للعميل لأن يدعي تجاه المصرف عن أي ضرر أو فقدان قد يلحق به.

4.8.13. 4.8.13. ستطبق على كافة صفحات الاعتماد شروط المصرف المركزي للجمهورية التركية وأسعار الصرف للمصرف المركزي / أو المصرف, ويسدد العميل الفروقات الناتجة عن التغيرات التي تطرأ على العملة الأجنبية ضمن المدة التي تحددها الجهات الرسمية و المصرف المركزي للجمهورية التركية و / أو المصرف .

14. قروض التصدير

1.1.14. 1.1.14. يمكن للمصرف أن يمنح مرابحة تصدير حسب العقد, بتمامه أو قسم منه للتصدير و / أو للفروض المعتبرة على انها تصدير بالليرة التركية أو كقرض عملة اجنبية, ويمكن أن يجعل هذا المرابحة مستخدماً إما من مصدر المصرف أو من مصدر آخر.

2.1.14. 2.1.14. وسوف يتم توصيف هذا النوع من المرابحة (مرابحة تصدير) والنشاطات مثل هذه ( تصدير ) لاحقاً.

3.1.14. 3.1.14.يمكن استخدام قروض التصدير من قبل المصرف عن طريق دعم تمويل الهيئات والتي تعتير إحدى طرق مصارف المساهمة بالنسبة للقروض ويمكنه أن يقوم بذلك بكافة الطرق الأخرى.

2.14. 2.14.الأحكام الخاصة بحق الرهن وحقوق المصرف الأخرى بواسطة إجراءات التصدير ووثائقه.

1.2.14. 1.2.14. يتعهد العميل بالتصدير الذي سيقوم به بتأمين فتح الاعتماد في المصرف وأن يصرف قيم التصدير في المصرف.

2.2.14. 2.2.14.يودع العميل واثق التصدير للبضاعة التي ستصدر وينظم كافة الوثائق العائدة للبضاعة من بوليصة شحن و والسند لحامله ووثائق الشحن الأخرى وحسب متطلباتها مباشرة بإسم المصرف او يجيرها للمصرف وذلك ضمن أنظمة التصدير المطبقة, ولكنه يوافق ويصرح ويتعهد بأن كل المسؤولية المتعلقة بالوثائق او بالبضاعة التي تمثلها تكون على عاتقه وأنه سيسدد وبمرة واحدة ومباشرة كل الأضرار ال.بتي تلحق بالمصرف و الناجمة عن عدم احتواء الوثائق للشروط المحددة .

14.2.3. Müşteri, krediyi ihracata ilişkin yasal düzenlemeler ile katılım bankacılığı esas ve uygulamalarına uygun olarak kullanmayı, taahhüt edilen ihracatı süresinde gerçekleştirmeyi, ihracat bedellerini süresinde yurda getirmeyi ve tüm ihracata ilişkin tüm yasal yükümlülükleri uymayı kabul, beyan ve taahhüt etmektedir.

14.2.4. Döviz kredisi ile ilgili olarak kredinin anapara, kâr payı, komisyon ve diğer her türlü masrafları toplamından oluşan FOB (ihracat veya döviz kazandırıcı işlemlerden sağlanacak) döviz taahhüdü belirlenen kredi vadesi içinde gerçekleştirilecektir. Söz konusu döviz taahhüdünün kredi vadesi içinde ve fiili ihraç tarihinden itibaren (veya döviz kazandırıcı işlemi takip eden) mevzuatın tanıdığı süre içerisinde yurda getirilecek ve Banka'nın döviz pozisyonuna intikal ettirilecek ve kredi riskine mahsup edilecektir.

14.2.5. Müşteri tarafından istenilmesi ve Banka tarafından kabul edilmesi kaydıyla, gelen ihracat bedeli dövizlerin kredi riskine mahsup edilmeksizin veya TL karşılıklarının Banka tarafından ödenmesi halinde, kredi borcu, kâr payı, masraflar, komisyon, vergi ve diğer borçlar Banka tarafından uygun görülecek kur üzerinden hesaplama yapılmak suretiyle, TL olarak Müşteri tarafından ödenecektir.

14.2.6. Müşteri'nin Sözleşme hükümlerini kısmen veya tamamen yerine getirmediği, kambiyo taahhüdünü kısmen veya tamamen realize etmediği, kredi borcunu ihracat dövizini ile kapatmadığı, ilgili belgeleri hiç veya süresinde ibraz etmediği takdirde, herhangi bir ihbar ve ikaza gerek kalmaksızın; ihracat taahhüdünün realize edilememesi durumunda, gerçekleşmeyen kısım ile ilgili olarak; K.K.D.F., vergi, resim ve harçlar ile sair mükellefiyetler için Müşteri'ye ve Banka'ya tanınmış bulunan istisnaları ve teşvikleri, tahakkuk ettirilecek gecikme zammı ve cezai faizleri ile birlikte, keza, Banka tarafından ilave olarak alınan gecikme kâr paylarına ve komisyonların tahakkuk ettirilecek BSMV., K.K.D.F., vergi ve sair fer'ilerinin de yatırılma tarihlerine kadar ilgili mercilere hesaplanacak cezai faizleri ile birlikte, ilgili mercilere ve/veya ilgili mercilerden bir talep gelmesi veya bu konularda Banka'nın yetkili kılınması halinde ya da ilgili mercilerden yatırılmaları yönünde talep gelirse dahi Banka tarafından talep edilmesi halinde bu tutarın Banka tarafından bloke edilmesini teminen, Banka tarafından hiçbir kovuşturmayla gerek kalmaksızın derhal ve defaten ödemeyi, ayrıca kullanılan bu kredi ile ilgili olarak T.C. Merkez Bankası ve Kambiyo Kontrol Mercilerince talep edilen veya ileride Banka'dan talep olunacak her türlü ceza ve mü-

3.2.14. Müşteri, krediyi ihracata ilişkin yasal düzenlemeler ile katılım bankacılığı esas ve uygulamalarına uygun olarak kullanmayı, taahhüt edilen ihracatı süresinde gerçekleştirmeyi, ihracat bedellerini süresinde yurda getirmeyi ve tüm ihracata ilişkin tüm yasal yükümlülükleri uymayı kabul, beyan ve taahhüt etmektedir.

4.2.14. Müşteri, krediyi ihracata ilişkin yasal düzenlemeler ile katılım bankacılığı esas ve uygulamalarına uygun olarak kullanmayı, taahhüt edilen ihracatı süresinde gerçekleştirmeyi, ihracat bedellerini süresinde yurda getirmeyi ve tüm ihracata ilişkin tüm yasal yükümlülükleri uymayı kabul, beyan ve taahhüt etmektedir.

5.2.14. Müşteri, krediyi ihracata ilişkin yasal düzenlemeler ile katılım bankacılığı esas ve uygulamalarına uygun olarak kullanmayı, taahhüt edilen ihracatı süresinde gerçekleştirmeyi, ihracat bedellerini süresinde yurda getirmeyi ve tüm ihracata ilişkin tüm yasal yükümlülükleri uymayı kabul, beyan ve taahhüt etmektedir.

6.2.14. Müşteri, krediyi ihracata ilişkin yasal düzenlemeler ile katılım bankacılığı esas ve uygulamalarına uygun olarak kullanmayı, taahhüt edilen ihracatı süresinde gerçekleştirmeyi, ihracat bedellerini süresinde yurda getirmeyi ve tüm ihracata ilişkin tüm yasal yükümlülükleri uymayı kabul, beyan ve taahhüt etmektedir.

Müşteri, krediyi ihracata ilişkin yasal düzenlemeler ile katılım bankacılığı esas ve uygulamalarına uygun olarak kullanmayı, taahhüt edilen ihracatı süresinde gerçekleştirmeyi, ihracat bedellerini süresinde yurda getirmeyi ve tüm ihracata ilişkin tüm yasal yükümlülükleri uymayı kabul, beyan ve taahhüt etmektedir.











le vesaik bedelinin hangi nedenle olursa olsun Banka'ya gönderilmemesi ve Banka tarafından tahsil edilememesi veya geç ödenmesine ilişkin tüm sorumluluk ve sonuçlar Müşteri'ye aittir.

17.3.2. Vesaik bedellerinin ödenmemesi halinde Müşteri; Banka'dan mal karşılığı vesaikin finansmanı yoluyla almış bulunduğu krediyi kredinin kullanım tarihinden bu bedelin Müşteri tarafından Banka'ya iade tarihine kadar geçen sürelerle ilişkin 20. ve 21. maddede yer alan kâr payı mahrumiyeti ile birlikte derhal ödemeyi gayrikabili rücu kabul ve taahhüt etmiştir.

17.3.3. Vadesinde ödenmeyen vesaik/ihracat bedelleri için de yukarıdaki hükümler ile Sözleşme'deki hükümlere göre ayrıca gecikme kâr payı tahakkuk ettirileceğini Müşteri peşinen kabul etmiştir.

17.3.4. Döviz kurlarındaki artış veya eksilmeler sureti ile meydana gelebilecek tüm riskler Müşteri'ye ait olup, bu riskler ile komisyonlar ve sair giderlere ilişkin tüm masraflar Müşteri tarafından ödenecektir.

#### 17.4. Uygulanacak Diğer Hükümler

17.4.1. Mallara ilişkin olarak, borçların vadesinde ödenmemesi ve geç ödenmesinin sonuçlarına ilişkin hükümler ile malların, vesaiklerin nitelikleri ve bunlara ilişkin olarak Banka'nın yetkileri hakkındaki gerek ithalat ve gerekse ihracat kredilerine ilişkin hükümler başta olmak üzere işbu Sözleşme'nin diğer tüm hükümleri niteliklerine uygun oldukça aynen bu krediler için de uygulanacaktır.

17.4.2. İhracat, dış ticaret, kambiyo başta olmak üzere konuya ilişkin tüm iç düzenlemeler ile uluslararası tüm düzenlemeler ve bankacılık uygulamaları aynen geçerlidir.

#### 18. KREDİ MEKTUPLARI

##### 18.1. Kredi Mektuplarının Verilmesi

18.1.1. Müşteri, talep ettiği kredi mektuplarının vadesi ve sair hususlardaki taleplerini Banka'ya yazılı olarak bildirecektir.

18.1.2. Verilecek kredi mektuplarının miktar, vade ve hangi şube veya muhabir üzerine verileceği ayrıca Banka tarafından belirlenecektir.

##### 18.2. Müşteri'nin Yükümlülükleri

18.2.1. Verilecek kredi mektubu komisyonu, varsa vergi ve sair masrafları ile birlikte Banka'ya nakden ödenecek veya Banka'nın kabulü halinde karşılığı nakit ve sair rehin ile temin edilecektir.

18.2.2. Kredi mektubu, mektup içinde yazılı vade dahilinde kısmen veya tamamen kullanılmadığı takdirde, bakiyesini muhatap şube ve

the warrants to the bank as a result of its failure to pay the warrants on time, and the bank is not responsible for the consequences of the failure to pay the warrants on time.

17.3.17. In case of non-payment of the warrants, the bank is not responsible for the consequences of the failure to pay the warrants on time, and the bank is not responsible for the consequences of the failure to pay the warrants on time.

17.3.17. In case of non-payment of the warrants, the bank is not responsible for the consequences of the failure to pay the warrants on time, and the bank is not responsible for the consequences of the failure to pay the warrants on time.

17.3.17. In case of non-payment of the warrants, the bank is not responsible for the consequences of the failure to pay the warrants on time, and the bank is not responsible for the consequences of the failure to pay the warrants on time.

#### 17.4. Uygulanacak Diğer Hükümler

17.4.1. In case of non-payment of the warrants, the bank is not responsible for the consequences of the failure to pay the warrants on time, and the bank is not responsible for the consequences of the failure to pay the warrants on time.

17.4.2. In case of non-payment of the warrants, the bank is not responsible for the consequences of the failure to pay the warrants on time, and the bank is not responsible for the consequences of the failure to pay the warrants on time.

#### 18. KREDİ MEKTUPLARI

##### 18.1. Kredi Mektuplarının Verilmesi

18.1.1. The customer shall inform the bank in writing of the amount, term and other details of the credit letters requested.

18.1.2. The amount, term and other details of the credit letters to be issued shall be determined by the bank.

##### 18.2. Müşteri'nin Yükümlülükleri

18.2.1. The credit letter shall be paid in full to the bank, or if the bank accepts, the customer shall provide the bank with the necessary collateral.

18.2.2. The credit letter shall be used in full within the term specified in the letter, or if not used, the balance shall be transferred to the branch and

muhabirlerden değil, yalnız krediye tahsis eden şubeden istirdat edilecektir.

18.2.3. Kredi mektubunu kısmen veya tamamen kullanmamasından dolayı Banka tarafından alınan komisyonun bir kısmını veya tamamının iadesini istemeye Müşteri'nin hakkı olmayacaktır.

18.2.4. Verilen kredi mektubunun yitirilmesi halinde, Müşteri durumu Banka'ya ihbar ederek kredi mektubunun usulen iptalini talep edecektir. Bu ihbar işleminin yapılmaması veya kredi mektubunun herhangi bir anda ve şekilde üçüncü bir şahıs eline geçmesinden veya sair sebeplerden, dolayısıyla yapılan tediyelerden de, Banka'ya herhangi bir sorumluluk ve zarar düşmeyeceğini Müşteri şimdiden kabul ve taahhüt etmektedir.

## 19. KREDİNİN, MADEN/METAL ALIM SATIMI YOLUYLA KULLANDIRILMASI

### 19.1. Genel Esasları

19.1.1. Kredinin kısmen veya tamamen, kıymetli maden alım satımı yoluyla kullanılması halinde, Sözleşme'nin ilgili diğer hükümleri ile birlikte aşağıdaki hükümlerinin de geçerli olacağını Müşteri kabul eder.

19.1.2. Taraflar, işbu maddede ifade edilen hüküm ve şartlar dâhilinde; Banka'nın çalışma prensiplerine ve katılım bankacılığı ilkelerine aykırılık teşkil etmeyen biçimde maden alım satımı yoluyla gerçekleşecek işlemlerin şartlarını düzenleyen işbu madde üzerinde mutabık kalmışlardır. Buna göre ; Banka, Müşteri'nin talep edeceği madenin peşin bedelini ödeyerek, yine Müşteri'nin talebinde belirttiği yerden (bu yer Müşteri aksini belirtmediği sürece Londra Metal Borsası'dır) satın alıp, üzerine mutabık kalınan kârı ekleyerek vadeli olarak Müşteri'ye satacaktır. Müşteri ise belirlenen vadede mutabık kalınan vadeli satım bedelini Banka'ya ödeyecektir.

### 19.2. Vekâlet Hükümleri

19.2.1. Müşteri, işbu madde ve buna bağlı olarak verilen verilecek talep formu/talimatta zikredilen her tür alım-satım işlemi ile bu işlemlerin gerektirdiği sözleşme, yazışma, alım-satım bedellerini belirleme veya benzeri muameleleri kendi nam ve hesabına gerçekleştirmek ve/veya gerektiğinde başkalarını tevkile de yetkili olmak üzere Bankayı vekil tayin etmekte ve Sözleşme aynı zamanda Banka ile Müşteri arasında akdedilmiş bir vekâlet sözleşmesi hükmü taşımaktadır. Banka, Sözleşme'deki bu yetki ve düzenlemeye uygun olarak, söz konusu maden alma ve satma işlemlerini Müşteri adına (gerek bizzat ve gerekse Broker'lar aracılığıyla) vekâleten gerçekleştirmeye yetkilidir.

وليس من الفرع المخاطب أو وسطائه.

3.2.18. لا يحق للعميل إسترداد جزء من العمولات التي أخذها المصرف أو كلها نتيجة عدم استخدام جزء أو كل كتاب المرابحة.

4.2.18. في حال ففدان كتاب المرابحة الممنوح يقوم العميل بإبلاغ المصرف ويطلب إلغاء كتاب المرابحة حسب الأصول. في حال عدم القيام بذلك أو في حال وقوع كتاب المرابحة في أي لحظة وبأي شكل كان في يد طرف ثالث أو في حال إحراء تسديدات نتيجة أسباب متعددة فإن المصرف غير مسؤول ولا بأي شكل عن ذلك وعن أي ضرر، فيقر العميل من الآن ويوافق ويتهد ذلك.

19. إستخدام المرابحة عن طريق شراء / بيع المعادن

1.1.19. أسسه العامة

1.1.19. 1. يوافق العميل في حال استخدام المرابحة جزئياً أو كلياً عن طريق بيع وشراء المعادن الثمينة ان الأحكام أدناه تنطبق بالإضافة إلى الأحكام الأخرى الموجودة في العقد.

2.1.19. 2. لقد تفاهم الفرقاء ضمن الأحكام والشروط المبينة في هذه المادة وعلى الشكل الذي لا يخالف مبادئ عمل المصرف ومبادئ مصارف المساهمة على هذه المادة التي تنظم الأعمال المحققة عن طريق إجراءات بيع وشراء المعادن. وبحسب ذلك فإن المصرف يسدد المصرف ثمن المعدن الذي يطلبه العميل سلفاً ويشتريه أيضاً من المكان الذي يطلبه العميل (وهذا المكان هو بورصة لندن للمعادن مالم يطلب العميل غير ذلك) ويضيف الربح الذي تم الاتفاق عليه ويبيعه باستحقاق ثابت إلى العميل. ويسدد العميل ضمن مدة الاستحقاق المحددة بدل البيع بالاستحقاق الذي تم التفاهم عليه إلى المصرف.

2.19. أحكام الوكالة

1.2.19. 1. يقوم العميل بانجاز كافة إجراءات البيع والشراء المذكورة في هذه المادة وبإستمارة الطلب المقدمة/التعليمات المرتبطة بها ويقوم بتحديد بدل المكاتبه والبيع والشراء أو المعاملات التي تشابهها بإسمه ولحسابه و / أو وبما أن له صلاحية توكيل الغير عند الوجوب فإنه يوكل المصرف وفي نفس الوقن فإن العقد هو بحكم وكالة مبرمة بين المصرف والعميل. وإن للمصرف صلاحية القيام بمعاملات بيع وشراء المعادن موضوع البحث بإسم العميل ( يتصرف المصرف بذاته أو عن طريق وساطة السماسرة) بالوكالة.

19.2.2. Söz konusu bu işlemlerde Banka, sadece ve münhasıran bu maddede zikredilen ilişki bakımından (Banka çalışma prensipleri gereği) ve zorunlu olarak Müşteri'nin vekili olmaktadır. Normalde Müşteri kendi adına hareket eden Broker'ı kendisi tayin etmelidir. Ancak, bunun mümkün olmadığı durumlarda Banka yukarıda da değinildiği gibi çalışma prensipleri bakımından, Müşteri adına hareketle işlemler yapmaktadır. Taraflar arasındaki bu ilişkiye Borçlar Kanunundaki vekâlet hükümleri uygulanmaz. Taraflar bu hususta gayrikabili rücu mutabık olup; Müşteri konuya ilişkin haklarından peşinen feragat etmiştir.

### 19.3. İşlemlerin Niteliği

19.3.1. İşlemler aşağıdaki yer alan esas ve usullere göre gerçekleştirilecektir.

19.3.2. Banka, Müşteri'nin talebi ile ilgili maden (metal) borsasından (LME) peşin bedelle satın aldığı madeni, işbu madde hükümleri dâhilinde Müşteri'ye vadeli olarak satacaktır.

19.3.3. Banka, Müşteri'ye vadeli olarak sattığı sözkonusu madeni, ilgili borsada Müşteri'nin vekili sıfatıyla paraya çevirip, tutarını Müşteri'nin hesabına aktaracak ve işbu bedeli müşterinin mevcut borçlarına mahsup edilecektir.

19.3.4. Müşteri, vade sonunda geri ödeme borcunu; madenin peşin bedelinin üzerine mutabık kalınan kârın ilavesi suretiyle bulunacak vadeli satım bedelini ödemek suretiyle ifa edecektir.

19.3.5. Alım-satım konu madenin sertifikaları Banka adına düzenlenecektir; madenin peşin alınması ile paraya çevrilmesi borsa dâhilinde, Banka'nın Müşteri'ye vadeli satımı ise borsa haricinde Sözleşme hükümleri tahtında gerçekleştirilecektir. Dolayısıyla, Müşteri'nin talebi ile Banka'nın madeni satın alması ve sertifikalarının Banka adına düzenlenmesini müteakip, Taraflar'ın vadeli alım -satım ilişkin iradelerinin birleştiği ve vadeli alım -satım işleminin tamamlandığı; mülkiyetin Müşteri'ye Sözleşme hükümleri tahtında teslimsiz geçtiği kabul olunur.

19.3.6. Banka'nın alma, satma ve paraya çevirme işlemlerinde yararlanacağı aracılardan (Broker'ların) seçimi tamamen Banka'nın kendi inisiyatif ve ihtiyarındadır.

19.3.7. Taraflar gerektiğinde bu konuda özel sözleşme imzalayabilecek olup, imzalanacak özel sözleşmede hüküm olmayan tüm konularda işbu Sözleşme hükümleri aynen geçerli olacaktır.

### 19.4. Banka Prensiplerine Uygunluk

İşbu maddede zikredilen işlemler, ilgili mev-

2.2.19.2. يكون المصرف وكيل العميل بشكل إلزامي فقط في هذه المعاملات موضوع البحث، وحصراً من ناحية العلاقة المذكورة في هذه المادة ( بضرورة مبادئ عمل المصرف). وفي الحالة الطبيعية يعين العميل السمسار الذي يعمل بنفسه. ولكن وفي الحالات التي لا يمكن ذلك فإن المصرف وكما تم شرحه أعلاه ومن ناحية مبادئ عمله يقوم بالإجراءات بإسم العميل. ولا تنطبق أحكام الوكالات الموجودة في قانون الديون على هذه العلاقة بين الفرقاء. وإن الفرقاء على تفاهم في هذا الخصوص لارجوع عنه، وإن العميل قد تنازل عن حقوقه مسبقاً فيما يخص هذا الموضوع.

### 3.19. مواصفات الإجراءات

1.3.19.1. يتم تحقيق الإجراءات حسب الأسس والأصول أدناه

2.3.19.2. يقوم المصرف ببيع المعدن موضوع طلب العميل الذي اشتراه نقداً من بورصة (المعادن) (ل م إي) وضمن أحكام هذه المادة إلى العميل ياسنحقات لوعدة.

3.3.19.3. ثم يقوم المصرف وبصفته وكيل العميل بتحويل المعدن الذي باعه إلى العميل باستحقاق لوعدة إلى عملة في البورصة المعنية ومن ثم يحول مجموع مبالغه إلى حساب العميل ويحتسب مجموع ثمنه في ديون العميل الموجودة.

4.3.19.4. ويقوم العميل في نهاية الاستحقاق بإعادة تسديد دينه وذلك بإضافة الربح المتفق عليه على ثمن المعدن النقدي ويسدد مجموع ثمن البيع الناتج ويكون بذلك قد قام بالإيفاء.

5.3.19.5. يتم تنظيم شهادات المعدن موضوع البيع والشراء بإسم المصرف،

ويتم تحقيق شراء المعدن نقداً وتحويله إلى عملة ضمن البورصة وأما بيع المصرف إلى العميل باستحقاق فإنه يتم خارج البورصة وذلك ضمن أحكام العقد.

وبالتالي فإن شراء المصرف للمعدن بناء على طلب العميل وتنظيم الشهادات بإسم المصرف ويعقب ذلك اتحاد إرادة الفرقاء فيما يخص الشراء والبيع باستحقاق لوعدة وإتمام عملية البيع والشراء باستحقاق لوعدة ويكون بذلك وبحسب أحكام العقد قد أصبحت الملكية بإسم العميل دون تسليم، ويقبل الفرقاء بذلك.

6.3.19.6. إن اختيار المستفيدين من البيع والشراء الذي يقوم به المصرف (السماسرة) يكون بمبادرة المصرف بنفسه وباختياره.

7.3.19.7. يمكن للفرقاء أن يوقعوا عقداً خاصاً بهذا الموضوع، وتجري أحكام العقد نفسها في المواضيع التي ليس لها أحكام في هذا العقد الخاص الذي سيوقع.

### 4.19. التقييد بمبادئ المصرف

تحقق الإجراءات المذكورة في هذه المادة بنوع المعادن المذكورة في الأنظمة المعنية والمناسبة لمبادئ العمل وإنها في ثلاثم تام مع مبادئ عمل المصرف.

zuatta zikredilen ve çalışma prensiplerine uygun maden cinsleriyle gerçekleştirilecek olup; Banka'nın çalışma prensipleri ile tam bir uygunluk içindedir. Banka'nın, prensiplerine uygun olmayan Müşteri taleplerini sebepsiz reddetme hakkı saklıdır.

## 19.5. Banka'nın Yetkileri Ve Müşteri Yükümlülükleri

**19.5.1.** Banka, işbu maddede zikredilen alım-satım şartlarının gereği gibi yerine getirilmesi için gerekli gördüğü her türlü önlemi almaya ve ilgili her türlü işlemi yapmaya yetkilidir. Bu bağlamda Banka, Müşteri nam ve hesabına olmak üzere gerekli tahsilât işlemlerini yapmaya, ilgili sözleşmeleri imzalamaya, ciro ve temlik muameleleri yapmaya ve gerekli gördüğü diğer tüm işlemleri yapmaya yetkili kılınmıştır. Müşteri, (gerekli olması ve Banka tarafından talep edilmesi halinde) her işlem bazında düzenleyeceği yetki belgesini imzalayıp, Banka'ya vermeyi gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

**19.5.2.** Müşteri, bu maddede zikredilen yöntemle kullandığı kredi tutarlarını ve bununla ilgili komisyon ve/veya diğer masrafları, taahhüt ettiği ödeme planına göre ve ayrıca hiçbir ihtar veya ihbar keşidesine lüzum olmaksızın derhal, tam ve eksiksiz olarak Banka'ya ödeyeceğini; aksi takdirde temerrüde düşmüş sayılacağını ve temerrüdün sonuçlarına katlanacağını, ayrıca temerrüdü sebebiyle Banka'ya olan tüm borçlarının sözleşme hükümleri tahtında muacceliyet kesbedeceğini gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

**19.5.3.** Müşteri, bu madde kapsamındaki işlemlerin gerçekleştirilebilmesi için yukarıdaki yükümlülükler yanında ayrıca lüzum eden tüm belgeleri imzalayıp vermeyi gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

## 20. ÇEK KREDİSİ

**20.1.** Müşteriye teslim edilen çek defterindeki her bir çek yaprağı için Banka'nın ilgili mevzuat kapsamında ödemekle sorumlu olduğu tutarlar nedeni ile Müşteri hesabına gayrinakdi kredi risk girişi yapılır. Çek sorumluluk bedelinin ödenerek, riskin nakde dönüşmesi, çek asıllarının iadesi, çeklerin hükümsüz kaldığına dair kesinleşmiş mahkeme kararının ibrazı veya ilgili mevzuat kapsamında gayrinakdi risk sona erene kadar işbu gayrinakdi risk kaydı Müşteri hesabında devam eder.

**20.2.** Banka tarafından çek sorumluluk bedelinin ödenmesi halinde, gayrinakdi olarak takip edilen risk, nakde dönüşerek, Sözleşme'de geçerli nakdi kredi hükümleri geçerli olacaktır. Çek sorumluluk bedelleri yanında, Banka tarafından

ve muhafaza edilecek olan çeklerin emilimi için gerekli olan her türlü belgeleri Müşteri tarafından sağlanmalıdır. Banka, bu belgelerin sağlanmaması durumunda, işlemi durdurma hakkına sahiptir.

**5.19.15.19.** Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir.

**1.5.19.** Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir.

**2.5.19.** Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir.

**3.5.19.** Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir.

## 20.2. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları

**1.20.** Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir.

**2.20.** Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir.

**3.20.** Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir. Müşterinin Banka ile ilişkisindeki yükümlülükleri ve sorumlulukları, Banka'nın müşterilerine sunduğu hizmetlerin niteliğine göre belirlenir.

Müşteri'ye verilen çek defterinin çek mevzuatı ve uygulamalarına aykırı kullanılması, sahtelik, tahrifat, ekonomik ve sosyal duruma aykırılık ve sair nedenlerle Banka tarafından çek hamili ve sair üçüncü kişilere yapılacak ödemeler de Müşteri hesabına borç kaydedilecek ve Müşteri tarafından ödenecek, ödemenin yapılmaması halinde de Sözleşme hükümlerine göre gecikme kâr payı ve borçlunun temerrüdü ile ilgili olarak yasalarda yer alan temerrüt sonuçları ile birlikte talep, tahsil ve takip edilecektir.

20.3. Müşteri, kendisine verilen çek defterini özenle saklamayı kabul eder. Çek defterinin ve/veya imzalı, imzasız yapraklarının zayi edilmesi nedeniyle doğabilecek suistimal ve zararlardan Müşteri sorumludur.

20.4. Müşteri, 6102 sayılı Türk Ticaret Kanunu (TTK) m.799 maddesi uyarınca yazılı olarak yapacağı çekten cayma ihbarının Banka'ya ulaşmasına kadar ibraz süresi geçmiş çekleri Banka'nın ödeyebileceğini ve bu takdirde bedellerinin de hesabına borç yazılacağını kabul eder.

20.5. Banka, Müşteri'ye verdiği çek defterinin geri verilmesini her zaman isteyebilir. Ayrıca Müşteri, kredinin kapatılması halinde kullanılan çek defteri ve çekleri Banka'ya iade edeceğini kabul eder.

20.6. Müşteri, Sözleşme ile açılan kredinin kısmen veya tamamen Çek Kredisi olarak kullanılması halinde, Çek Kredisi hakkındaki yukarıdaki hükümler yanında Sözleşme'nin başta Garanti Taahhütleri olmak üzere diğer tüm hükümlerinin birlikte geçerli olduğunu kabul eder.

**21. KREDİNİN, MÜŞTERİ'YE ÖDEME YAPILMASI VEYA MÜŞTERİ İÇİN ÖDEME YAPILMAK SURETİ İLE KULLANDIRILMASI**

**21.1. Kredi Bedelinin Ödenmesi Ve Banka'nın Yetkileri**

21.1.1. Banka, Müşteri'ye tanınan kredi limitinin, Müşteri hesaplarında para olmamasına karşın: Müşteri'nin aldığı veya alacağı mal ve hizmet bedellerinin nakden ödenmesi, Müşteri'nin keşide ettiği çek bedellerinin veya kredi kartı, banka kartı ve sair kartlarla nakit çekilmesi veya Müşteri'nin vermiş olduğu havale veya EFT talimatlarının kısmen veya tamamen ödenmesi, bloke çek verilmesi ve bloke çek bedelinin ödenmesi, eğitim gideri, SSK primi, vergi, harç, resim, elektrik, su, doğalgaz, telefon, internet ve sair taksitli, tek ödemeli, vadeli, süreli, belirli veya belirsiz bazı ödemelerin yapabilmesi veya kısa süreli nakit aktarımı suretiyle yararlanması için kullanılabilecektir. Buna göre

Mخالفة الوضع الإقتصادي والإجتماعي أو نتيجة لأسباب أخرى فإن التسديدات التي يقوم بها المصرف إلى حامل دفتر الشيكات وإلى جهات أخرى تسجل كدين في حساب العميل وتسدد من قبل العميل، وفي حال عدم التسديد يتم الطلب والمتابعة والتحصيل بحسب أحكام العقد وبحسب أحكام الانقطاع عن التسديد ونسبة الربح الموجودة في القوانين.

3.20. يوافق العميل على حفظ دفتر الشيكات المسلم إليه بحرص، وفي حال فقدان دفتر الشيكات و/أو صفحاته الموقعة وغير الموقعة فإن العميل مسؤول عن الأضرار الناتجة عن سوء الإستعمال.

4.20. يوافق العميل وبحسب المادة 799 من قانون التجارة التركي رقم 6102 بأن المصرف سيسدد قيم الشيكات الغير مخبر عن عدم تسديدها خطياً لغاية انقضاء مدة إبراز هذا الكتاب الخطي إلى المصرف وأنه قي هذه الحالة سيتم تسجيل بدل الشيكات كدين في حسابه.

5.20. يحق للمصرف طلب إعادة دفاتر الشيكات المسلمة العميل في أي وقت. ومن جهة أخرى يوافق العميل لدى إغلاق المرابحة على إعادة دفتر الشيكات والشيكات الغير المستعملة إلى المصرف.

6.20. وفي حال استخدام المرابحة المفتوح بموجب العقد جزئياً أو كلياً على شكل مرابحة بضمان الشيكات. تطبق بالإضافة إلى أحكام المرابحة بضمان الشيكات أعلاه كافة أحكام المرابحة المعنية الأخرى وعلى رأسها أحكام تعهدات الكفالة وتكون نافذة كلها معاً، ويوافق على ذلك العميل.

21. تسديد المرابحة إلى العميل أو استخدامه على شكل تسديده من أجل العميل

1.21. تسديد بدل المرابحة وصلاحيات المصرف

1.1.21. لقاء سقف المرابحة الممنوح إلى العميل وعدم وجود أموال في حسابه يقوم المصرف بتخديم المرابحة للتسديد النقدي لقيمة البضاعة والخدمة التي يشتريها أو سيشتريها العميل. تسديد قيم الشيكات التي أصدرها العميل أو سحب مبالغ نقدية بواسطة بطاقة الإئتمان أو بطاقة المصرف وباقي البطاقات أو تسديد تعليمات التحويل أو التحويل الإلكتروني للعميل جزئياً أو كلياً أو إعطاء شيك موقوف أو تسديده، والقيام بتسديد مصاريف التعليم وتسديدات التأمينات الاجتماعية والضرائب والمصاريف الرسمية والرسوم والكهرباء والماء والغاز الطبيعي والهاتف والانترنت وكل التسديدات التي لديها استحقاق أو مدة وبعض التسديدات المحددة والغير المحددة أو تحويل نقدي قصير المدة يستفيد منه العميل.

وبحسب ماسبق فإن المصرف سيحول المبلغ الذي يطلبه العميل نقداً إلى حسابه ويقدم هذا المبلغ من أجل أن يستفيد منه العميل ضمن المدة المتفق عليها.



mundaki talep ve taahhütler Müşteri bakımından geçerli ve bağlayıcıdır, ancak Banka için bağlayıcı olmayıp, Banka krediyi kullanarak kullandırmamakta veya belirtilen vade ve oranları kabul edip etmemekte serbesttir. Herhangi bir sebeple, müracaat formunda geri ödeme süresi belirtilmemiş ve geri ödeme konusunda Banka'ya yazılı bir taahhütte bulunulmamış ise, bu takdirde Banka'nın yazılı ilk talebi üzerine Müşteri krediyi derhal geri ödemek zorundadır.

21.1.5. Banka, bu şekilde kullanılan kredi için kâr payı almadan sadece masraf ve komisyon almakla yetinmek veya belirleyeceği akdi kâr payına tahsil etmek, belirli şartların gerçekleşmesine bağlamakta serbesttir.

21.1.6. Banka, bu maddede zikredilen krediyi, Sözleşme hükümleri dâhilinde TL veya dövize endeksli olarak kullanırabilir. Kredinin dövize endeksli olarak kullanılması halinde, endekslemede ( yapılacak ödeme miktarının tespitinde) esas alınacak kur, endeksleme anındaki Banka döviz alış kuru olacaktır. Endekslemede esas alınacak kur/fiyat, endeksleme anındaki Banka alış kuru/fiyatı ve geri ödemede ise Banka satış kuru/fiyatıdır. Müşteri, Bankaca belirlenen ve uygulanan kur/fiyatlara karşı herhangi bir itirazda bulunmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder

21.1.7. Bu madde hükmü hiçbir surette diğer kredi türlerine teşmil edilemez.

## 21.2. Geri Ödemeler

21.2.1. Banka, kullandığı bu tür krediler için kural olarak herhangi bir kâr payı almayabilir, ancak teminatın niteliği ve niceliğini nazara alarak Müşteri'den düşük kâr payı, ve kâr payı almadan belirli miktar veya oranda komisyon, ücret talep edebilir. Ödenmesi gereken kâr payı, komisyon ve sair konusunda Banka ve Müşteri arasında ayrıca yazılı bir mutabakat bulunmaması halinde benzer uygulamalardaki miktar ve oranlar tatbik edilmiş olunacaktır.

21.2.2. Geri ödeme vadesi tarafların mutabakatıyla ve "kesin vade" şeklinde belirlenip, geri ödeme planına yazılır; ayrıca bu konudaki ayrıntılar da müracaat formunda/geri ödeme planında yer alır. Vadenin tahakkukuyla birlikte borç kendiliğinden ve başkaca hiçbir işleme lüzum olmaksızın muaccel hale gelir ve ödenmediği takdirde temerrüt başlar. Şayet, herhangi bir sebeple, geri ödemeye ilişkin olarak bir vade belirlenmemişse; bu takdirde Müşteri, Bankaca belirlenecek herhangi bir iletişim vasıtasıyla kendisine bildirilecek geri ödeme tarihinde kredinin muaccel hale geleceğini ve Banka'nın bu şekildeki talebi üzerine krediyi derhal geri ödeyeceğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

fi An يمنح المرابحة أو لا يمنحه وله الحرية في أن يقبل أو لا يقبل مدد الاستحقاقات والنسب في المواعيد المحددة. وفي حال عدم تحديد مدة إعادة التسديد في طلب المراجعة لأي سبب كان ولا يوجد هناك تعهد خطي فيما يخص إعادة التسديد فإن العميل ملزم في تسديد المرابحة فوراً لدى أول طلب بذلك من قبل المصرف.

5.1.21. يكتفي المصرف بالنسبة إلى المرابحة الممنوح على هذا النحو في أن يأخذ المصاريف والعمولات دون أن يأخذ نسبة الربح أو له الحرية في أن يبين تحصيل نسبة الربح العقدية وأن يربطها إلى شروط محددة.

6.1.21. يمكن أن يمنح المصرف المرابحة المذكور في هذه المادة بالليرة التركية أو حسب مؤشر العملة الصعبة. وفي حال منح المرابحة حسب مؤشر العملة الصعبة فإن سعر الصرف / السعر الذي سيؤخذ كأساس للمؤشر سيكون سعر الصرف لبيع المصرف للعملة الأجنبية في لحظة المؤشر وسعر الشراء / سعر صرف الشراء للمصرف بالنسبة لإعادة التسديد. ولن يقوم العميل بأي اعتراض على سعر الصرف / سعر العملة الأجنبية. ي تعهد العميل وبصرح ويبين ذلك.

7.1.21. لا يشمل حكم هذه المادة الأنواع الأخرى من المرابحة ولا بأي شكل كان.

## 2.21. إعادة التسديدات

1.2.21. يستطيع المصرف وكعرف أن لا يأخذ أي نسبة ربح لهذا النوع من المرابحة التي يمنحها, ولكن ولدى الأخذ بعين الاعتبار مواصفات وماهية التأمينات فيمكن أن يأخذ المصرف من العميل نسبة ربح منخفضة, أو مقدار أو نسبة محددة من العمولات كأجر. وفي حال عدم وجود كتاب تفاهم خطي بين العميل والمصرف يتضمن نسبة الربح والعمولات وسائر المواضيع تطبق النسب والمقادير الموجودة في التطبيقات المشابهة.

2.2.21. يبين تاريخ إستحقاق إعادة التسديد بتفاهم الفريقين وعلى شكل " إستحقاق قطعي" وتقييد في خطة إعادة التسديد, ومن جهة أخرى توضع التفاصيل المتعلقة بهذا الموضوع في استمارة المراجعة / خطة إعادة التسديد

ولدى تحقق الاستحقاق فإن ادين يستحق التسديد من تلقاء نفسه ودون الحاجة إلى أي معاملة أخرى وفي حال عدم تسديده تبدأ مرحلة الانقطاع عن التسديد, وإذا كان لم يحدد استحقاق يخص إعادة التسديد لأي من الأسباب يوافق العميل ويصرح ويتعهد ودون الرجوع عن ذلك بأنه سيسدد المرابحة فوراً بناء على طلب المصرف على هذا النحو الذي سيصبح مستحق التسديد في تاريخ إعادة التسديد, والذي سيعلم به من قبل المصرف بواسطة أي وسيلة تواصل.





## 22. DİĞER KREDİLER

### 22.1. Kredinin Ortak Yatırımlar Olarak Kullanılması

22.1.1. Müşteri'ye tanınan limitin, kısmen veya tamamen kar ve zarar ortaklığı içermeyen ortak yatırımlar şeklinde kullanılması ve bu konuda özel bir sözleşme imzalanması halinde öncelikle bu konuda imzalanacak ortak yatırım sözleşmesinin özel sözleşme hükümleri uygulanacaktır.

22.1.2. Ortak Yatırım Sözleşmesinin imzalanmaması veya Ortak Yatırım Sözleşmesi imzalanmadan önceki ilişkiler ve bu özel sözleşmede hüküm olmayan durumlarda Sözleşme'nin niteliğine uygun hükümleri bu ilişkiler için de aynen uygulanacaktır.

### 22.2. Kredinin Benzer Yöntemlerle Sağlanan Finansman Olarak Kullanılması

22.2.1. Banka, Müşteri'ye tanınan limiti, yukarıdaki kredi yöntemlerine benzer yöntemlerle kullanılması ve bu konuda özel bir sözleşme imzalanması halinde öncelikle bu konuda imzalanacak sözleşmesinin özel sözleşme hükümleri uygulanacaktır.

22.2.2. Benzer yöntemlerle sağlanan finansmanlar için özel sözleşme imzalanmaması veya özel sözleşme imzalanmadan önceki ilişkiler ve bu özel sözleşmede hüküm olmayan durumlarda Sözleşme'nin niteliğine uygun hükümleri bu ilişkiler için de aynen uygulanacaktır.

### 22.3. Kredinin Mevzuat Gereği Kredi Kabul Edilen Ve Daha Sonra Kabul Edilecek Krediler Olarak Kullanılması

22.3.1. Kredi, satın alınan tahvil ve benzeri sermaye piyasası araçları, tevdiatta bulunmak suretiyle ya da herhangi bir şekil ve surette verilen ödünçler, varlıkların vadeli satışından doğan alacaklar, gayrinakdi kredilerin nakde tahvil olan bedelleri ile benzeri diğer sözleşmeler nedeniyle üstlenilen riskler, ortaklık payları olarak kullanılabilir.

22.3.2. Bankacılık Kanunu'nun 4., 48. maddeleri başta olmak üzere mevcut ve ileride yapılacak değişiklikler ile ilgili mevzuat hükümlerinin kabul ettiği veya edeceği krediler, Bankacılık Düzenleme Ve Denetleme Kurulunun tarafından kredi olarak kabul edilen işlemler, kredi kartı, banka kartı, çek defteri verilmesi, özel cari hesap ve sair hesapların açık vermesi (eksi bakiye), bankacılık hizmetleri ve müşteri işlemleri nedeni ile doğacak bilcümle ilişkiler ile bu kredilerin isimlerinin değiştirilmesi şeklindeki krediler için de kullanılabilir ve bu Sözleşme hükümleri Müşteri'ye kullanılan ad, nam ve kullanım biçimi ne olursa olsun aksine özel bir düzenleme olmadıkça tüm krediler ve mevzuat gereği kredi sayılan işlemler için de geçerlidir.

## 22. المرابحة الأخرى

### 1.22. استخدام المرابحة كاستثمارات تشاركية

1.1.22. إذا كان السقف الممنوح للعميل هو على هيئة استثمارات تشاركية لا تحتوي جزئياً أو كلياً على شراكة الربح أو الخسارة وفي حال توقيع عقد خاص بهذا الموضوع تطبق أولاً الأحكام الخاصة بالعقديّة بعقد الشراكة المتعلق بالإستثمار التشاركي.

2.1.22. وفي حال توقيع عقد الإستثمار التشاركي وفي حال عدم وجود علاقات قبل توقيع عقد الإستثمار التشاركي وعدم وجود أحكام لحالات في هذا العقد الخاص تطبق الأحكام بذاتها المناسبة لمواصفات العقد على هذه العلاقات.

### 2.22. منح المرابحة على أساس تمويل تم تأمينه بنفس المناهج المشابهة

1.2.22. في حال استخدام السقف الممنوح إلى العميل بمناهج مشابهة لمناهج المرابحة أعلاه وفي حال توقيع عقد خاص بهذا الموضوع تطبق أولاً الأحكام الخاصة بالعقديّة للعقد الخاص الموقع من أجل هذا الموضوع.

2.2.22. وفي حال توقيع عقد خاص من أجل التمويل المؤمن بمناهج مشابهة وفي حال عدم وجود علاقات قبل توقيع العقد الخاص وعدم وجود أحكام لحالات في هذا العقد الخاص تطبق الأحكام بذاتها المناسبة لمواصفات العقد على هذه العلاقات.

### 3.22. منح المرابحة على أنه مرابحة مقبول وقروض مقبولة لاحقاً بحسب الأنظمة

1.3.22. يمكن استخدام المرابحة كحصة شراكة للتحويل ووسائل رأس مال السوق المشابهة التي تم شراؤها وإيداعها، أو لأي شكل من الأشكال التي تم إعطائها كسلف، والإستحقاقات الناتجة عن بيع الموجودات باستحقاق ثابت، ومجموع قيم تحويل المرابحة الغير النقدية إلى نقد والمخاطر المتعهدة الناجمة عن عقود أخرى.

2.3.22. ويمكن منحه من أجل المرابحة المقبولة بالأحكام الحالية الموجودة وعلى رأسها المواد 4، و48 من قانون المصارف والتغييرات التي ستجرى مستقبلاً على الأنظمة، ومن أجل المعاملات المقبولة على أنها قروض من قبل هيئة الأنظمة المصرفية والمراقبة، ومن أجل بطاقة الإئتمان وبطاقة المصرف وإعطاء دفتر شيكات ومن أجل الحساب الجاري الخاص وقصور باقي الحسابات (رصيد ناقص)، ويمكن استخدامه من أجل كافة العلاقات التي تنتج من الخدمات المصرفية ومعاملات العملاء ومن أجل شكل الفروض الناتجة عن تغيير أسماء هذه المرابحة.

وتطبق أحكام هذا العقد على كل المرابحة بكل المسميات وطريقة الاستخدام المقدمة بها إلى العميل وعلى كل التعاملات المعتبرة كقروض من قبل الأنظمة مالم تكن هناك أنظمة تخالف ذلك.

## 22.4. Özel Sözleşmeler İle Bu Sözleşme Arasındaki Bağlantı, Teminatlar ve Uygulanacak Hükümler

22.4.1. Kredinin, kısmen veya tamamen özel sözleşmeleri olan krediler için kullanılması halinde özel kredi sözleşmeleri işbu Sözleşme'nin eki olarak ayrıca tanzim edilecek olup, bu krediler hakkında kendi özel sözleşmeleri ve Sözleşme'nin tüm hükümlerinin birlikte geçerli olacağını; verilmiş ve verilecek tüm teminatların bu işlemlerin de teminatı olacağını Müşteri ve Kefil, dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt eder.

22.4.2. Sözleşme'deki muacceliyet, temerrüt, sigorta, teminat, senetler, adres, yetki ve delil anlaşmalarına ilişkin genel hükümler saklı kalmak ve aynen ek sözleşmelere de uygulanmak kaydıyla, imzalanacak özel sözleşme hükümleri uygulanacaktır. Ancak Sözleşmeler arasında farklılık, çelişki bulunması halinde işin niteliğine uygun düşen düzenlemeye itibar olunur.

22.4.3. Sözleşme'nin imzalanmış olması, yukarıda zikredilen krediler ile mevzuat gereği kredi sayılan işlemler dolayısıyla Banka ve Müşteri arasında akdedilmiş kredi sözleşmesi sayılır; taraflar için bütünüyle geçerli ve bağlayıcıdır.

4.22.4. العلاقة بين العقود الخاصة وهذا العقد, التأمينات والأحكام المطبقة

1.4.22. في حال استخدام المرابحة جزئياً أو كلياً من أجل المرابحة التي لها عقود خاصة, تنظم عقود المرابحة الخاصة على حدة وعلى أنها ملحق لهذا العقد, وتجري على هذه المرابحة أحكام عقودها الخاصة وكافة أحكام هذا العقد معاً وتعتبر كل التأمينات المقدمة والتي ستقدم على أنها تأمينات لهذه المعاملات أيضاً. ويوافق العميل والكفيل على ذلك بشكل لا يقبل الرجوع عنه ويصرحان بذلك ويتعهدانه.

2.4.22. تطبق في العقود التي ستوقع أحكامها الخاصة وذلك بشرط أن تطبق أحكام العقد العامة المتعلقة باستحقاق التسديد والانقطاع عن التسديد و التأمين والتأمينات والتحويل والدليل وتبقى محفوظة. ولكن الفروق ما بين العقود وفي حال وجود التناقض يعتبر النظام المناسب لصفة المعاملة.

3.4.22. إن التوقيع على العقد يعتبر وفي إطار المرابحة المذكورة أعلاه والأعمال المعتبرة قروضاً بموجب الأنظمة, عقداً مبناً بين المصرف والعميل ويكون ملزماً و نافذاً بكليته على الفرقاء.

MÜŞTERİ / العميل		BANKA / المصرف	
Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	
Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	
Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	

22.4.4. Banka'nın bu kredileri kullandırma zorunluluğu olmayıp, kullandırabileceği kredileri göstermektedir.

## 23. MUACCELİYET SÖZLEŞMESİ, TEMERRÜT HALİ VE SONUÇLARI

### 23.1. Muacceliyetin Oluşması

23.1.1. Sözleşme'de, mevzuatta ve özellikle aşağıda yer alan ve kesinlikle bunlarla sınırlı olmayan diğer şartların gerçekleşmesi halinde Müşteri, Kefil, Rehin Veren ve sair tüm ilgililerin Banka'ya olan borçlarının tamamı muaccel olur.

23.1.2. İşbu hükümler, Müşteri, Kefil, Rehin Veren, Avalist ve sair tüm kişiler için geçerlidir. Müşteri ifadesinin geçtiği tüm hükümler niteliklerine uygun olduğu ölçüde aynen Kefil ve diğer ilgililer/İMZA sahipleri için de geçerlidir.

23.1.3. Muacceliyet nedenlerinin oluşması halinde, emredici bir kanun hükmü olmadıkça Müşteri'ye ayrıca bir bildirim gerek bulunmamaktadır.

### 23.2. Muacceliyet Nedenleri

23.2.1. Vadeye bağlanmış borçlar vade tarihinde muaccel olur. Buna göre; Borçların ödenmesi için Banka'ya verilmiş taksit listesi, geri ödeme tablosu, taahhüt sözleşmelerdeki vadelerde ödenmemesi ve yine keşideci ve gerekse ciran-ta sıfatıyla verilen çek, bono ve sair belgelerde yer alan borçların herhangi birisinin kısmen dahi olsa vadesinde ödenmemesi.

23.2.2. Banka ile Müşteri arasındaki bu Sözleşme veya başka bir sözleşme/anlaşma hükümlerinde yer alan yükümlülüklerin tamamının veya bir kısmının Müşteri tarafından hiç veya eksik veya süresinde yerine getirilmemesi, bunlara uyulmaması, ihlal edilmesi.

23.2.3. Müşteri, Kefil ve sair borçluların gerek Banka'ya ve gerekse diğer banka, finans kuruluşu, piyasa ve kamu kurumlarına olan muaccel borçlarını ödeyememesi, taahhütlerini yerine getirememesi, ödemelerini tatili, ödeme gücünü içerisine düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, iflasın ertelenmesini talep etmeleri, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

4.4.22. 4.4.22. İn المصرف غير ملزم بمنح هذه المرابحة للإستخدام, وإنما يبين المرابحة التي يمكن أن يطرحها للإستخدام.

23. عقد استحقاق التسديد, وضع الانقطاع عن التسديد ونتائجه

1.23. 1.23. تشكل استحقاق التسديد

1.1.23. 1.1.23. في حال تحقق الشروط الأخرى الموجودة في العقد والأنظمة وخاصة الموحدوة أدناه والغير منحصرة بذلك حتماً فتصبح كامل ديون العميل والكفيل ومقدم الرهن وكافة المعنيين الآخرين مستحقة التسديد تجاه المصرف.

2.1.23. 2.1.23. تسري هذه الأحكام على العميل والكفيل ومقدم الرهن ومقدم الضمان الوفايي وكافة المعنيين الآخرين. وتنفذ الأحكام النافذة على عبارة العميل بنفس قدر مطابقتها لمواصفاتها كما هي على العميل وعلى المعنيين / أصحاب التواقيع الآخرين.

3.1.23. 3.1.23. في حال تشكل أسباب الانقطاع عن التسديد لا يوجد هناك داع أن يجز تبليغ إلى العميل طالما لا توجد هناك قوانين آمرة بهذا الخصوص.

2.23. 2.23. أسباب استحقاق التسديد

1.2.23. 1.2.23. تصبح الديون التابعة إلى استحقاق ما مستحقة التسديد في تاريخ الاستحقاق. وبالتالي فهي عدم التسديد حتى ولو جزئياً لأي من لائحة التقسيط وجدول إعادة التسديد و والشيكات التي يجب أن تدفع في تواريخ الاستحقاق المبينة في عقودها والشيكات المقدمة من قبل مانحها أو المجيرة والسندات لأمر والديون الأخرى الموجودة في سائر الوثائق الأخرى و المقدمة لأجل أن تسدد إلى المصرف.

2.2.23. 2.2.23. الإخلال في الأحكام و الإلتزامات كلياً أو جزئياً لهذا العقد أو لعقد آخر/ التقاهم المبرم بين العميل والمصرف أو عدم التقيد بها تماماً أو التقيد بها بشكل ناقص أو عدك انجازها في مدتها أو عدم التقيد بها وإخلالها.

3.2.23. 3.2.23. عدم قدرة تسديد العميل والكفيل وكافة المدنيين الآخرين إن كان للمصرف أو لمصرف آخر أو لمؤسسة مالية أخرى أو لهيئات عامة أو موجودة في السوق, وعدم الوفاء بتعهداتهم وتعطيل تسديداتهم أو في حال قيامهم باتفاقية تمديد مع الدائنين لهم وفي حالة الإفلاس أو الإعلان عن الإفلاس وطلبهم لتأجيل الإفلاس وفي حال إعادة تشكيل بنيتهم وفي حالة التضامن وكافة الحالات الاتفاقيات المشابهة التي يقومون بها وفي حالات شيوع إشاعات فيما سبق ذكره.



23.2.14. Gerekli sigortaların hiç veya geçerli olarak yapılmaması, geç veya eksik yapılması, süresinde yenilenmemesi, primlerinin kısmen de olsa ödenmemesi.

23.2.15. Muacceliyet nedenleri olarak sayılan yukarıdaki nedenler tahdidi olmayıp, mevzuatın ve Sözleşme'nin ilgili hükümlerinin öngördüğü sebepleri oluşması.

### 23.3. Muacceliyetin Sonuçları

23.3.1. Kredi geri ödemesinin vadeye bağlandığı durumlarda, vade tarihinde Banka alacaklarının muaccel hale gelmiş olması nedeni ile Müşteri'nin, Sözleşme ve ekleri kapsamındaki borçlarını kararlaştırılan vade tarihinde eksiksiz olarak ödememesi halinde Banka tarafından ayrıca protesto keşidesine, ihtarname gönderilmesine, süre verilmesine, başkaca Müşteri temerrüde düşmüş olacaktır. Muacceliyet halinde banka ayrıca bir ihbar ve sair bildirim de bulunmak zorunda olmamakla birlikte muacceliyet hallerinde noter aracılığı ile , taahhütlü mektup , telgraf,güvenli elektronik imza kullanarak kayıtlı elektronik posta sistemi ile sözleşmeyi kredi hesabını kat ile sözleşmeyi fesh edebilir.

23.3.2. Muacceliyet halinde, Banka, alacağının tamamını veya bir kısmını ferileri ile birlikte tahsil edebilmek için emredici kanun hükümlerine uygun olarak Müşteri, Kefil, Rehin veren ve avalist ve ilgililerin tamamı için ihtiyati haciz, ihtiyati tedbir, haciz, iflas ve rehin/ipoteğin bu Sözleşme'de yer alan esaslar dâhilinde paraya çevrilmesi, teminat mektupları ve sair garanti taahhütlerinin tazmin edilmesi, takas, virman, mahsup hakkının kullanılması dâhil bilcümle yasal yollardan dilediğine ve dilediklerine veya tümüne aynı anda başvurabilecektir.

23.3.3. Muacceliyet ile birlikte, vadeli dahi verilmiş olsa Banka tarafından Müşteri lehine verilen teminat mektubu ve sair tüm garanti taahhütlerinin iadesi sağlanacak veya bedelleri nakden bloke edilecektir.

23.3.4. Muacceliyet ile birlikte temerrüt oluştuğu için, temerrüde ilişkin tüm sonuçlar doğmuş olacaktır.

23.3.5. Bu Sözleşme aynı zamanda bir muacceliyet sözleşmesi niteliğindedir.

### 23.4. Temerrüt ve Sonuçları

23.4.1. Muaccel olan borçların ödenmemesi halinde emredici kanun hükümleri zorunlu kılma-dıkça ayrıca bir ihtar, ihbar ve sair işleme gerek olmaksızın Müşteri temerrüde düşmüş olacak, kanun, Sözleşme ve sözleşmelerde temerrüdün sonuçlarına ilişkin olarak yer alan tüm hükümler uygulanabilecektir. Ayrıca borcun geri ödenmesi, tarafların mutabakat ve ittifakıyla belirlenip,

marabache, أو تغييرها بشكل هام .

14.2.23. عدم القيام بأعمال التأمين نهائياً أو مؤقتاً أو القيام بها بشكل متأخر أو بشكل ناقص وعدم تجديديها خلال مدتها وعدم دفع أقساطها ولو بشكل جزئي.

15.2.23. ودون حصر أسباب اسنحقاق التسديد بما تم عده أعلاه, تشكل الأسباب التي توجبها الأنظمة والأحكام المعنية في العقد.

3.3.23. نتائج اسنحقاق التسديد

1.3.23. يكون العميل قد وقع في الانقطاع عن التسديد في الحالات التي تربط فيها إعادة تسديد المرابحة بالإسحقاق وفي حالات عدم تسديد ديون العميل المقررة في إطار العقد وملحقاته دون نقص الناتجة عن سبب اسنحقاق مستحققات المصرف للتسديد في تاريخ الاسنحقاق هذا وغير إرسال المصرف كتاب إخطار أو كتاب احتجاج أو منحه مدة.

ويمكن للمصرف أن يفسخ العقد بإغلاق حساب المرابحة وإنهاء العقد في حالة اسنحقاق التسديد عن طريق الكاتب بالعدل أو البريد المسجل والبرقيات وباستخدام التوقيع الإلكتروني الموثوق ونظام البريد الإلكتروني دون الحاجة إلى إعلام أو إلى كافة وسائل التبليغ الأخرى.

2.3.23. من أجل أن يستطيع المصرف تحصيل كامل اسنحقاقاته أو قسم منها مع نفعاتها في حالة اسنحقاق التسديد وبما يناسب أحكام القانون النافذ فيمكنه بنفس التوقيت أن يلجأ إلى كافة الطرق القانونية التي يريدها مثل أن يطبق على العميل والكفيل ومقدم الرهن ومقدم الضمان الوفاي وعلى كافة المعنيين الحجز الاحتياطي والحجز التدييري وتحويل إفلاس والرهن والرهن العقاري إلى نقد ضمن الأسس الموجودة في هذا العقد وتعويض خطابات الضمان وكافة تعهدات الكفالة واستخدام حق التقاص والتحويل الداخلي.

3.3.23. في حالة اسنحقاق التسديد يقوم المصرف بالسعي إلى إعادة خطاب التأمينات وكافة تعهدات الكفالة الممنوحة لصالح العميل أو توقف قيمها نقداً ولو كانت قد منحت باستحقاقات لوعدة.

4.3.23. تتولد كافة النتائج المتعلقة بالإنقطاع عن التسديد لأن الانقطاع عن التسديد يوجد بوجود اسنحقاق التسديد.

5.3.23. وإن هذا العقد هو عقد اسنحقاق تسديد في نفس الوقت.

4.23. نتائج الانقطاع عن التسديد

1.4.23. في حال عدم تسديد الديون المستحقة التسديد يكون العميل قد وقع في حالة الانقطاع عن التسديد ودون أن يكون هناك داع إلى إخطار وإعلام وكافة الإجراءات الأخرى طالما ليس هناك قانون أمر يستوجب ذلك. وسيتم تطبيق كافة الأحكام المتعلقة

her bir proje için geri ödeme planında gösterilen miktar ve tarihler birlikte kararlaştırılmış olmakla; Müşteri'nin geri ödeme planına göre vadesi geldiği halde ödenmeyen borcu için, herhangi bir ihbara veya başkaca bir işleme gerek olmaksızın temerrüt hali oluşacaktır. Yukarıdaki hüküm saklı kalmak kaydıyla, gayrinakdi kredilerden kaynaklanan borçlar için gayrinakdi kredinin tazmini/ödenmesi anında temerrüt oluşur.

23.4.2. Müşteri'nin borçlarının muaccel olması ve temerrüde düşmesi halinde, muacceliyet tarihinden borcun tamamen tasfiye edilme tarihine kadar 6.2.2. maddede yer alan oran, esas ve usullere göre gecikme kâr payı uygulanacaktır. Hesaplanacak gecikme kâr payı üzerinden hesaplanacak BSMV, KKDF ve sair vergi, harç, fon, komisyon, masraflar ve sair feriler de ayrıca ödenecektir. Sözleşme'deki imza sahipleri bu hususu kabul ile buna ilişkin tüm haklarından peşinen feragat ettiklerini dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt ederler.

23.4.3. Banka'nın gecikme kâr payı talep etmiş olması, diğer kanuni haklarına dayalı olarak temerrüdün sonuçlarına ilişkin hak ve alacaklarını ve uğranılan zararlarını talep etme hakkından vazgeçme anlamında değildir. Buna göre; gecikme kâr payı talep edilmesi veya edilmemesi borçlunun vadesinde ödenmemesi halinde borçlunun temerrüdüne ilişkin olarak kanunlarda düzenlenen diğer haklarından yararlanmasına engel olmayıp, Banka dilerse temerrüdün sonuçlarına ilişkin tüm kanuni haklarına dayalı olarak talepte bulunabilir.

23.4.4. Banka'nın, vadesinde ödenmemesi nedeni ile muaccel hale gelmiş ve temerrüt şartları oluşmuş alacakları ile ilgili olarak gecikme kâr payı ve/veya temerrüt nedeni ile kanun hükümleri gereği ödenmesi gereken fer'ileri talep etmemiş olması, bu haklarından vazgeçtiği ve/veya temerrüt nedeni ile bir talepte bulunmadığı ve bulunmayacağı anlamında yorumlanmayacaktır. Banka'nın tahsilat yaparken öncelikle asıl alacaklarını, masraf, vergi, fon ve sair alacaklarını tahsil ederken gecikme kâr payını ve temerrüt nedeni ile kanun hükümleri gereği ödenmesi gereken fer'ilerini tahsil etmemiş olması veya bu alacaklarına ilişkin talep ve tahsil haklarını saklı tutmamış olması bu alacaklardan ve haklarından vazgeçme anlamında olmayacaktır. Sözleşme Türk Borçlar Kanunu'nun 131.maddesi anlamında bu haklarını saklı tutma anlamındadır.

بالانقطاع عن التسديد الموجودة في القانون والعقد والعقود.

ومن جهة أخرى يبين باتفاق الفرقاء وتفاهمهم إعادة تسديد الدين وذلك من اجل كل مشروع تسديد بتقرير مقادير وتواريخ التسديدات الموجودة في خطة إعادة التسديد ومن أجل الدين الذي استحق التسديد ولم يسدد حسب خطة إعادة التسديد للعميل ستتكون حالة الانقطاع عن التسديد دون الحاجة إلى أي تبليغ أو إلى أي إجراء آخر.

وبشرط الاحتفاظ بالحكم أعلاه فإن الديون الناجمة عن المرابحة غير النقدية يتكون الانقطاع عن التسديد في لحظة تسديد / تعويض المرابحة الغير النقدي.

2.4.23. في حال أصبحت ديون العميل مستحقة التسديد ووقع العميل في حالة الانقطاع عن التسديد, يتم تطبيق غرامة تأخير في الفترة بين تاريخ استحقاق التسديد إلى تاريخ تصفية الدين كلياً بحسب النسب والأسس والأصول الموجودة في المادة 2.2.6.

وتسدد على حدة ال (م م م أ) وال (ض م م ت) اللتان ستحسبان بحسب غرامة التأخير وكافة الضرائب والمصاريف الرسمية والأموال والعمولات والمصاريف وسائر التفرعات الأخرى.

وإن أصحاب التواقيع في العقد وبقبولهم لهذا الخصوص يكونون قد صرحوا وبيّنوا وتعهدوا أنهم تنازلوا سلفاً ودون الرجوع عن ذلك عن كافة حقوقهم فيما يتعلق بهذا.

3.4.23. إن طلب المصرف لغرامة التأخير لايعني تنازله عن طلب حقوقه واستحقاقاته والأضرار اللاحقة به والمستندة على حقوقه القانونية الأخرى بسبب نتائج الانقطاع عن التسديد.

وبالتالي فإن طلب أو عدم طلب غرامات التأخير وفي حال عدم تسديد الديون في تاريخ الاستحقاق لن يكون ذلك مانعاً للمدين من الاستفادة من الحقوق الأخرى المنظمة في القوانين والمتعلقة بالانقطاع عن التسديد ويستطيع المصرف في حال رغبته بذلك المطالبة بكافة حقوقه القانونية المتعلقة بالانقطاع عن التسديد.

4.4.23. في حال كون المصرف لم يطلب غرامة التأخير و / أو التفرعات المستوجبة التسديد بحسب أحكام القانون الناتجة عن حالة الانقطاع عن التسديد بسبب عدم تسديد استحقاقاته في تاريخ الاستحقاق فلن يفسر ذلك بأن المصرف قد تنازل عن حقوقه هذه و / أو انه لن يطلب الآن أو مستقبلاً أي طلب بسبب الانقطاع عن التسديد.

ولدى تحصيل المصرف أولاً الاستحقاقات الأصلية والمصاريف والضرائب والأموال وكافة الاستحقاقات الأخرى وكونه لم يحصل غرامة التأخير وتفرعاتها الأخرى الواجبة التسديد الناتجة عن الانقطاع عن التسديد بموجب أحكام القانون أو أنه لم يحتفظ بحق الطلب والتحصيل لهذه الحقوق المتعلقة بهذه الاستحقاقات, فلن يكون ذلك بمعنى أن المصرف يتنازل عن هذه الاستحقاقات.

وإن العقد يعني الاحتفاظ بهذه الحقوق وذلك بحسب معنى المادة 131 من قانون الديون التركي.

23.4.5. Banka, vadesinde ödenmemesi nedeni ile yukarıdaki maddelerde yer aldığı biçimde tamamı muaccel olacak TL borçları Banka'nın döviz alış kuru üzerinden Amerikan Doları'na çevirerek TL borcu ABD Doları olarak ve ABD Doları bazında 6.2.2. addede yer alan gecikme kâr payı ve ayrıca kur farkı ve sair nedenlerle doğacak BSMV, KKDF ve sair ferileri ve varsa diğer borçları ile birlikte ödenmesini talep etme seçicilik hakkına da sahiptir. Banka'nın bu seçicilik hakkını kullanması halinde Müşteri, ABD Doları olarak tespit edilen borcunu ve ABD Doları kar ferilerini ödeme tarihindeki Banka döviz satış kuru üzerinden hesaplanacak miktar üzerinden ödeyecektir. Banka'nın bu seçicilik hakkını kullanmasından sonra döviz kurlarındaki düşme nedeni ile fiili yapılacak ödeme tarihindeki kur karşılığının ABD Doları'na çevrilen TL asıl borç miktarını karşılamaması halinde Müşteri'nin ödeme yükümlüğü ABD Dolarına çevrilen TL ile ödenmesi gerekecek kar payı mahrumiyeti ve sair ferilerinden daha az olmayacaktır. Banka'nın TL alacakları için ABD Doları cinsinden talepte bulunması, ihtar, hesap ekstresi ve sair belgelerinde yer vermesi, takip yapması, dava açması gibi işlemler yapması hiçbir şekilde Müşteri'nin yapacağı ödemenin TL asıl alacak ile ferilerinden daha az ödeme yapması sonucunu doğurmayacak olup, Müşteri'nin her halükarda ödeyeceği miktar asgari olarak ABD Doları'na çevrilen TL asıl alacak ile feri kadar olacaktır.

23.4.6. Asıl alacağa mahsuben yapılan tahsilat için Müşteri'ye makbuz verilmesi veya sadece asıl alacak için ihbar, hesap ekstresi gönderilmesi veya yasal işlem yapılması hallerinde de Banka'nın gecikme kâr payını, temerrüt nedeni ile kanun hükümleri gereği ödenmesi gerekecek fer'ileri ve diğer haklarını talep etme hakları TBK.m.131 gereği saklıdır.

## 24. HESAPLARIN KESİLMESİ, FESİH, ALACAKIN KANUNİ YOLLARLA TAHSİLİ

### 24.1. Hesapların Kesilmesi (Kat Edilmesi)

24.1.1. Banka, muacceliyet nedenlerinin doğması ile dilediği zaman bildirimde bulunup, hesapları kısmen veya tamamen keserek (kat ederek) borçları muaccel kılmaya, Sözleşme'yi feshetmeye, alacaklarını talep ve tahsile teminat mektubu ve sair garanti taahhütlerinin iadesini veya bedellerinin bloke edilmesini istemeye ve sözleşmedeki tüm haklarını kullanmaya yetkilidir.

24.1.2. Banka alacakları kural olarak, tarafların ittifakıyla oluşturulan taksit listesi, geri ödeme tablosu ve sair adlarla adlandırılan belgelere dayanması ve bunların esasen hesap özeti niteliğinde olması nedenleri ile Müşteri'ye ayrı-

5.4.23. 23.4.5. Banka, vadesinde ödenmemesi nedeni ile yukarıdaki maddelerde yer aldığı biçimde tamamı muaccel olacak TL borçları Banka'nın döviz alış kuru üzerinden Amerikan Doları'na çevirerek TL borcu ABD Doları olarak ve ABD Doları bazında 6.2.2. addede yer alan gecikme kâr payı ve ayrıca kur farkı ve sair nedenlerle doğacak BSMV, KKDF ve sair ferileri ve varsa diğer borçları ile birlikte ödenmesini talep etme seçicilik hakkına da sahiptir. Banka'nın bu seçicilik hakkını kullanması halinde Müşteri, ABD Doları olarak tespit edilen borcunu ve ABD Doları kar ferilerini ödeme tarihindeki Banka döviz satış kuru üzerinden hesaplanacak miktar üzerinden ödeyecektir. Banka'nın bu seçicilik hakkını kullanmasından sonra döviz kurlarındaki düşme nedeni ile fiili yapılacak ödeme tarihindeki kur karşılığının ABD Doları'na çevrilen TL asıl borç miktarını karşılamaması halinde Müşteri'nin ödeme yükümlüğü ABD Dolarına çevrilen TL ile ödenmesi gerekecek kar payı mahrumiyeti ve sair ferilerinden daha az olmayacaktır. Banka'nın TL alacakları için ABD Doları cinsinden talepte bulunması, ihtar, hesap ekstresi ve sair belgelerinde yer vermesi, takip yapması, dava açması gibi işlemler yapması hiçbir şekilde Müşteri'nin yapacağı ödemenin TL asıl alacak ile ferilerinden daha az ödeme yapması sonucunu doğurmayacak olup, Müşteri'nin her halükarda ödeyeceği miktar asgari olarak ABD Doları'na çevrilen TL asıl alacak ile feri kadar olacaktır.

5.4.23. 23.4.5. Banka, vadesinde ödenmemesi nedeni ile yukarıdaki maddelerde yer aldığı biçimde tamamı muaccel olacak TL borçları Banka'nın döviz alış kuru üzerinden Amerikan Doları'na çevirerek TL borcu ABD Doları olarak ve ABD Doları bazında 6.2.2. addede yer alan gecikme kâr payı ve ayrıca kur farkı ve sair nedenlerle doğacak BSMV, KKDF ve sair ferileri ve varsa diğer borçları ile birlikte ödenmesini talep etme seçicilik hakkına da sahiptir. Banka'nın bu seçicilik hakkını kullanması halinde Müşteri, ABD Doları olarak tespit edilen borcunu ve ABD Doları kar ferilerini ödeme tarihindeki Banka döviz satış kuru üzerinden hesaplanacak miktar üzerinden ödeyecektir. Banka'nın bu seçicilik hakkını kullanmasından sonra döviz kurlarındaki düşme nedeni ile fiili yapılacak ödeme tarihindeki kur karşılığının ABD Doları'na çevrilen TL asıl borç miktarını karşılamaması halinde Müşteri'nin ödeme yükümlüğü ABD Dolarına çevrilen TL ile ödenmesi gerekecek kar payı mahrumiyeti ve sair ferilerinden daha az olmayacaktır. Banka'nın TL alacakları için ABD Doları cinsinden talepte bulunması, ihtar, hesap ekstresi ve sair belgelerinde yer vermesi, takip yapması, dava açması gibi işlemler yapması hiçbir şekilde Müşteri'nin yapacağı ödemenin TL asıl alacak ile ferilerinden daha az ödeme yapması sonucunu doğurmayacak olup, Müşteri'nin her halükarda ödeyeceği miktar asgari olarak ABD Doları'na çevrilen TL asıl alacak ile feri kadar olacaktır.

5.4.23. 23.4.5. Banka, vadesinde ödenmemesi nedeni ile yukarıdaki maddelerde yer aldığı biçimde tamamı muaccel olacak TL borçları Banka'nın döviz alış kuru üzerinden Amerikan Doları'na çevirerek TL borcu ABD Doları olarak ve ABD Doları bazında 6.2.2. addede yer alan gecikme kâr payı ve ayrıca kur farkı ve sair nedenlerle doğacak BSMV, KKDF ve sair ferileri ve varsa diğer borçları ile birlikte ödenmesini talep etme seçicilik hakkına da sahiptir. Banka'nın bu seçicilik hakkını kullanması halinde Müşteri, ABD Doları olarak tespit edilen borcunu ve ABD Doları kar ferilerini ödeme tarihindeki Banka döviz satış kuru üzerinden hesaplanacak miktar üzerinden ödeyecektir. Banka'nın bu seçicilik hakkını kullanmasından sonra döviz kurlarındaki düşme nedeni ile fiili yapılacak ödeme tarihindeki kur karşılığının ABD Doları'na çevrilen TL asıl borç miktarını karşılamaması halinde Müşteri'nin ödeme yükümlüğü ABD Dolarına çevrilen TL ile ödenmesi gerekecek kar payı mahrumiyeti ve sair ferilerinden daha az olmayacaktır. Banka'nın TL alacakları için ABD Doları cinsinden talepte bulunması, ihtar, hesap ekstresi ve sair belgelerinde yer vermesi, takip yapması, dava açması gibi işlemler yapması hiçbir şekilde Müşteri'nin yapacağı ödemenin TL asıl alacak ile ferilerinden daha az ödeme yapması sonucunu doğurmayacak olup, Müşteri'nin her halükarda ödeyeceği miktar asgari olarak ABD Doları'na çevrilen TL asıl alacak ile feri kadar olacaktır.

5.4.23. 23.4.5. Banka, vadesinde ödenmemesi nedeni ile yukarıdaki maddelerde yer aldığı biçimde tamamı muaccel olacak TL borçları Banka'nın döviz alış kuru üzerinden Amerikan Doları'na çevirerek TL borcu ABD Doları olarak ve ABD Doları bazında 6.2.2. addede yer alan gecikme kâr payı ve ayrıca kur farkı ve sair nedenlerle doğacak BSMV, KKDF ve sair ferileri ve varsa diğer borçları ile birlikte ödenmesini talep etme seçicilik hakkına da sahiptir. Banka'nın bu seçicilik hakkını kullanması halinde Müşteri, ABD Doları olarak tespit edilen borcunu ve ABD Doları kar ferilerini ödeme tarihindeki Banka döviz satış kuru üzerinden hesaplanacak miktar üzerinden ödeyecektir. Banka'nın bu seçicilik hakkını kullanmasından sonra döviz kurlarındaki düşme nedeni ile fiili yapılacak ödeme tarihindeki kur karşılığının ABD Doları'na çevrilen TL asıl borç miktarını karşılamaması halinde Müşteri'nin ödeme yükümlüğü ABD Dolarına çevrilen TL ile ödenmesi gerekecek kar payı mahrumiyeti ve sair ferilerinden daha az olmayacaktır. Banka'nın TL alacakları için ABD Doları cinsinden talepte bulunması, ihtar, hesap ekstresi ve sair belgelerinde yer vermesi, takip yapması, dava açması gibi işlemler yapması hiçbir şekilde Müşteri'nin yapacağı ödemenin TL asıl alacak ile ferilerinden daha az ödeme yapması sonucunu doğurmayacak olup, Müşteri'nin her halükarda ödeyeceği miktar asgari olarak ABD Doları'na çevrilen TL asıl alacak ile feri kadar olacaktır.

5.4.23. 23.4.5. Banka, vadesinde ödenmemesi nedeni ile yukarıdaki maddelerde yer aldığı biçimde tamamı muaccel olacak TL borçları Banka'nın döviz alış kuru üzerinden Amerikan Doları'na çevirerek TL borcu ABD Doları olarak ve ABD Doları bazında 6.2.2. addede yer alan gecikme kâr payı ve ayrıca kur farkı ve sair nedenlerle doğacak BSMV, KKDF ve sair ferileri ve varsa diğer borçları ile birlikte ödenmesini talep etme seçicilik hakkına da sahiptir. Banka'nın bu seçicilik hakkını kullanması halinde Müşteri, ABD Doları olarak tespit edilen borcunu ve ABD Doları kar ferilerini ödeme tarihindeki Banka döviz satış kuru üzerinden hesaplanacak miktar üzerinden ödeyecektir. Banka'nın bu seçicilik hakkını kullanmasından sonra döviz kurlarındaki düşme nedeni ile fiili yapılacak ödeme tarihindeki kur karşılığının ABD Doları'na çevrilen TL asıl borç miktarını karşılamaması halinde Müşteri'nin ödeme yükümlüğü ABD Dolarına çevrilen TL ile ödenmesi gerekecek kar payı mahrumiyeti ve sair ferilerinden daha az olmayacaktır. Banka'nın TL alacakları için ABD Doları cinsinden talepte bulunması, ihtar, hesap ekstresi ve sair belgelerinde yer vermesi, takip yapması, dava açması gibi işlemler yapması hiçbir şekilde Müşteri'nin yapacağı ödemenin TL asıl alacak ile ferilerinden daha az ödeme yapması sonucunu doğurmayacak olup, Müşteri'nin her halükarda ödeyeceği miktar asgari olarak ABD Doları'na çevrilen TL asıl alacak ile feri kadar olacaktır.

24.1.2. Banka alacakları kural olarak, tarafların ittifakıyla oluşturulan taksit listesi, geri ödeme tablosu ve sair adlarla adlandırılan belgelere dayanması ve bunların esasen hesap özeti niteliğinde olması nedenleri ile Müşteri'ye ayrı-

24.1.2. Banka alacakları kural olarak, tarafların ittifakıyla oluşturulan taksit listesi, geri ödeme tablosu ve sair adlarla adlandırılan belgelere dayanması ve bunların esasen hesap özeti niteliğinde olması nedenleri ile Müşteri'ye ayrı-

24.1.2. Banka alacakları kural olarak, tarafların ittifakıyla oluşturulan taksit listesi, geri ödeme tablosu ve sair adlarla adlandırılan belgelere dayanması ve bunların esasen hesap özeti niteliğinde olması nedenleri ile Müşteri'ye ayrı-

24.1.2. Banka alacakları kural olarak, tarafların ittifakıyla oluşturulan taksit listesi, geri ödeme tablosu ve sair adlarla adlandırılan belgelere dayanması ve bunların esasen hesap özeti niteliğinde olması nedenleri ile Müşteri'ye ayrı-



ca hesap özeti gönderilmesine, muacceliyet ve temerrüt için ayrıca ihtar, ihbar, protesto keşidesi ve sair işlemlerin yapılmasına gerek bulunmamaktadır. Müşteri hesap uyumsuzluğu veya hesap özeti gönderilmediği gerekçesi ile borca itiraz haklarından dönülemez biçimde feragat etmiştir.

24.1.3. Banka hesap özeti göndermek zorunda olmamakla birlikte, Banka'nın hesap özeti gönderip göndermeme, hesap özeti gönderme devrelerini belirleme hak ve yetkisi saklıdır.

24.1.4. Hesap özeti, hesap kat ihtarına ilişkin noter, posta ve sair masraflar Müşteri'ye ait olup, Banka bunları resen hesaba borç kaydetmeye yetkilidir.

24.1.5. Hesabın kat'ı ihtar, kredi hesapları bakiyelerinin tasfiyesi ve borcun muacceliyet kazanmasını sağlamakta olup, banka tarafından açıkça fesih bildirilmedikçe Sözleşme'nin feshi ve Müşteri, Kefil, Rehin veren ve sair ilgililerin sorumluluklarını sona erdirme sonucunu doğurmayacaktır. Sözleşme bir biçimde münfesh olsa da, Sözleşme gereği doğacak tüm borçlar ve yükümlülükler sona erene kadar Sözleşme hükümleri aynen geçerli olmaya devam edecektir.

## 24.2. Banka'nın Takibe Geçme Yetkisi

24.2.1. Banka alacakları için rehin, ipotek, kefalet ve sair teminatlar verilmiş olması, kambiyo senedi ve sair senetler verilmiş olması, teminat ve senetlerin vadelerinin gelmemiş olması, teminat ve senet bedellerinin Banka alacaklarından fazla olması, başlanmış icra takibi ve davalar olsa dahi alacağın muaccel olması halinde, mükerrer tahsilât yapmamak kaydı ile alacakları için ihtiyati haciz, tedbir, icra takibi, dava ve sair tüm yasal yollara başvurmaya yetkilidir.

24.2.2. Banka, uhdesinde taşınır veya taşınmaz rehni, alacak ve sair teminatları olsa dahi alacağının tahsili ile ilgili olarak, her türlü vergi, harç, resim, masraflar ve avukatlık ücreti dâhil bilcümle alacaklarını fiilen ve tamamen tahsil edinceye kadar yasalar çerçevesinde Banka'nın elinde bulunan bilcümle teminatlar ve her türlü senetler ile ilgililerin tümü veya bir kısmı hakkında mükerrer tahsilât olmamak kaydıyla aynı anda haciz, rehni paraya çevrilmesi, iflas ve sair bilcümle yasal yollara başvurmağa yetkili olduğunu, mükerrer takip itiraz ve şikâyetinde bulunmayacağını Müşteri peşinen kabul etmektedir.

24.2.3. Banka'nın alacaklarını tahsil ve haklarını talep ve korumak için alacağı ihtiyat haciz, ihtiyati tedbir ve diğer taleplerde Banka'nın teminat yatırmaması konusunda taraflar mutabıktırlar bu husustaki itiraz ve şikâyetlerinden peşinen vazgeçmiştir. Banka'nın teminat yatırmak zorunda kalması halinde, bu teminatlar ne-

או إخطار أو تبليغ أو احتجاج من أجل استحقاق التسديد والانقطاع عن التسديد وكافة معاملات أخرى بالإستناد إلى لائحة التقسيط وإلى جدول خطة إعادة التسديد المشكلين باتفاق الفرقاء وإلى كافة الوثائق الأخرى المسماة بمختلف الأسماء لأن كلها يعتبر كملخص حساب أساساً. لقد تخلى العميل وبشكل لارجوع عنه عن أي حق اعتراض على ديونه بواقع أنه لم يتم إرسال ملخص حساب أو عدم مطابقة حساب إليه.

3.1.24. ومع أن المصرف غير ملزم في إرسال ملخص حساب فإن المصرف يحتفظ بحق وصلاحيّة إرسال أو عدم إرسال ملخص حساب وتحديد دورات إرساله.

4.1.24. تكون المصاريف الناتجة عن ملخص الحساب وإخطار ومصاريف كاتب العدل لإنهاء الحساب واجور البريد وكافة المصاريف الأخرى على عاتق العميل, وللمصرف صلاحية تسجيلها كدين في الحساب تلقائياً.

5.1.24. يؤدي إخطار إنهاء الحساب وتصفية بقية حسابات المرابحة إلى جعل الدين مستحق التسديد, وإن عدم إعلام المصرف قرار الفسخ بشكل واضح لايعني أن العقد قد تم فسخه ولا يعني إنهاء مسؤوليات العميل والكفيل ومقدم الرهن وكافة المعنيين الآخرين. حتو ولو كان العقد قد أنهى بشكل ما تبقى كافة أحكام العقد سارية إلى أن تنتهي كافة الإلتزامات والديون المتولدة بسبب العقد.

## 2.24. صلاحية المصرف للبدء بالملاحقة القانونية

1.2.24. للمصرف الحق وصلاحية الملاحقة القانونية واتباع كافة الطرق القانونية من حجز احتياطي وحجز تدييري والقيام بإجراء الدعوى من أجل إستحقاقاته المستحقة التسديد وبشرط أن لايقوم بالتحصيل المتكررحتى ولو كان الرهن والرهن العقاري والكفالة وكافة التأمينات الأخرى وسند صرف العملة الأجنبيةه وسائر السندات مقدمة ولم يحن موعد السندات والإستحقاقات, ولو كانت قيم التأمينات والسندات أكثر من استحقاقات المصرف, ولو كانت هناك دعاوى وإجراءات الملاحقة القانونية قد بدأت.

2.2.24. يحق للمصرف اللجوء إلى كافة الطرق القانونية لتحصيل استحقاقاته حتو ولكانت توجد في عهده رهن أموال غير منقولة أو منقولة واستحقاقات وتأمينات أخرى, على أن يحصل كل استحقاقاته فعلياً من كافة أنواع الضرائب والمصاريف الرسمية والرسوم والمصاريف وأجور المحامين, وأن يقوم بنفس الوقت وضمن الأطر القانونية وبكافة السندات والتأمينات التي بحوزته وبشرط أن لا يكون تحصيلاً متكرراً بالحجز الاحتياطي والحجز التدييري بحق كل المعنيين أو بحق قسم منهم وتحويل الرهن إلى نقد ومتابعة الإفلاس, ويوافق العميل سلفاً أن لايعترض على المتابعة القانونية المكررة.

3.2.24. إن الفرقاء متفاهمين بخصوص أن لا يودع المصرف تأمينات من أجل طلب وتحصيل وحماية استحقاقاته وحقوقه وذلك لدى الحجز الاحتياطي والحجز التدييري وفي المطالب

deni ile alacağı teminat mektubu ve sair nedenlerle diğer banka ve sair kuruluşlara ödenecek komisyonlar dahil ödenecek vergi, harç, resim, komisyon ile masraflar Müşteri'ye ait olup, bu sebepten kaynaklanan borçlar da Sözleşme hükümleri çerçevesinde Müşteri hesabına Sözleşme çerçevesinde borç kaydedilecek ve Müşteri tarafından ödenecektir.

24.2.4. Müşteri'nin, hangi sebepten kaynaklanırsa kaynaklansın (asıl borç, vergi, masraf, komisyon, borcun geç ödenmesine ilişkin cezalar ile sair fer'iler) borçlarının tamamı ödeninceye kadar sorumluluğu devam edecektir.

24.3. Banka'nın Haklarının Saklı Tutulması ve Diğer Hakları

24.3.1. Banka'nın ferri alacak, kira, taksit tahsil, fesih bildiri ve kanun gereği haklarını saklı tutması gereken durumlarda, işbu Sözleşme'nin aynı zamanda asıl borca bağlı ferri hak ve alacakların saklı tutulması için bildirim hükmünde olduğunu, Banka'nın kayıt ve defterlerine göre belirlenecek tüm borçlar ile borçların vadesinde ödenmemesi halinde kanun ve sözleşme gereği borçların vadesinde ödenmemesinin tüm sonuçlarına ilişkin ferri borçların tamamı ödeninceye kadar borçluluk halinin devam edeceğini Müşteri peşinen kabul eder.

24.3.2. Banka kayıtlarında temerrüdün sonuçlarına ilişkin ferri alacaklar hakkında alacak/borç kayıtlarının yer almamış olması, bunların ihtar, hesap özeti ve saire ile sonradan talep, tahsil edilmeyeceği anlamına gelmez.

24.3.3. Yabancı para borçlarının hangi nedenle olursa olsun muhasebe kayıtlarında TL olarak yer alması veya talep edilmesi Banka'nın bu alacakları ile ilgili olarak yabancı para cinsinden talep etme hakkından vazgeçtiği anlamına gelmeyecek olup, Banka, bu halde dahi alacaklarını yabancı para cinsinde talep edebilecektir.

24.3.4. Banka, gerek Müşteri tarafından gerekse Müşteri adına üçüncü kişiler tarafından yapılacak tüm ödemeleri veya icradan ve sair yollar ile yapılacak tahsilatları, vadeli veya vadesiz, teminatlı veya teminatsız alacaklarından dileğine mahsuba yetkilidir. Hangi sebepten yapılırsa yapılsın, yapılacak tahsilatlar, öncelikle Banka'nın teminatsız alacaklarına mahsup edilecek olup, mahsup makbuzlarında bu hususta açık hüküm bulunmaması halinde dahi teminatların en son alacak ödeninceye kadar devam edeceği Müşteri tarafından açıkça ve peşinen kabul edilmiştir. Müşteri bu konularda hiçbir itirazı olmadığını şimdiden kabul eder.

الأخرى وإن العميل يتنازل مقدم عن أي اعتراض أو شكوى في هذا الخصوص. وفي حال اضطرار المصرف إلى إيداع تامينات تكون فإن كتاب التامينات ال.ي سيأخذها بسبب هذه التامينات والعمولات التي ستسد لكافة الأسباب الأخرى إلى المصارف والمؤسسات الأخرى والضرائب والمصاريف الرسمية والرسوك والعمولات والمصاريف تكون على عاتق العميل وإن الديون الناتجة عن هذه الأسباب أيضاً تسجل كدين في حساب العميل ضمن إطار أحكام العقد وتسد من قبل العميل.

4.2.24. تستمر مسؤوليات الغرامات المتعلقة عن التأخر في التسديد للعميل والناتجة عن أي سبب كان ( الدين الأصلي و الضرائب والمصاريف والعمولات وغرامات التأخر عن تسديد الديون وتفرعاتها الأخرى) إلى أن يتم تسديد كافة ديونه.

3.24. حق المصرف بالاحتفاظ بحقوقه, وحقوقه الأخرى

1.3.24. في الحالات التي تستوجب بموجب القانون أن يحتفظ المصرف باستحقاقاته الفرعية والأجار وتحصيل الأقساط وإعلام الفسخ فإن هذا العقد هو أيضاً بحكم الاحتفاظ بالحقوق والاستحقاقات الفرعية المرتبطة بالدين الأصلي محفوظة, يوافق العميل سلفاً لى استمرارية حالة المدين إلى أن يتم تسديد كامل الديون الفرعية المتعلقة بتأجيل عدم تسديد كافة الديون والديون المستحقة في تاريخ استحقاقها وذلك بموجب القانون والعقد المبينة من قبل المصرف بحسب قيوده ودفاتره .

2.3.24. في حال عدم وجود استحقاق / دين متعلق بالاستحقاقات الفرعية نتيجة الانقطاع عن التسديد, وذلك في قيوده, فلا يعني ذلك بأن المصرف لن يقوم بتحصيلها عن طريق ملخص حساب وإخطار ووسائل لاحقاً.

3.3.24. لدى وجود الديون بالعملة الأجنبية لأي سبب كان مقيدة بالليرة التركية في القيود أو طلبها بالليرة التركية فهذا لايعني أن المصرف قد تنازل عن حق طلبه لهذه الاستحقاقات بالعملة الأجنبية, ويحق للمصرف المطالبة باستحقاقاته بالعملة الصعبة حتى في هذه الحالة.

4.3.24. يحق للمصرف فيما يخص كافة التسديدات التي ستجري من قبل العميل أو من قبل أطراف ثالثة بإسم العميل أو التحصيلات المحصلة عن طريق المتابعة القانونية أو عن طريق طرق أخرى أن يقطعها من استحقاقاته بوعدة أو بدون بتأمينات أو بدون عندما يرغب بذلك.

إن التحصيلات التي تحصل بأية أسباب كانت تحتسب على استحقاقات المصرف التي بدون تأمينات , وفي حال عدم وجود بند واضح في إيصالات الاقتطاع فيما يخص هذا فإن التامينات ستستمر حتى تسديد آخر مبلغ مستحق, يوافق على ذلك العميل بكل وضوح وسلفاً. ويوافق العميل من الآن أنه ليست لديه أية اعتراضات تخص هذه المواضع.





25.3.3. Borç için başkaca teminatların bulunması, Banka'nın tamamlayıcı teminat talebinde bulunmasına ve Müşteri'nin de bu talebi derhal yerine getirmesine engel olmayacaktır. Müşteri yeterince teminat olduğu ve sair şekilde itirazda bulunmamayı, bu yöndeki haklarından şimdiden feragat ettiğini kabul eder.

25.3.4. Banka göndereceği ihtarname ile ek teminat istediği veya kefillerin değiştirilmesini veya yeni kefil verilmesini istediği takdirde Müşteri en geç üç gün içinde bu talebi karşılamak zorundadır.

#### 25.4. Teminat Masrafları ve Diğer Hususlar

25.4.1. Banka uhdesinde teminat olarak bulunan/bulunacak taşınırların, senetlerin ve rehlinli varlıkların tüm depo, ardiyeler ile nakledilecek depolarda, kasalarda muhafazalarında, nakillerinde; gerek muhafaza, gerek nakliye ve gerekse sair tüm aşamalar esnasında meydana gelecek masrafların tamamı Müşteri'ye ait olacaktır.

25.4.2. Teminatlara ilişkin zararların doğması için Müşteri tarafından Banka'dan alınacak izinle malların kontrolü ve bakımı gerçekleştirilecek olup, bu yükümlülüklerin yerine getirilmemesi halinde, Banka'nın sorumluluğu olacaktır.

3.3.25.3. في حال وجود تأمينات أخرى من أجل الدين فهذا لا يمنع المصرف من أن يطلب تأمينات مكملة ولن يمنع من نلبة العميل لهذا الطلب فوراً

ويوافق العميل على أنه يتنازل عن كل اعتراض بكافة الأشكال وعن الإدعاء بتوفر تأمينات بالقدر الكافي.

4.3.25.4. في حال طلب المصرف إلى تأمينات إضافية أو تغيير الكفلاء أو تعيين كفيل جديد عن طريق كتاب إخطار بذلك فإن العميل ملزم بأن يلي هذا المطلب ضمن مدة ثلاثة أيام.

#### 4.25 مصاريف التأمينات والخصوصيات الأخرى

1.4.25.4. تكون كافة مصاريف أجور أرضية التخزين وأجور المستودعات التي ستنقل إليها وأماكن حفظه ولدى نقلها وكل المصاريف التي تنتج إن كان في مرحلة إنتقالها أو الحفظ أو نقلها للموجودات المرهونة للأموال المنقولة الموحودة / التي ستوجد في عهدة المصرف كتأمينات والسندات على عاتق العميل.

2.4.25.2. من أجل أن لا تنتج أضرار متعلقة بالتأمينات يتم إنجاز معاينة البضاعة وصيانتها من خلال إذن يؤخذ من المصرف من قبل العميل. وفي حال عدم الإيفاء بهذه الإلتزامات من قبل العميل فلن تكوم هناك مسؤولية على المصرف.

المصرف / BANKA		العميل / MÜŞTERİ
<p>Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</p> <p>الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p>Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</p> <p>الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p>Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</p> <p>الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>
<p>Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</p> <p>الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p>Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</p> <p>الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p>Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</p> <p>الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>
<p>Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</p> <p>الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p>Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</p> <p>الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p>Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</p> <p>الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>

**25.4.3. Teminat konusu mal, hak ve alacaklara ilişkin belge ve bilgiler hakkındaki tüm sorumluluklar da Müşteri'ye aittir.**

**25.4.4. Müşteri teminatların tesisinden sonra yapılacak her türlü iddia, itiraz ve tedbir durumunda; teminat konusu kıymetler yerine Banka'nın kabul edeceği kıymetleri ihbardan itibaren derhal teminat olarak vereceğini taahhüt eder. Teminat konusu kıymetler için üçüncü kişiler tarafından yapılan itiraz ve iddialara karşı kanunen ifası gereken itiraz ve işlemler yapma yükümlülüğü münhasıran Müşteri'ye aittir; ancak Banka'nın sorumluluğu olmamakla birlikte, verilmiş yetki çerçevesinde Bankaca yapılacak itiraz işlemlerine Müşteri'nin bir itirazı bulunmadığı gibi, Banka tarafından bu işlemlerin yapılmamasından dolayı hiçbir talep ve itirazı bulunmamaktadır. Bu yolda yapılacak tüm masraflar Müşteri'ye aittir.**

**25.4.5. Banka'ya rehin ve sair surette teminat olarak verilen TL/döviz katılma hesaplarının vadesini; kullanılan kredi veya tüm borç ödenip tamamen tasfiye edilinceye kadar, kâr paylı bakiyesi ile birlikte ve o günkü koşullara uygun olarak, önceki vadeye paralel veya Banka'nın uygun göreceği süreye kadar, rehin, takas, virman, mahsup ve sair teminat hakkı devam etmek üzere, resen temdit edilmesini veya karşılıklarının muvakkat bir hesapta bekletilmesini, Müşteri kabul ve taahhüt eder. Bu hüküm, başka bankalardaki (katılma/mevduat) hesaplarının rehni halinde de caridir.**

**25.4.6. Teminat konusu hesapların vadesi sonunda, farklı bir vadeyle ve zorunlu olarak yeni bir numara verilmek suretiyle yenilenmesi halinde, bu suretle açılan yeni katılma hesabı ve sair hesapların da eski hesabın devamı niteliğinde olduğunu, dolayısıyla rehni, Müşteri'nin Banka'ya olan borçlarının tamamı ödenip tasfiye edilinceye kadar, bu suretle yenilenen hesaplar üzerinde de devam edeceğini Müşteri beyan, kabul ve taahhüt eder.**

**25.4.7. Sözleşme'de herhangi bir hesap numarası belirtilmediği takdirde Müşteri'nin tüm hesapları rehin kapsamındadır.**

## 25.5. Teminatların Sigorta Ettirilmesi

**25.5.1. Banka kendisine ipotek edilmiş taşınmazları, rehin edilmiş taşınurları, kıymetli evrakları, Sözleşme gereği teminat kapsamında olan veya teminat kapsamında sayılan varlıkları, teminat konusu varlıkların niteliklerine göre dilediği şart, kayıt ve müddetlerle dilediği şirkette lehdarı Banka olmak üzere sigorta ettirebilir. Süresi dolan poliçeleri yenileyebilir.**

3.4.25.3.4.25. Oکل المسؤوليات المتعلقة بالحقوق والبضاعة موضوع التأمينات والحقوق المتعلقة بالاستحقاقات من وثائق ومعلومات تكون من مسؤولية العميل.

4.4.25.4.4.25. بعد تأسيس التأمينات وفي حال وجود أي اعتراض وتدابير واعتباراً من تاريخ إعلام المصرف للقيم التي سيقبلها المصرف عوضاً عن التأمينات يتعهد العميل بتقديم هذه التأمينات فوراً.

وفيما يخص الاعتراضات والإدعاءات التي تقدم من أشخاص من طرف ثالث تجاه القيم موضوع التأمينات فإن التزامات إنجاز الاعتراضات والمعاملات الواجبة إنجازها قانوناً تكون على عاتق العميل. ولكن ومع عدم وجود مسؤولية للمصرف لقيامه ضمن الصلاحيات المقدمة بمعاملات الاعتراض، وكما لا يوحد للعميل أي اعتراض على ذلك فلا توجد للمصرف أي اعتراضات أيضاً على عدم القيام بهذه المعاملات. وكل المصاريف التي تسدد في هذا المنحى تكون على عاتق العميل.

5.4.25.5.4.25. يتعهد العميل ويوافق على التمديد التلقائي لاستحقاقات حسابات المساهمة لليرة التركية / والعملة الأجنبية المقدمة إلى المصرف كرهن ونسبة ربح ماتبقي منها أو وضع مايعادلها من المبالغ في الانتظار في حسابات مؤقتة وبما يناسب شروط ذلك اليوم وبالموازاة مع الاستحقاق السابق أو إلى الفترة التي يراها المصرف مناسبة على أن تستمر كافة حقوق التأمينات من رهن وتقاص والتحويل الداخلي والاقطاع إلى حين تسديد المراحيحة الممنوح وكل الديون أو تصفيتها. ويسري هذا الحكم على حسابات (المساهمة / الإيداع) الموجودة في المصارف الأخرى في حال رهنها.

6.4.25.6.4.25. يتعهد العميل ويوافق ويصرح في حال تجديد الحسابات موضوع التأمينات بتاريخ استحقاق مغاير وبرقم جديد وبشكل اضطراري في نهاية استحقاقها أن هذا حساب المساهمة المفتوح على هذا الشكل يتسم بنفس صفة الحسابات الأولى وكافة الحسابات وأنه استمرار للحسابات الأولى، وإن الرهن سيستمر أيضاً بهذه الصفة على الحسابات الجديدة لغاية تسديد وتصفية كافة ديون العميل إلى المصرف.

7.4.25.7.4.25. في حال عدم إظهار أي رقم حساب في العقد فإن كل حسابات العميل تكون ضمن مايشمله الرهن..

5.25.5.25. تأمين التأمينات

1.5.25.1.5.25. يستطيع المصرف أن يؤمن الأموال الغير المنقولة المرهونة إليه والأموال المنقولة المرهونة والموجودات المشمولة بالتأمينات أو الموجودات موضوع التأمينات والمعتبرة مشمولة بالتأمينات وبحسب صفاتها بالشروط والقيود والمدد التي يرغب بها ولأي شركة تأمين يريد لها على أن يكون التأمين لصالحه. ويمكنه تجديد البوالص المنتهية مدتها.







hak, alacak ve varlıkları da paraya çevirerek tutarlarını doğmuş-doğacak alacaklarına mahsup etme hak ve yetkisine Banka'nın sahip olduğunu, Müşteri peşinen ve dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt eder.

25.10.2. Rehinli kıymetli evrak bedellerinin ödenmemesi, diğer hak ve alacakların tahsil edilememesi, varlıkların satılamaması halinde, Banka bunlar için kanuni yollara müraaat edip etmemekte serbest olup, Müşteri bedelleri ödenmeyen senet ve tahsil edilmeyen veya satılamayan varlıkların miktarı kadar nakdi veya Banka'nın kabul edeceği miktar ve vadeli yeni senetleri, varlıkları rehinli olmak üzere Banka'ya vereceğini taahhüt eder. Bu hususta yapılacak tüm işlemlere ait sorumluluk, masraf ve zararlar Müşteri'ye aittir.

25.10.3. Banka'nın verilen resen satış yetkisini ve/veya kanuni yollardan aldığı satış yetkisini kullanırken teminat konusu varlıkları Türkiye'nin piyasa ve borsa rayıcı müsait diğer mahallerine ve lüzum görüldüğü takdirde yabancı ülkelere nakil ve orada satmak ve sattırmak yetki ve serbestisine de sahip olduğunu; bu yüzden yapılacak bütün masrafların dahi hesabına borç olarak ilave edilmesini Müşteri kabul ve taahhüt etmektedir. Satış bedelinin alacakların tamamını karşılamaması halinde Müşteri, noksanı hemen nakden ve defaten ödemeyi taahhüt etmektedir.

25.10.4. Müşteri'nin tüm risk ve ferilelerinin; tasfiye, vade, ödeme tarihlerinde veya Banka alacağının muaccel olduğu günde ya da teminat mektubu ve sair garanti taahhüdü bedelinin ödenmesi durumunda veya istirdadının mümkün olmadığı anlaşıldığında; rehinli vadeli/vadesiz TL/döviz hesaplarının (Banka döviz alış kuru üzerinden alış yapılarak) tamamının veya bir kısmının, hesabın vadesinden önce veya vadesinde, herhangi bir ihtara gerek kalmaksızın riske veya borca mahsup edilmesine veya var ise yürürlükte bulunan garanti taahhüdü bedellerinin ve bunlarla ilgili komisyon, gider vergisi ve diğer masrafları toplamının depo edilmesinin sağlanması için, Bankada açılacak bloke bir hesaba alınmasını ve Banka'nın bu konularda yetkili ve mezun olduğunu, böyle bir durum ortaya çıkmasında yapılan işleme, vadenin bozulması nedeniyle meydana gelecek kâr payı ve diğer kayıplara karşı hiçbir itirazda bulunmayacağını Müşteri kabul, beyan ve taahhüt eder. Diğer taraftan Banka'nın, rehinli hesaplardaki nakitlerin borca mahsubundan sonra kalacak bakiyeyi, üzerinde Banka'nın rehin hakkı devam etmek kaydıyla Müşteri adına özel cari hesapta bekletme konusunda Banka'nın yetkili ve mezun olduğunu Müşteri kabul ve taahhüt eder.

والحقوق والاستحقاقات والموجودات إلى نفود واحتساب قيمها على استحقاقاته الناتجة والتي ستنتج.

25.10.2. في حال عدم تسديد قيمة الوثائق الثمينة المرهونة، وعدم تحصيل الحقوق والاستحقاقات الأخرى، وفي حال عدم بيع الموجودات، يقوم المصرف باللجوء إلى الطرق القانونية بحرية ويتعهد العميل بتقديم مقدار السندات التي لم يتم تسديد قيمتها والموجودات التي لم يتم تحصيلها وبيعها نقداً إلى المصرف أو بمقدار مايقبل به المصرف ويقدم العميل السندات باستحقاقات تسديد جديدة والموجودات بشكل مرهون إلى المصرف. وكل المسؤوليات الناتجة عن هذه الأعمال والمصاريف والأضرار تكون عائدة على العميل.

25.10.3. ولدى استخدام المصرف صلاحية البيع التلقائي و/أو لدى استخدامه لهذا الحق الذي حصل عبر الطرق الفاقونية، فإن للمصرف صلاحية بيعها في السوق والبورصة التركيبية حسب المتداول أو في أمكنة أخرى تابعة لها، ويمكن نقلها إلى الدول الأجنبية بيعها أو العمل على بيعها هناك إذا لزم ذلك.

ويتعهد العميل ويوافق على أن كل المصاريف لما سبف ستسجل كديون في حسابه.

وفي حال لم تتحمل الاستحقاقات معادلة بدل البيع يتعهد العميل بتسديد النقص فوراً وبدفعة واحدة.

25.10.4. يتعهد العميل ويوافق بأن المصرف مرخص له، وله الصلاحية في مواضيع مثل: في حال تسديد كل المخاطر وتفرعاتها في تواريخ التصفية والاستحقاق أو في حال تسديد استحقاق التسديد لمستحقات المصرف في يوم الاستحقاق وفي حال تسديد بدل خطاب التأمينات وكافة بدلات تعهدات الكفالة الأخرى أو لدى الإدراك بأنه لايمكن استردادها، أو على احتساب كامل أو قسم من حساباته المرهونة باستحقاق تسديد / بدون استحقاق تسديد بالليرة التركيبية / العملة الأجنبية (بشراءها بسعر صرف الشراء للمصرف للعملة الأجنبية) في تاريخ استحقاق التسديد للحساب أو قبله على الدين أو المخاطر ودون الحاجة إلى أي إخطار. أو نقل بدل تعهدات الكفالة في حيز التنفيذ إن وجدت والعمولات وضرائب المصاريف ومجموع مصاريفها الأخرى المتعلقة بها إلى حساب إيقاف وذلك من أجل تأمين خزنها.

ولدى ظهورهكذا أوضاع يتعهد العميل ويوافق على هكذا إجراءات وأنه لن يقوم بأي اعتراض تجاه نسبة الربح والخسائر الأخرى بسبب تأذي استحقاق التسديد.

ومن جهة أخرى يتعهد العميل ويوافق بأن المصرف له الصلاحية ومرخص له بعد احتساب المصرف المبالغ النقدية الموجودة في الحسابات المرهونة على وضع الباقي في حالة انتظار في حساب جاري خاص بإسم العميل بشرط أن يستمر رهن المصرف عليها.

25.10.5. Kredinin tasfiyesinde; vade ve ödeme tarihlerinde veya alacağın muaccel olduğu günde, gerek doğrudan Banka'ya bloke edilen, gerekse yukarıda yer aldığı üzere bloke hesaba alınan rehinli paranın tamamını veya bir kısmını riske veya borca mahsup etmeye Banka'nın yetkili ve mezun olduğunu, bu rehinli paranın riske ve borca mahsubundan sonra kalacak borç bakiyesi üzerinde rehin hakkının devam edeceğini ve bloke hesaba alınan rehinli para için, Banka'nın kâr payı tahakkuk ettirip ettirmeme konusunda serbest olduğunu, bu konuda ilerde herhangi bir itirazda bulunulmama çağını Müşteri beyan, kabul ve taahhüt eder.

25.10.6. Müşteri, gerek yukarıda sayılan ve gerekse bunlar arasında sayılmamış olmakla birlikte Banka'ya teminat olarak verilen her türlü hak, alacak, varlıklar ve sair tüm değerler üzerinde, Banka'nın hapis, rehin, takas, virman, mahsup hakkı bulunduğunu peşinen kabul etmektedir. Bu nedenle rehin, senet, kefalet, gibi teminatlar ile hapis hakkı, takas, virman, mahsup gibi hususlara ilişkin hükümler niteliklerine uygun olarak tüm teminatlar için geçerlidir.

## 26. REHİN SÖZLEŞMESİ, HAPİS HAKKI, TAKAS, VİRMAN VE MAHSUP

### 26.1. Rehın Verme Zorunluluğu

26.1.1. Müşteri, Banka'nın dilediği zaman isteyeceği miktar ve nitelikteki her türlü taşınır, emtiayı temsil eden senetler, hisse senedi, tahvil, kambiyo senedi, konişmento ve sair senetler ile vadeli-vadesiz, cari, katılma hesaplarındaki ve sair her çeşit hak ve alacakları ile taşınmazları Banka lehine rehin etmeyi kabul ve taahhüt eder.

26.1.2. Banka rehnedilen veya rehin edilmiş sayılan mal, hak ve alacakların cins, miktar ve sair tüm niteliklerini araştırmak ve tespitlerini yapmak, bunlara ilişkin belgeleri ve belgelerin geçerliliklerini incelemek zorunda değildir.

### 26.2. Banka Uhdesindeki Varlıkların Rehınli Olması

26.2.1. Müşteri'nin, Banka'nın merkez ve tüm şubelerinde her ne sebeple olursa olsun bulunan/bulunacak vadesi gelmiş veya gelecek bilcümle; alacak, döviz ve TL cari/katılma hesapları ve kâr payları ve sair ferileri, bloke hesaplar, nakit hesaplar, kiralık kasalar, lehlerine gelmiş ve gelecek havaleler ile gönderilecek havaleler, tahsile verilmiş olsalar dahi poliçe, bono, çek, konişmento, emtiayı temsil eden senetler dâhil bilcümle kıymetli evrak ve bedelleri, tahviller, hisse senetleri ve bunların kâr payları ve kuponları, altın ve her türlü eşya (mal) üzerinde Banka'nın rehin, hapis, virman ve takas hakkı olduğunu Müşteri peşinen kabul eder.

5.10.25. İn المصرف مخول أن أن يحتسب على الخاطر والدين كامل أو قسم المبلغ المرهون إن كان قد تم إيقافه مباشرة أو عن كان قد نقل إلى حساب إيقاف كما هو موجود أعلاه , وأن حق الرهن للمصرف مستمر بعد احتسابه على الديون والمخاطر وأن للمصرف الحرية في حساب نسبة ربح فيما يخص المبالغ التي نقلت لإلى حساب إيقاف.

ويتعد العميل ويصرح ويوافق أنه لن يكون لديه أي اعتراض مستقبلاً على هذا الموضوع.

6.10.25. يوافق العميل سلفاً أن للمصرف حق الاحتباس والرهن والتقصص والتحويل الداخلي والاقطاع على كافة أنواع التأمينات المقدمة إلى المصرف إن كانت مذكورة أعلاه وإن كانت غير مذكورة من الاستحقاقات والموجودات وسائر القيم الأخرى.

ولذلك فإن الأحكام المتعلقة بالتأمينات مثل رهن وسند وكفالة والمتعلقة بالأموال مثل حق الاحتباس والتقصص والتحويل الداخلي والاقطاع تسري على كافة التأمينات بما يتلائم مع مواصفاتها.

26. عقد الرهن, حق الاحتباس والتقصص والتحويل الداخلي والاقطاع

1.1.26. إلزام تقديم الرهن

1.1.26. يوافق العميل ويتعهد على رهن كافة السندات وسندات الحصص والتحويلات وسندات الصرافة وبوالص الشحن وكافة انواع السندات التي تمثل كافة أنواع الأموال المنقولة والبضائع التجارية مع كل أنواع الحقوق والاستحقاقات الموجودة في الحسابات الجارية والحسابات لوعدة والأموال الغير المنقولة لصالح المصرف.

2.1.26. İn المصرف غير ملزم في التحقق من البضاعة المرهونة أو التي تعتبر في قيد الرهن ومن نوعها وكمياتها وكافة مواصفاتها الأخرى وتثبيتها ولا تدقيق الوثائق العائدة إليها والتحقق من صلاحيتها.

2.26. كون الموجودات التي في عهدة المصرف مرهونة

1.2.26. يوافق العميل مسبقاً على أن للمصرف حق الرهن والاحتباس والتقصص والتحويل الداخلي على كافة مستحقات العميل الموجودة / التي ستوجد في المصرف أو في فروعه لأي سبب كان إن كانت مستحقة التسديد أم لم تكن من كافة المستحقات والحسابات الجارية والمساهمة بالليرة التركية أو بالعملة الأجنبية ونسب الربح وسائر تفرعاتها وحسابات الإيقاف والحسابات النقدية وخرنات الأجار والحوالات القادمة والتي ستأتي لصالحها والحوالات الني سترسل والبوالص والسندات لأمر والشيكات وبوالص الشحن ولو كانت مقدمة للتحويل والسندات التي تمثل البضائع التجارية وكافة الأوراق الثمينة وقيمها والتحويلات وسندات الاحصص ونسب أرباحها وقسائمها وعلى الذهب وكافة انواع الشياء (الممتلكات والبضاعة).



26.5.2. Takas, mahsup, virman ve sair haklar sadece Banka'ya ait olup, Müşteri'nin bu Sözleşme, bundan önce imzaladığı ve/veya bundan sonra imzalayacağı sözleşmelere istinaden kullandığı ve kullanacağı kredilerden doğan borçlarını, Banka'dan olan muaccel alacakları ile takas ve mahsup etme hakkının bulunmadığını, bu hak-kından feragat ettiğini Müşteri kabul ve taahhüt etmektedir.

## 27. KEFALET SÖZLEŞMESİ

### 27.1. Kefalet Miktarı

27.1.1. Kefil, Müşteri'nin Banka'dan kullandığı ve kullanacağı kredilerden dolayı doğmuş ve doğacak borçlarından Sözleşme'nin "Kefalet Miktarı" bölümünde yazılı miktar kadar kısmına kefil olduğunu kabul etmiştir.

27.1.2. Kefalet Miktarı'nın Sözleşme'den sonra kefil'inde kabulü bir veya birden çok kere artırılması halinde kefalet miktarı bu kere artırılan miktarın ilavesi ile baliğ olacak toplam miktar kadar olacaktır. Limit artırılmasına karşın kefalet miktarının artırılmaması halinde kefilin sorumluluğu limit artırımını miktarınca aynen devam eder.

27.1.3. Kefalet miktarına, Sözleşme'de yer alacak ilişkilerinden dolayı kaynaklanacak; ana para, akdî kâr payı, vergi, harç, resim, fon, masraf, komisyon, prim, yargılama gideri, tazminat, vekalet ücretleri, borçların vadesinde ödenmemesi nedeni ile kanun ve sözleşme hükümleri gereği ödenmesi gereken feriler ve sair borçlar da kefalet miktarı ile sınırlı olmak üzere Kefil'in sorumluluğundadır. Ancak, borçların Kefil tarafından da ödenmemesi halinde kefalet miktarına ayrıca borçların vadesinde ödenmemesi nedeni ile kanun ve Sözleşme ve ilgili diğer sözleşme hükümleri gereği ödenmesi gereken feriler, yargılama giderleri, avukatlık ücretleri, harç, vergi, masraf ve sair borçlar da ilave edilecek ve Kefil kefalet limitine ilaveten bu sebeplerle doğacak borçları da ödeyecektir.

### 27.2. Kefaletin Müşteri'nin Kullandığı/ Kullandığı Tüm Kredilere İlişkin Borçları Kapsaması

27.2.1. Sözleşme'nin diğer hükümlerinin bu maddede düzenlenen Kefalet Sözleşmesi'nin ayrılmaz bir parçası olduğunu, Sözleşme'de yer alan yukarıdaki hükümlerin tamamını ve içerdiği kayıt ve şartların tümünü okuduğunu, Müşteri'nin Banka'ya karşı sorumlu ve yükümlü olduğu tüm borçlardan kefalet miktarı ile sınırlı olarak sorumlu ve borçlu olduğunu kabul ve beyan etmektedir.

27.2.2. Bu maddede düzenlenen Kefalet Sözleşmesi'nin de Sözleşme'nin ayrılmaz bir parçası olduğunu, Sözleşme'nin Banka ile Müşteri arasındaki tüm kredi ve kredi sayılan tüm ilişkileri ve borçları kapsadığını, Müşteri'nin gerek Sözleşme'den önce ve gerekse Sözleşme'den sonra kullandığı ve kullanacağı tüm kredileri ve kredi sayılan işlemleri kapsadığını, Sözleşme

2.5.26. İn التقاص والتحويل الداخلي والإقتطاع وسائر الحقوق هي خاصة بالمصرف فقط، لذلك يوافق العميل ويتعهد أنه لا توجد لديه صلاحية التقاص والتحويل الداخلي والإقتطاع على استحقاقات نسديده من قبل المصرف للديون التي تنتج عن المرابحة التي يستخدمها إستناداً إلى هذا العقد أو على العقود ال تي وقعها من قبل و / أو التي سيوقعها وأنه يتنازل عن حقه هذا.

### 27. عقد الكفالة

#### 1.27. مقدار الكفالة

1.1.27. وافق الكفيل أن يكون كفيلاً للقسم المكافئ للمقدار المكتوب في قسم "مقدار الكفالة" في العقد وذلك للديون التي تنتج أو التي ستنتج من المرابحة التي استخدمها العميل أو سيستخدمها من المصرف.

2.1.27. إذا تم زيادة مقدار الكفالة لمرة أو لأكثر من مرة بعد العقد بموافقة الكفيل أيضاً تكون مقدار الكفالة هذه المرة بمقدار المجموع الذي تصل إليه بعد إضافة هذا المقدار. وفي حال عدم زيادة مقدار الكفالة لقاء زيادة سقف المرابحة تستمر مسؤولية الكفيل كما هي بمقدار زيادة السقف.

3.1.27. إن الديون الناتجة التي مصدرها علاقتها الموجودة في العقد والمتعلقة بمقدار الكفالة مثل: المبلغ الرئيسي ونسبة الربح العقدية و الضرائب والمصاريف الرسمية والرسوم والأموال والمصاريف والعمولات وقسط التأمين ومصاريف القضاء والتعويضات وأجور الوكالات والتفرعات المستوجبة التسديد بموجب أحكام القانون والعقد الناتجة عن عدم تسديد الديون في تواريخ استحقاق تسديدها وسائر الديون الأخرى والتي ضمن مقدار الكفالة هي من مسؤولية الكفيل. ويتم إضافة الضرائب والمصاريف وسائر الديون أيضاً، ويسدد الكفيل الديون نتيجة هذه الأسباب إضافة مع حد الكفالة.

### 27. تغطية الكفالة لكل الديون المتعلقة بالقروض المستخدمة /

#### التس سيستخدمها العميل

1.2.27. يوافق الكفيل ويصرح بأن أحكام العقد الأخرى هي جزء لا يتجزأ من عقد الكفالة المنظم في هذه المادة، وأنه قد قرأ كافة الأحكام الموجودة أعلاه والشروط والقيود التي تتضمنها وأنه يكون مسؤولاً عن كافة مسؤوليات العميل والتزامات ديونه تجاه المصرف بمقدار الكفالة.

2.2.27. وأيضاً بأن عقد الكفالة المنظم في هذه المادة هو جزء لا يتجزأ من العقد، وبأن العقد يشمل كل المرابحة والعلاقات التي تعتبر قروضاً والديون بين العميل والمصرف، وأن العقد يشمل كل المرابحة التي استخدمها العميل إن كان قبل وبعد العقد والمعاملات التي تعتبر بمثابة العقد، وأنه يعلم بأن كل الديون الناتجة والتي

kapsamına dahil olan kullanılmış ve kullanılacak tüm krediler nedeni ile doğmuş ve doğacak tüm borçların kefalet kapsamında olduğunu bildiğini, Sözleşme kapsamında kullanılmış ve/veya kullanılacak tüm krediler nedeni ile doğmuş ve/veya doğacak tüm borçların da bu nedenle kefalet kapsamında olduğunu bildiğini Kefil beyan etmektedir.

**27.2.3. Kefil, Müşteri'nin Banka'dan kullandığı/kullanacağı ve süresi/vadesi, türü ve sair nitelikleri ne olursa olsun Müşteri'nin Banka'dan kullandığı/kullanacağı tüm krediler ve kredi sayılan işlemler nedeni ile doğmuş ve doğacak yükümlülük ve borçlarının tamamını kefil sıfatı ile üstlendiğini, borçlu ve sorumlu olduğunu beyan ve kabul eder. Buna göre, Müşteri'nin Banka'nın merkez ( genel müdürlük) ve/veya şubelerinden (merkez şube dahil) herhangi birinde kullandığı veya kullanacağı uzun, orta veya kısa vadeli, kurumsal finansman, araç, konut, bireysel, finansal kiralama, mal satımı, kâr - zarar ortaklığı yatırımı, mal karşılığı vesaikin satımı, ithalat, ihracat, teminat mektubu ve sair her türlü garanti taahhütleri, çek defteri, kredi kartları ve sair krediler ile mevzuat gereği kredi sayılan işlemler, ayrıca Müşteri için Banka tarafından verilen veya Müşteri'nin üçüncü kişilere verdiği kefalet-avalı, ciranta, keşideci, araya giren, garantör, ipotek veren, rehin veren ve sair sıfatlarla doğmuş borçlardan borçlu ve sorumludur.**

**27.2.4. Müşteri'nin Sözleşme'de yer alan taahhütlerin içeriğinden ve kapsadığı şart ve taahhütlerin gereklerinden, bu krediler ile ilgili anapara, akdi kâr payı, her türlü vergi, harç, resim, fon, masraf, avukatlık ücreti, prim, borçlunun temerrüdüne ilişkin yasa ve Sözleşme hükümleri gereği ödenmesi gerekecek her türlü fer'iler ile kredi borç ve yükümlülüklerinin vadelerinde yerine getirilmemesi, Sözleşme hükümlerine kısmen veya tamamen uyulmaması nedeni ile ve sair nedenlerle doğmuş ve doğacak bütün borçlar kefaletin kapsamına dahildir.**

**27.2.5. Banka'nın Müşteri'ye sürekli veya aralıklarla kredi kullandırması, kredilerin türlerini, vadelerini, para cinslerini, taksitlerini değiştirmesi halinde dahi Kefil'in sorumluluğu aynen devam edecektir. Kefalet, Banka'nın Müşteri'ye kullandıracağı her bir kredi için aynen geçerlidir.**

**27.3. Sözleşme ( Kefalet Sözleşmesi)'nin Kurulmasından Önce Doğmuş Mevcut Borçlar İle Ayrıca Sözleşme (Kefalet Sözleşmesi) den Sonra (Gelecekte) Doğacak Borçları Ve Koşula Bağlı Borçları da Kapsamı**

Kefil, TBK.m.582 gereğince müteselsil kefaletinin Müşteri'nin gerek Sözleşme'den kurulmasından önceki borçlarını ve gerekse Sözleşme'den kurulmasından sonraki borçlarını kapsadığını ve tüm bu borçlardan sorumlu olduğunu kabul ettiğini ve bu hususu bildiğini beyan ve taahhüt etmektedir. Kefalet, Sözleşme ve imzalanmasın-

stentij عن المرابحة المستخدمة والتي ستستخدم المتضمنة بما يشمل العقد أنها ضمن الكفالة, وأن كل الديون الناتجة و/أو التي ستنتج عن المرابحة المستخدمة و/أو التي ستستخدم في إطار العقد أنها ضمن الكفالة لهذا السبب.

3.2.27. يوافق الكفيل ويصرح أنه تعهد بصفة كفيل كامل الديون الناتجة والتي ستنتج عن استخدام / التي سيستخدمها العميل للقروض والمعاملات التي تعتبر بمثابة المرابحة من المصرف مهما كانت مدتها / استحقاق تسديدها ومهما كانت نوعها وسائر صفاتها وأمه مدين ومسؤول. وبالتالي فإن الكفيل مسؤول ومدين عن كافة المرابحة والمعاملات التي تعتبر بمثابة المرابحة التي استخدمها أو التي سيستخدمها في أحد الأماكن مثل مركز المصرف (المديرية العامة) و / أو فروعه (متضمنة فرع المركز) إن كانت باستحقاق إلى أمد طويل أو متوسط وعن المرابحة للهيئات أو المرابحة التمويلية أو لمركبات أو سكنية أو قردية أو تمويل آجار أو بيع البضاعة أو استثمار ربح - خسارة أو بيع الوثائق مقابل البضاعة أو الإستيراد أو التصدير أو كنب الضمان وسائر تعهدات الكفالة ودفتر الشيكات وبطاقات الإئتمان ومن جهة أخرى عن الضمان الوفايي وتجبير السندات المعطى من قبل المصرف إلى العميل أو المعطى من قبل العميل إلى أطراف ثالثة وعن صاحب المبالغ والوسيط والكفيل المتضامن ومقدم الرهن العقاري ومقدم الرهن .

4.2.27. يدخل في إطار الكفالة كافة الديون الناتجة عن محتوى تعهدات العميل في العقد وماتشتمل عليه من مستوجبات الشروط والتعهدات المتعلقة بهذه المرابحة من المبلغ الرئيسي ونسبة الربح العقدية وكافة أنواع الضرائب والمصاريف الرسمية والأموال والمصاريف وأجور المحامين وأقساط التأمين وكافة التفرعات الواجب تسديده والمتعلقة بوقوع العميل في حالة الانقطاع عن التسديد بموجب ماتقره القوانين وأحكام العقد وعدم تسديد ديون المرابحة والتزاماته في تواريخ استحقاق التسديدات وعدم التقيد الجزئي والكلي بأحكام العقد والناتجة عن سائر الأسباب.

5.2.27. في حال منح المصرف إلى العميل بشكل دائم أو على فترات وحتى وفي حال تغيير أنواع القروض واستحقاقاتها ونوع عملتها وأقساطها تستمر مسؤولية الكفيل كما هي. وتنفذ الكفالة كما هي على كل مرابحة يمنحه المصرف إلى العميل.

2.3.27. إشتمال العقد على الديون الموجودة قبل تأسيس (عقد الكفالة) وأيضاً إشتماله على الديون التي ستنتج (مستقبلاً) وعلى الديون المرتبطة بشروط معينة. يصرح الكفيل ويتعهد ويوافق وبحسب قانون المرابحة التركي رقم 582 بأن كفالته التضامنية تشمل ديون العميل قبل تأسيس العقد وبعدها وأنه مسؤول عن كافة هذه الديون وبأنه يعلم كل هذه الأمور. ويوافق ويتعهد بأن الكفالة تتضمن كافة الديون المتعلقة بالعقد بعد توقيعه والتي ستنتج (مستقبلاً) والديون التي تنتج لارتباطها بشروط معينة أو

dan sonra (gelecekte ) doğacak ve yine bir koşula bağlı olan veya koşula bağlı olmayan tüm borçları kapsadığını kabul, beyan ve taahhüt etmektedir. Kefilin sorumluluğu, doğmuş mevcut borçlar bakımından işbu Sözleşme'nin imzalanması ile doğmuş olacak ve bundan sonra doğacak borçlar bakımında ise Müşteri'nin Banka'ya borçlanması, şarta bağlı borçlarda ise koşulun gerçekleşmesi ile birlikte doğacaktır.

#### 27.4. Müşteri Borçlarının Ödenmesi İle İlgili Değişikliklerin Kefil Tarafından Kabul Edilmesi

Kefil, Banka tarafından, Müşteri'nin borç ve taahhütlerinin birden fazla yenilenmesine, yeni vade verilmesine, vadelerinin uzatılmasına, borçların yeniden taksitlendirilmesine, yeniden yapılandırılmasına muvafakat ettiğini, kefaletin, yenilenme, taksitlendirme ve sair suretle doğacak borçları da kapsadığını ve bu nedenle yapılan değişikliklerden sorumlu olduğunu peşinen kabul etmiştir.

#### 27.5. Teminatların ( Güvencelerin) Azaltılmasına Kefilin Muvafakat Vermesi

27.5.1. Banka, kefalet sırasında var olan veya daha sonra asıl borçlu Müşteri'den alacağı özel güvencesi olmak üzere elde ettiği rehin haklarını, güvenceyi ve rüçhan haklarını Kefil'in zararına olarak azaltmayacaktır.

27.5.2. Banka'nın açıkça ve kasten Kefil'in zararına hareket etmemek, borcun tahsilini sağlamak amacı ile kefalet konusu borç için verilmiş teminatların belirli bir bedel tahsil ederek borca mahsubu sureti ile tahsil edeceği bir bedel karşılığı aynı veya şahsi teminatları, senetleri veya bedellerini kısmen veya tamamen geri vermesi, fek etmesi veya teminatları değiştirmesi, Müşteri, diğer kefil, avalist, garantör ve sair sıfatlarla borçtan sorumlu olan diğer kişileri ibra etmesi hallerine şimdiden muvafakat ettiğini de peşinen kabul etmektedir.

27.5.3. Teminata alınan ve bedelleri ödenmeyen senetlerin (bono, poliçe, çek gibi) Banka tarafından saklanması yükümlüğü bulunmamaktadır. Kefil, Banka'nın bu senetleri bedelli ya da bedelsiz olarak Müşteri'ye veya ilgisine iade etmesine peşinen ve gayrikabili rücu muvafakat etmiş olup; bu işlemin durumun ağırlaştırılması veya güvencenin korunmadığı şeklinde ileri sürülmeyecektir.

#### 27.6. Kefil'in Bağımsız Birlikte Müteselsil Kefil Olduğunun Kabul Edilmesi

27.6.1. Kefil, Müşteri borçlarından müşterek borçlu ve /veya müteselsil kefil sıfatı ile sorumlu olan başka kişi/kişiler olsa dahi, diğer kefil ve borçtan sorumlu olan diğer kişilerden bağımsız ve bu kişilerden tamamen ayrı olarak kefalet borcunun tamamından sorumlu olduğunu, kefaletin Türk Borçlar Kanunu m.587/4' de tanımla-

الن التي لا ترتبط بشروط معينة. وتوجد مسؤولية الكفيل بالنسبة إلى الديون الموجودة لدى الديون الناتجة عن توقيع هذا العقد، أما بالنسبة إلى الديون التي ستوجد بعد ذلك فهي الديون التي تنتج عن مرابحة العميل من المصرف وأما بالنسبة إلى الديون المرتبطة بشروط معينة فهي الديون التي توجد بتحقيق هذه الشروط.

4.27. قبول الكفيل التغييرات التي تجري فعلى تسديدات ديون العميل

يوافق الكفيل سلفاً على تجديد ديون وتعهدات العميل لأكثر من مرة من قبل المصرف، وإعطاؤه استحقاق تسديد حديد و تمديد استحقاقات تسديداته و تفسيط ديونه من جديد و تشكيلها من جديد وأن الكفالة تشمل التجديدات والأقساط وسائر الديون الناتجة وانه مسؤول عن كافة هذه التغييرات لهذا السبب.

5.27. موافقة الكفيل على تخفيض التأمينات ( الضمانات)

1.5.27. لن يخفض المصرف الضمانات الموجودة أثناء الكفالة والرهون والضمان وحقوق الأولوية التي استحصل عليها بعد ذلك كضمان خاص لإستحقاق العميل بما يضر الكفيل.

2.5.27. يوافق الكفيل سلفاً بأن المصرف لن يعمل على الإضرار بالكفيل، وأن المصرف ومن أجل السعي إلى تحصيل الدين يقوم بحالات مثل تحصيل بدل معين للضمانات المقدمة للدين موضوع الكفالة ببدل يحتسب على الدين ويعيد جزئياً أو كلياً التأمينات العينية أو الشخصية والسندات أو قيمها أو يحررها أو يغير التأمينات. ويمكن للمصرف أن يبرئ ذمة العميل والكفيل الآخر ومقدم الضمان الوفايي والكفيل المتضامن وكافة الأشخاص بصفات مختلفة والمسؤولون عن الدين.

3.5.27. إن المصرف غير ملزم بالإحتفاظ بالسندات التي أخذت كتأمينات ولم تسدد قيمها مثل (سند لأمر والبوليصة والشيكات).

ويوافق الكفيل سلفاً ودون الرجوع عن ذلك بأن المصرف يمكنه إعادة هذه السندات بقيم أو بلا قيم إلى العميل أو إلى المعنيين وأن هذا الإجراء لن يتم الاستمرار فيه على شكل تعقيد الوضع أو بعدم حماية الضمان.

6.27. الموافقة على الكفيل أن يكون كفيلاً متضامناً إلى جانب كونه كفيلاً مستقلاً

1.6.27. يوافق الكفيل على أنه مسؤول كلياً عن دين الكفالة حتى ولو كان هناك عملاء مشتركون و / أو مسؤول / مسؤولون آخرون بصفة كفيل متضامن عن ديون العميل، وعلى كونه مستقل عن المسؤولين الآخرين عن ديون العميل، ومسؤول بشكل كامل عن ديون الكفالة، وأن الكفالة هي بصفة كفالة تضامنية مستقلة معرفة بالمادة 4/587 من قانون المرابحة التركي، وأن الأحكام التي خارج الكفالة التضامنية المستقلة لن تطبق، وأن الحقوق والإلتزامات

nan bağımsız birlikte müteselsil kefalet niteliğinde olduğunu, birlikte bağımsız kefalet dışındaki hükümlerin uygulanmayacağını ve diğer birlikte kefillere tanınan hak ve yetkilerin işbu Sözleşme ve kefalet ilişkisi bakımından uygulanmayacağını kabul etmektedir.

27.6.2. Banka'nın Müşteri, Kefil ve sıfatı ne olursa olsun Müşteri'nin borçlarından sorumlu olan kişilerin tümüne birden veya dilediğine veya dilediklerine, borcun tamamı için veya bir kısmı için başvurma hakkı bulunduğunu, Banka'nın kredi kararlarında ve/veya Sözleşme'de ismi yazılmış olan kişilerin ve/veya eşlerinin imzalarının ve/veya rızalarının alınmasının veya alınmamış olmasının Kefil'in birlikte bağımsız kefil olma sıfatını değiştirmedikçe ve borcun tamamında sorumlu olmaya devam edeceğini bildiğini Kefil kabul ve beyan etmektedir.

27.6.3. Banka'nın, Türk Borçlar Kanunu ve ilgili diğer hükümler çerçevesinde ve bunlara uygun olarak Müşteri, Kefil ve sıfatı ne olursa olsun borçlardan sorumlu kişilerin tümüne birden veya dilediği veya dilediklerine başvurma hakkı bulunmaktadır.

المقدمة للكفلاء المتضامنين الآخرين لن تطبق في إطار هذا العقد وعلاقة الكفالة.

2.6.27. يوافق الكفيل ويصرح بأنه يعلم بأن للمصرف حق الرجوع إلى العميل والكفيل وإلى كافة أو أحد الأشخاص المسؤولين عن دين الكفيل مهما كانت صفاتهم لدى رغبته بذلك من أجل كامل الدين أو قسم منه, وأن أخذ أو عدم أخذ قرارات تخصص المرابحة و/أو توقييع الأشخاص الموجودة أسمائهم في المرابحة و/أو أزواجهم/زوجاتهم و/أو أخذ موافقة أزواجهم/زوجاتهم لن يغير صفة الكفيل المتضامن عن الكفيل وأنه سيستمر بمسؤوليته عن كامل الدين.

3.6.27. يحق للمصرف في إطار قانون المرابحة التركي والأحكام ذات الصلة الأخرى وبما يناسبها, الرجوع إلى الكفيل وإلى كافة أو أحد الأشخاص المسؤولين عن دين الكفيل مهما كانت صفاتهم لدى رغبته بذلك.

MÜŞTERİ / العميل		BANKA / المصرف	
Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدين المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدين المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدين المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدين المتضامن المشترك (التوقيع)
Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدين المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدين المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدين المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدين المتضامن المشترك (التوقيع)
Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدين المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدين المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدين المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدين المتضامن المشترك (التوقيع)

**27.6.4. Kefil, Banka'nın kefaletine güvenerek Müşteri'ye kredi tahsis edildiğini ve kredi kullandığını/ kullandıracağını, bu nedenle kefaletten dönmeyeceğini, kefaletten dönmek istemesi halinde ise bu hakkını ancak TBK.m.599'da yer alan koşulları taşıması halinde kullanacağını ve bu koşulların varlığını mahkeme kararı ile tespit ederek Banka'dan isteyebileceğini, tek taraflı beyana dayalı olarak Banka'nın kefaletten dönme hakkının koşullarının oluşup oluşmadığını tespit etmesinin mümkün olmadığını, mahkeme kararı ile kefaletten dönme hakkının tespiti halinde dahi Banka'nın bu nedenle uğrayacağı zararları karşılayacağını taahhüt etmektedir.**

**27.6.5. Kefil, Banka, Müşteri, diğer Kefil/Kefiller'in ve diğer ilgililerin rıza, muvafakat, onaylarını almadan dilediği Kefil/Kefiller'in kefaletten dönmesini kabul edebileceğini, buna şimdiden muvafakat verdiğini kabul etmektedir.**

**27.6.6. Kefil'in, bağımsız birlikte müteselsil kefil olması nedeni ile diğer Kefil/Kefiller'in kefaletten dönmesi ve dönmenin gerçekleşmesi halinde dahi bağımsız birlikte müteselsil kefaleti devam edecektir.**

**27.7. Sözleşme'de Müşteri Hakkında Yer Alan Hükümlerin, Kefilin Niteliğine Aykırı Olmayan Hükümlerinin Tümünün Kefil İçin Geçerli Olması**

**27.7.1. Sözleşme'nin, sorumluluğun başlaması, borcun ödenmesi, borç ve sair yükümlülüklerin uyulması; uyulmaması halinde muacceliyet, temerrüt başta olmak üzere Müşteri bakımından uygulanan ve Müşteri'yi borç ve sorumluluk altına sokan ve kefalete ilişkin kanunun emredici hükümlerine açıkça aykırı olmayan maddelerinin tamamı, Kefil hakkında ve kefaletten kaynaklanan borçları için de aynen geçerlidir. Müşteri için geçerli olan Sözleşme hükümleri bu anlamda Kefil için de geçerli olacaktır. Kefil için uygulanabilecek hükümlerde Müşteri ifadesinin yer almış olması Kefil için uygulanmayacağı şeklinde yorumlanamaz.**

**27.7.2. Borcun muaccel olması önceden bir bildirimde bulunmasına bağlı değilse ve borcun Sözleşme ve/veya mevzuat hükümlerine uygun olarak Müşteri için muaccel olması halinde Kefil için ayrıca bir ihbara hacet olmaksızın borç Kefil için de muaccel olur. Kefil için ayrıca hesap özeti, hesap ekstresi, hesap kesilmesi ihtarı ve sair bildirimde bulunma zorunluluğu bulunmamaktadır.**

**27.8. Kefil'in Diğer Taahhütleri Ve Banka'nın Yetkileri**

**27.8.1. Birden çok kefil olması halinde tüm kefiller birlikte veya bir kısım kefiller birlikte ya da her bir kefil tek tek Kefil olarak anılacak olup, tekil Kefil ifadesi çoğul olarak Kefiller'in tamamını veya birden çok kefil çoğul olarak ifade etmesine engel değildir. Kefiller şeklindeki ifade de tekil olarak Kefil'i de ifade edecektir.**

4.6.27. يتعهد الكفيل بأنه وبالاعتماد على كفالة المصرف تم تخصيص مرابحة إلى العميل وأنه تم استخدام / ستم استخدام مرابحة, ولهذا السبب فإن الكفيل لن يتخلى عن الكفالة, وفي حال أراد ذلك يمكنه استخدام هذا الحق فقط لدى توفر الشروط الموجودة في المادة 599 من قانون المرابحة التركي وأنه سيثبت وجود هذه الشروط بقرار محكمة ويطلب ذلك من المصرف, وأنه ليس بالإمكان للمصرف أن يثبت تشكل شروط التخلي عن الكفالة بالإستناد إلى بيان من طرف واحد, وحتى وفي حال تثبيت التخلي عن الكفالة بقرار من المحكمة يتعهد بأنه سيسدد الأضرار التي ستلحق بالمصرف.

5.6.27. يوافق الكفيل من الآن أنه موافق على إمكانية موافقة المصرف عن تخلي الكفيل /الكفلاء والمعنيون الآخرون ودون الحصول على موافقتهم وتأكيدهم عن الكفالة.

6.6.27. تستمر كفالة الكفيل المتضامنة والمستقلة في حال تخلي الكفيل / الكفلاء الآخرون عن الكفالة لهذا السبب وفي حال تحقق التخلي.

7.27. نفاذية كامل الأحكام الموجودة في العقد والتي تنطبق على العميل ولا تتعارض مع صفة الكفيل على الكفيل

1.7.27. تنفذ أحكام العقد بعينها التي تخص بداية المسؤولية وتسديد الدين والتقييد بالدين وسائر الإلتزامات وفي حال عدم الإلتزام الوقوع في حالة الانقطاع عن التسديد واستحقاق التسديد والتي تنطبق على العميل والتي تدخل العميل في إطار المسؤولية والدين والمتعلقة بالكفالة والتي لا تتعارض صراحة كامل مواد أحكام القانون الأمرة على الكفيل وأيضاً على الديون التي مصدرها الكفالة. وفي هذا المعنى فإن أحكام العقد التي تسري على العميل تسري على الكفيل أيضاً. وفي حال وجود تصريح للعميل في الأحكام التي يمكن تطبيقها على الكفيل لا تفسر على أنها لن تطبق على الكفيل.

2.7.27. إذا لم يكن استحقاق التسديد للدين مرتبطاً بإعلام مسبق, وفي حال أصبح الدين مستحقاً للتسديد بالنسبة إلى العميل بما يتناسب وأحكام العقد و/أو الأنظمة فإن الدين يستحق التسديد بالنسبة إلى الكفيل دون الحاجة إلى إعلام على حدة. ولا يوجد إلزام من أجل ملخص حساب, بيان حساب, أو إخطار إغلاق أو سائ التبايغ الأخرى من اجل الكفيل.

8.27. التعهدات الأخرى للكفيل وصلاحيات المصرف.

1.8.27. في حال وجود أكثر من كفيل فيمكن ذكر كل الكفلاء أو قسم من الكفلاء معاً أو كل كفيل على حدة بكلمة الكفيل, وإن عبارة كفيل بالمفرد لن تكون مانعا لأن تعني الجمع كل الكفلاء أو الكفلاء أكثر من كفيل واحد. وإن عبارة الكفلاء تعني عبارة الكفيل بالإفراد أيضاً.



27.8.2. Kefil/Kefiller, Banka'nın merkez ve tüm şubelerinde her ne şekilde ve mahiyette olursa olsun mevcut ve ileride doğabilecek bütün borçlarına karşılık Banka'nın merkez ve tüm şubelerinde ve muhabetlerinde kendilerine ait bulunan ve ileride bulunabilecek her türlü hesapları, tüm altın, alacak, hak, mevduat, nakit, hisse senedi, gelir ortaklığı senetleri, varlığa dayalı menkul kıymetler, yatırım fonu katılma belgeleri, tahvil, senetler, konşimentolar, kıymetli evraklar, havale tutarları ve benzer hak ve alacakları üzerinde rehin, hapis, takas ve mahsup hakkı olduğunu, Banka'ya gelecek havale ve sair alacaklarının Müşteri borçları için aynı zamanda rehinli olduğunu, Banka'ya gelecek olan havalelerin kendilerine ihbarda bulunulmadan önce Banka tarafından adlarına kabul edilmesine muvafakat ettiklerini ve ayrıca adlarına açılacak bir hesaba veya mevcut hesaplarına alacak kaydedilmesini ve havale meblağı üzerinde Banka'nın rehin hakkı ve Kefil/Kefiller'in Banka'ya karşı her türlü borçlarına karşılık takas ve mahsup hakkını kabul ederler.

27.8.3. TBK.m 534 gereği eşin rızasının en geç kefalet sözleşmesinin kurulması anına kadar Kefil tarafından temin edilerek Banka'ya ibraz edilecektir.

27.8.4. Kefil, Müşteri'nin fiil ve hak ehliyetini, mali, ekonomik ve sosyal durumunu bildiğini, borcun zamanaşımına uğramadığını, Müşteri'nin yanılma, aldatma, korkutma, aşırı yararlanma ve sair bir durumun olmadığını bildiğini, bu gerekçeleri ileri sürerek borçtan sorumlu olmadığını ileri sürmeyeceğini ve bu gerekçelerle kefaletten dönmeyeceğini de kabul ve taahhüt etmektedir.

27.8.5. Banka, Müşteri'deki tüm alacaklarını tahsil etmedikçe Kefil, halefiyet yolu ile dahi olsa uhdesindeki Müşteri'ye ait senet, teminat ve sair haklarına dayalı olarak Müşteri'ye müraaat etmemek ve bunları Banka'ya teslim ve temlikle yükümlüdür.

27.8.6. Müşteri'nin borcunu vadesinde ödemesi gibi açıkça ödeme güçsüzlüğü içinde olduğunun ortaya çıkması halinde, TBK.m.586 ve ilgili diğer hükümler gereği Müşteri takip edilmeden veya taşınmaz rehnî paraya çevrilmeden, Banka Kefil'e başvurulabilecektir. Borç için başkaca teminatı olması halinde dahi yasalarda belirtilen şartların varlığı halinde Banka doğrudan doğruya Kefil'e başvurabilir ve takip edebilir.

27.8.7. Kefil olunan borcun Kefil tarafından tamamen ödenmesi halinde dahi, Müşteri'nin kefil olunan borç dışında her ne sebeple olursa olsun doğmuş ve doğacak diğer tüm borçları ödeninceye veya sair şekilde tasfiye oluncaya kadar Banka mevcut ve olabilecek tüm temin

27.8.2. İوافق الكفيل / الكفلاء أن للمصرف حق الرهن، التقاص والاقطاع والاحتباس على كافة ديونهم الموجودة والتي يمكن أن توجد مستقبلاً في مركز المصرف وفروعه ووسطائه مهما كانت شكلها وماهيتها وعلى كافة أنواع حساباتهم العائدة إليهم وعلى كل الذهب والاستحقاقات والحقوق والإيداعات والمبالغ النقدية وسندات الحصص والأموال المنقولة الموجودة في الواقع ووثائق إيداع أموال المساهمة والتحويل والسندات وبوالص الشحن والأوراق الثمينة وقيم الحوالات وعلى الحقوق والاستحقاقات المشابهة وأنهم يوافقون أن المصرف يوافق على قبول التحويلات الآتية بأسمائهم قبل إعلامهم وعلى تسجيل استحقاق بأسمائهم في حساب سيفتح باسمهم أو في حساباتهم الموجودة وأن للمصرف حق الرهن على مبلغ الحوالة وحق الرهن والاقطاع والتقصص على كافة ديون الكفيل/الكفلاء لقاء الديون

3.8.27. يتم تأمين موافقة الزوج / الزوجة من طرف الكفيل إلى وقت تأسيس الكفالة كأقصى حد وإبرازها إلى المصرف بحسب المادة 534 من قانون المرابحة التركي .

4.8.27. يوافق الكفيل ويتعهد أنه يعلم أهلية العميل إلى التصرف وأن لديه حقوق، ويعلم وضعه الاجتماعي والإقتصادي وأن الدين لم يصبه التقادم وأن العميل ليست فيه صفات مثل الخطأ في التقدير أو التحايل أو الترهيب أو حب الاستفادة المفرط وأوضاع أخرى مشابهة وأنه لن يستخدم هذه الأسباب من أجل إخلاء مسؤوليته عن الدين وأنه لن يتخلى عن طريق هذه الأسباب عن الكفالة.

5.8.27. إن الكفيل ملزم بإعادة السندات والتأمينات العائدة إلى العميل التي في عهده وبالإستناد إلى كافة حقوقه إلى المصرف وتمليكها له دون الرجوع إلى العميل ولو عن طريق الحلول طيلة أن المصرف لا يستطيع تحصيل كامل استحقاقاته من العميل.

6.8.27. في حال ظهر بشكل واضح أن العميل ليس على قدرة أن بسدد دينه كعدم تسديده في تاريخ الاستحقاق، وبحسب المادة 586 من قانون المرابحة التركي والأحكام الأخرى المعنية يراجع المصرف الكفيل دون الملاحقة القانونية للعميل ودون تحويل أمواله الغير المنقولة المرهونة إلى نقد.

وحتى وفي حال وجود تأمينات أخرى له لقاء الدين ولدى وجود الشروط في القوانين يمكن مراجعة الكفيل مباشرة ويمكن الملاحقة القانونية بحقه.

7.8.27. وحتى وفي حال التسديد الكلي من قبل الكفيل للدين الذي كفله فيمكن أن يستمر المصرف بالإحتفاظ بالتأمينات الموجودة والتي ستوجد لديه إلى أن يتم تسديد كافة الديون وتصفيته بأشكال مختلفة وذلك للديون الأخرى للعميل غير المرابحة. ولن يقوم الكفيل بالمطالبة بالتأمينات أو بأي طلب يخص التأمينات ولن يدعي أي ادعاء أو يعترض على أي شيء أو

natları elinde tutmaya devam edebilecek, Kefil teminatların kendisine verilmesi ve sair şekilde teminatlarla ilgili hiçbir talepte bulunmayacak ve bu konuda herhangi bir iddia, itiraz ve talep hakkı olmayacaktır.

**27.8.8. Banka TBK.m. 592 hükmü gereğince borcu ödeyen kefillere haklarını kullanmasına yarayabilecek borç senetlerini teslim edecek ve gerekli bilgileri verecek, yine, kefalet sırasında var olan veya asıl borçlu tarafından alacak için sonradan sağlanan rehinleri ve diğer güvencele-ri de kefillere teslim edecek veya bunların devri için masrafları Kefil tarafından karşılanmak şartı ile gerekli işlemleri yapacaktır. Banka'nın bu yükümlülükleri, alacaklarının tamamen tahsilinden sonra ve ayrıca borcun kısmen veya tamamen Kefil tarafından ödenmesi, Banka'nın bakiye bir alacağının olmaması, hukuki bir engel olmaması halinde ve Kefilin yazılı talepte bulunması kaydı ile Kefil'in yaptığı ödemeye sınırlı miktardaki teminatları Kefil'e verebilir. Ayrıca, Banka'nın diğer alacaklarının varlığı halinde, sahip olduğu rehin ve hapis haklarının öncelikli olması sebebiyle bu maddede anılan teslim ve devir işlemlerini alacaklar tamamen tasfiye edilinceye kadar Banka bu yükümlülükleri yerine getirmeyebilecektir. Teminatların Kefil'e verilmesi anına kadarki süre içerisindeki koruma ile teminatların Kefil'e verilmesine dair tüm masraf, vergi, harç ve sorumluluklar Kefil'e aittir. Teminatların zaman aşımını, hak düşürücü süreden sonra veya teminat konusu varlıkların zayiinden sonra talep edilmesi halinde Banka'nın hiçbir sorumluluğu olmayacaktır. Kefilin ödeme yapmasından sonra derhal teminatları ve senetleri talep etmemesi halinde teminatların fiili ve hukuki tüm sorumluluk ve sonuçları Kefil'e aittir. Makul bir sürede iadesi talep edilmeyen teminatlar ve senetler Banka tarafından Banka'nın Kefil'e ayrıca bir bildirimde bulunmadan teminatları Müşteri, diğer Kefil veya ilgisine iade edebilme hak ve yetkisinin olduğu Kefil tarafından kabul edilmiştir.**

**27.8.9. Banka'nın yaptığı tahsilatları öncelikle kefaletle karşılanmayan alacaklarına mahsup etme yetkisi bulunmaktadır.**

**27.8.10. Banka'nın yasal hükümler çerçevesinde rehin, ipotek, garanti taahhüdü, kefalet, kabul, aval**

**27.8.11. sair aynı ve şahsi diğer teminatlardan dilediklerine başvurma hakkı bulunmaktadır.**

**27.8.12. Kefil'in aynı borç için ayrıca müşterek borçlu, borcu üstlenen kefil, garantör, ve sair sıfatlarla borcu ödemeyi taahhüt etmesi veya aynı borç için muhatap, keşideci, ciranta, avalist ve sair sıfatlar ile senet imzalaması durumlarında bu taahhüt ve senetlerden kaynaklanacak borç, yükümlülük ve sorumlulukları ayrıca geçerli olacaktır.**

أن يطالب بأي شيء له صلة بهذا الموضوع.

8.8.27. بموجب حكم المادة 592 من قانون المرابحة التركي، يقوم المصرف بتسليم الكفلاء الذين سددوا الدين سندات الدين التي يمكن أن تفيدهم في استخدام حقوقهم ويعطيهم المعلومات الضرورية، وأيضاً يسلم الكفلاء الرهون والضمانات الأخرى التي كانت موجودة أثناء الكفالة والتي توفرت لاحقاً من قبل المدين الأصلي أو يقوم بالأعمال الضرورية لفرغها على شرط أن تكون مصاريف ذلك على عاتق الكفيل. ويقوم المصرف بتنفيذ هذه الإلتزامات وإعطاء الكفيل التأمينات المعادلة للتسديد الذي قام به الكفيل بعد التحصيل الكامل لكل مستحقاته ومن جهة أخرى لدى تسديد الاقراض جزئياً أو كلياً من قبل الكفيل ولدى عدم وجود أي باق واجب التحصيل ولدى عدم وجود أي مانع قانوني بناء على طلب خطي من قبل الكفيل. ومن جهة أخرى وفي حال وجود مستحقات أخرى للمصرف وبسبب أولوية حقوق الرهن والاحتباس فربما لا يقوم المصرف بتنفيذ هذه الإلتزامات المذكورة في هذه المادة من معاملات التصفية والفرغ إلى أن تصفى كامل الاستحقاقات. وإن كافة المصاريف متضمنة فترة الحماية إلى غاية تسليم التأمينات إلى الكفيل والضرائب والمصاريف الرسمية والمؤويات تكون على عاتق الكفيل. وفي حال طلب التأمينات بعد التفادم وبعد فترة إسقاط الحق أو في حال طلب الموجودات موضوع التأمينات بعد تضررها لن تكومن هناك أي مسؤولية للمصرف. وفي حال عدم طلب الكفيل للتأمينات والسندات مباشرة بعد قيامه بالتسديد تكون مسؤولية النتائج الفعلية والقانونية للتأمينات عائدة على الكفيل. وقد وافق فريق الكفلاء بأن للمصرف حق إعادة التأمينات بعد انقضاء الفترة المعقولة للمطالبة بها إلى العميل أو إلى الكفيل الآخر أو إلى المعني دون سابق إعلام إلى الكفيل.

9.8.27. يوجد للمصرف صلاحية احتساب التحصيلات أولاً على استحقاقاته الغير مغطاة بالكفالة.

10.8.27. يحق للمصرف مراجعة من يرغب وضمن إطار الأحكام القانونية فيما يخص الرهن والرهن العقاري والضمان والتعهد والكفالة والقبول والضمان الوفائي

11.8.27. والتأمينات الأخرى العينية والشخصية.

12.8.27. في حال تعهد الكفيل بتسديد نفس الدين الذي تعهده المدين المشترك الكفيل الآخر والكفيل المتضامن والأشخاص الآخرين بكافة الصفات، وفي حال توقيعه لسندات من أجل نفس الدين عن المخاطب ومرسل الكتب ومجير السندات ومقدم الضمان الوفائي وعن الأشخاص بكافة الصفات، فإن المسؤوليات والديون والإلتزامات تسري على حدة.







iadeleri, yerlerine yeni senet alınmasından dolayı Banka'nın sorumluluğu olmayacaktır. Müşteri senetlerin iadesi ile değiştirilmesine peşinen muvafakat etmiştir.

28.3.4. Banka'nın talebi ile Müşteri tarafından verilen senetler istenilen niteliklere sahip olsalar dahi Banka bunları kabul edip etmemekte serbesttir. Müşteri'nin bu nedenle hiçbir surette itiraz ve iddiada bulunma hakkı yoktur.

28.4. Muacceliyet Sözleşmesi Hükmünde Olması Sözleşme'nin muacceliyet ve temerrüde ilişkin maddelerinde yer alan durumlar ile işbu ana madde başlığı altında sayılan sebeplerden herhangi birisinin oluşması halinde senetlerin tümü muacceliyet kesbeder, bu nedenle ayrıca herhangi bir ihtar ve ihbara hacet kalmaksızın Banka, vadeli senetlerinin vadelerini beklemeksizin, vadesiz senetlere dilediği vadeyi koyarak bedellerini talep etmeye, ciro ile tedavüle çıkarmaya ve ödenmemeleri halinde ise tüm yasal işlemleri yapmaya yetkili olup, Sözleşme senetlerin muacceliyeti için bir muacceliyet sözleşmesi hükmündedir.

## 29. SİGORTA

### 29.1. Sigorta Edilecek Kıymetler ve Yapılacak Sigortalar

29.1.1. Sözleşme'de yer alan krediler ile adı ve niteliği ne olursa olsun kullanılacak diğer tüm kredilerin konusu olan mal ve bunlara ait vesaik, Müşteri tarafından sigorta ettirilecektir. Sigorta poliçelerinin Banka'ya ibrazı mecburi olup, aksine davranışlar Sözleşme'ye aykırılık teşkil eder.

29.1.2. Müşteri, Banka uhdesinde bulunan ve bulunacak rehin ve sair her türlü teminatlar ile teminat hükmünde olan emtia, taşıt, makine, menkul kıymetler vb. gibi tüm mal ve vesai de sigorta ettirecektir.

29.1.3. Müşteri, sigorta ettirilmesi gereken ve yukarıda zikredilen değerleri, gerekli her türlü risk unsurunu kapsayacak şekilde, tüm rizikoları karşı sigorta ettirecektir.

### 29.2. Primlerin Ödenmesi, Poliçenin Devri, Zeyilname, Yenilenme ve Müşteri'nin Diğer Yükümlülükleri

29.2.1. Sigorta yapılması ve primlerin ödenmesi yükümlülüğü Müşteri'ye aittir. Ancak Banka için bir zorunluluk olmamak kaydı ile Banka dilerse sigorta işlemini yaptırmaya yetkilidir. Banka'nın doğrudan doğruya sigorta yaptırmaması, yapılan sigorta primlerinin Müşteri tarafından ödenmesi ve sair hangi nedenle olursa olsun Banka tarafından ödenecek sigorta primlerinden de Müşteri sorumlu olup, Banka bunları Müşteri hesabına resen borç kaydetmeye yetkidir.

السندات إلى المدينين والحصول على سندات جديدة تحل محلها غير العميل. وقد وافق العميل سلفاً على إعادة وتغيير السندات.

4.3.28. حتى ولو كانت السندات المطلوبة نت قبل المصرف حائزة على المواصفات المطلوبة لإإن المصرف له الحرية في قبولها أو عدم قبولها. ولن يكون للعميل حق الإدعاء والاعتراض نتيجة لذلك.

4.4.28. كون السندات في حكم استحقاق التسديد

في حال تحقق أحد الأوضاع الموجودة في مواد الانقطاع عن التسديد الموجودة في العقد أو حصول أحد الأسباب الموجودة تحت هذه المادة الرئيسية تصبح كافة السندات مكتسبة صفة استحقاق التسديد وحتى بوجود التأمينات الأخرى يطرح المصرف سندات التي لها تاريخ استحقاق دون انتظار تاريخ الاستحقاق والسندات التي ليس لها تاريخ استحقاق يضع لها المصرف تاريخ الاستحقاق الذي يريد إلى التداول أو يتبع مباشرة الملاحقة القانونية وذلك دون الحاجة إلى إخطار وإعلام أو كتاب احتجاج. وإن العقد بحكم عقد استحقاق التسديد من أجل استحقاق السندات.

29. التأمين

1.29. القيم التي سيتم التأمين عليها والتأمين الذي سيتم

1.1.29. سيتم الت.أمين على المرابحة الموجودة في العقد وعلى البضاعة موضوع كافة المرابحة الأخرى تحت أي مسمى كان ومهما كانت صفتها وعلى الوثائق العائدة إليها من قبل العميل. وإن إبراز بوالص التأمين إلى المصرف هو أمر إلزامي، وأي تصرف يخالف ذلك يعتبر إخلالاً بالعقد.

2.1.29. يقوم العميل بالتأمين على الرهون الموجودة والتي ستوجد في عهدة المصرف وعلى سائر التأمينات وعلى البضائع التجاري التي في حكم التأمينات والمركبات والآلات والقيم المنقولة وماشابه من كافة الأشياء والوثائق.

3.1.29. يقوم العميل بالتأمين على القيم المستوجبة التأمين والمذكورة أعلاه بشكل يغطي كل عنصر خطر، ويؤمن عليها ضد كل المخاطر.

2.29. تسديد أفساط التأمين و فراغ البوليصه ووثيقة التغييرات الملحقه بالبوليصه والتجديد والترامات العميل الأخرى.

1.2.29. إن القيام بالتأمين وتسديد أفساط التأمين هي من مسؤولية العميل. إذا أراد المصرف ذلك يمكنه القيام بالتأمين على أن لا يكون هذا إلزاماً للمصرف. وفي حال قيام المصرف بالتأمين مباشرة فإن أفساطه لا تسدد من قبل العميل، وإن العميل مسؤول عن أفساط التأمين المسددة من قبل المصرف لأية أسباب كانت، وبقو للمصرف أن يسجلها تلقائياً كدين في حساب العميل.



poliçenin/zeyilnamenin Banka lehine olmasını; bu gerek Müşterice yerine getirilmediği takdirde, prim ve masrafları Müşteri'ye ait olmak ve hesabına borç kaydedilmek üzere Banka tarafından ek sigorta yaptırılmasını peşinen kabul ve taahhüt eder.

29.2.10. rehinli alacaklı (dain-i mürtehin) olarak Banka belirtilmemiş olsa dahi Müşteri, sigorta bedellerinin (tazminatların) tahsili konusunda Banka'ya yetki vermiş ve Bankayı vekil tayin etmiştir. Bu madde Müşteri ile Banka arasında konuya dair bir vekâlet akdi ve ahzu kabz yetkisini havi geçerli bir vekâletname hükmündedir. Banka bu maddedeki yetkisine istinaden sigorta şirketinden her türlü talepte bulunabilir, tazmin tutarlarını tahsil edebilir. Hasar halinde (dain-i mürtehin sıfatı bulunmasa da) sigorta tazminatı Banka'ya ait olup, Müşteri tazminatın, sigorta şirketince vekil sıfatıyla Banka'ya ödenmesine hiçbir suretle itiraz etmeyeceğini, bu tazminat Banka'ya olan borçları tamamıyla kapatmaya yetmediği takdirde, açık kalan borçları ayrıca derhal ödeyeceğini kabul ve taahhüt eder.

### 30. Madde 28. KOMİSYON

#### 30.1. Ödenecek Komisyonlar

30.1.1. Sözleşme uyarınca Banka tarafından kullanılan veya kullanılacak kurumsal finansman desteği, finansal kiralama dahil olmak üzere tüm krediler için akdi kâr payı yanında alınacak komisyonlar ile ayrıca Müşteri lehine verilen teminat mektupları, kontrgarantiler ile diğer tüm ilişkiler, bankacılık uygulaması, yurt içi ve dışı mevzuat ve düzenlemeler ile Banka'nın iç düzenlemeleri gereği ödenmesi gereken ve gerekecek tüm komisyonlar Müşteri'ye aittir.

30.1.2. Banka tarafından kullanılan krediler ve bu krediler konusu işlemler nedeni ile Banka tarafından Müşteri için diğer banka, gerçek veya tüzel kişiler veya kuruluşlara doğrudan doğruya veya diğer banka veya Bankalardan alınarak verilen teminat mektupları, aval, kabuller, teyitler ve sair garanti taahhütleri, akreditifler ve sair işlemler, Banka'nın Müşteri'deki hak ve alacaklarının tahsili için Banka tarafından Müşteri aleyhine alınacak ihtiyati haciz, ihtiyati tedbir kararı vs, işlemler nedeni ile alınacak teminat mektubu ve sair belgeler nedeni ile diğer banka veya Bankalara ödenecek komisyonlar da Müşteri'ye ait olup, Banka'nın bu nedenlerle muhabir veya diğer banka veya Banka veya kuruluşlara yapacağı ödemeler Müşteri hesabına borç kaydedilecektir. Bu komisyonlar Banka tarafından alınmış teminat mektupları ve sair işlem ve belgelere ait olsa dahi bunlar Müşteri hesabına borç kaydedilecektir.

یوافق العميل ويتعهد مسبقاً على قيام المصرف بعمل بوليصة تأمين إضافية على أن تكون أفساطها ومصاريها على عاتق العميل وأن يسجل ذلك في حسابه كدين.

10.2.29. لقد عين العميل المصرف في موضوع تحصيل بدل التأمين (التعويضات) وكياً وخوله بذلك حتى ولو كان المصرف غير ظاهراً بصفة دائن مرت هن في بوالص التأمين. وإن هذه المادة هي بمثابة عقد الوكالة بين العميل والمصرف في موضوع البحث التي تحتوي تخويل الأخذ والقبض. ويستطيع المصرف أن يطلب أي شيء من شركة التأمين إستناداً إلى تخويله بموجب هذه المادة ويمكنه تحصيل تعويض التأمين.

وفي حالة الضرر وحتى وإن لم توجد صفة الدائن المرتهن يكون تعويض التأمين عائداً إلى المصرف، ويتعهد العميل ويوافق أنه لن يعترض على تسديد شركة التأمين قيكه التعويضات إلى المصرف بصفته الوكيل، وفي حال عدم كفاية هذا التعويض لتغطية ديونه كاملة يسدد العميل الديون المتبقية بشكل فوري.

30. المادة 28. العمولة

1.30. العمولات التي ستسدد

1.1.30. بالإضافة إلى نسبة الربح العقدية والعمولات التي ستحصل مع كتب الضمان المقدمة لصالح العميل والكفالات المضادة ومعها كل العلاقات الأخرى من أجل كل المرابحة مع التمويل لدعم الهيئات الذي يمنح أو سيتم منحه من قبل المصرف بموجب العقد متضمناً تمويل الأجار وبموجب التطبيقات المصرفية والأنظمة والقوانين المحلية والدولية فإن كل العمولات الواجبة التسديد والتي تستوجب التسديد مستقبلاً تكون على عاتق العميل.

2.1.30. إن كتب الضمان المقدمة مباشرة إلى مصارف أخرى أو إلى أشخاص حقيقيين أو رسميين أو إلى هيئات أو كتب الضمان المأخوذة من مصارف أخرى والمقدمة إلى ماسبق ذكرهم والضمان الوفايي والموافقات والمؤيدات وسائر تعهدات الكفالة والاعتمادات وسائر المعاملات من أجل العميل وبخصوص المرابحة الممنوحة من المصرف والمعاملات موضوع هذه المرابحة، وكتب الضمان التي ستؤخذ بسبب معاملات مثل قرار الحجز الاحتياطي والتدوير المتخذ من قبل المصرف على العميل من أجل تحصيل حقوق واستحقاقات المصرف من العميل والعمولات التي ستسدد إلى مصرف أو المصارف الأخرى نتيجة سائر الوثائق الأخرى تكون عائدة على العميل، وإن التسديدات التي يسدها المصرف نتيجة هذه الأسباب إلى المصارف الوسيطة أو إلى مصرف ومصارف أخرى وهيئات يتم تسجيلها كدين في حساب العميل. وحتى ولو كانت هذه العمولات عائدة إلى كتب الضمان وإلى سائر المعاملات والوثائق المستلمة من قبل المصرف فإنها ستسجل في حساب العميل.



30.1.3. Rehin, temlik ve sair teminatlar ile teminat hükmünde olan taşınır, taşınmaz mal ve hak, alacaklar ile bunlara ilişkin vesaikler nedeni ile Müşteri tarafından Banka'ya ödenmesi gereken komisyonlar ile yine bu nedenlerle Banka tarafından diğer banka, kuruluş ve kişilere verilecek komisyonlar da Sözleşme hükümleri çerçevesinde Müşteri'ye aittir.

30.1.4. Sözleşme'nin özel maddelerinde komisyonlar ile ilgili olarak yer alan hükümler ayrı ayrı geçerlidir.

30.2. Komisyon Oranları, Ödenmesi veya Ödenmemesi

30.2.1. Komisyon oranları, mevzuatın müsaade ettiği ve yetkili merciler tarafından tespit edilen veya ileride tespit edilecek en yüksek oranları geçmemek kaydı ile üzere Banka tarafından tek taraflı olarak tespit ve uygulanabilecektir. Banka mevzuat çerçevesinde bildirilmesi gereken komisyonları Merkez Bankası veya ilgili mevzuat hükümleri gereği ilgili kuruluşlara bildirecektir. Banka TCMB bildirim yanında mümkün olması halinde ise tüm komisyon oranlarını ve artırımları da internetten yayınlacak ve Müşteri'nin komisyonlarını artırması halinde Müşteri'ye

3.1.30. İn كل العمولات الواجبة التسديد من قبل العميل إلى المصرف بسبب الرهن والتملك وسائر الأموال المنقولة والغير المنقولة والبضاعة والحقوق والاستحقاقات التي هي بحكم التأمينات والوثائق المتعلقة بها وأيضاً العمولات التي ستسدد من قبل المصرف إلى مصارف وأشخاص وهيئات تكون عائدة إلى العميل بموجب أحكام العقد.

4.1.30. تنفيذ الأحكام المتعلقة بالعمولات كما هي الموجودة في المواد الخاصة بالعقد.

2.30. نسب العمولات. ووجوب تسديدها أو عدم تسديدها

1.2.30. يتم التطبيق والتثبيت من قبل المصرف ومن طرف واحد نسب العمولات بما تسمح به الأنظمة وبما هو مثبت من قبل الجهات المختصة أو التي ستثبت مستقبلاً بحيث لا تطبق أعلى نسبها. وسيعلم المصرف العمولات الواجب تبليغها إلى الهيئات المعنية بحسب الأنظمة وبموجب أحكام المصرف المركزي أو أحكام الأنظمة ذات الصلة. وسيعلم المصرف نسب كافة العمولات والزيادات التي تجري عليها أيضاً على الانترنت بالإضافة إلى إعلام المصرف المركزي في الجمهورية التركية، وفي حال زاد من عمولات العميل

MÜŞTERİ / العميل		BANKA / المصرف	
Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)
Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)
Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)	Müteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)

herhangi bir iletişim aracı (e-mail, SMS, faks vs.) bildirecektir.

30.2.2. Banka, her bir işlem için genel veya özel olarak, sürekli veya belirli süreli olarak tespit ve uygulamak, tespit ve uygulanan komisyon oranlarını dilediği zaman dilediği oranda olmak üzere artırmaya yetkilidir.

30.2.3. Uygulanacak komisyon oranları ile ilgili olarak kredi kullanım aşamasındaki sipariş, başvuru ve sair formlarda yer almış ve Taraflar'ın mutabık kaldığı bir oran olmadıkça veya ayrı yazılı bir bildirimde bulunulmadıkça veya ilan edilmiş, ilgili mercilere bildirilmiş olmadıkça, öncelikle Sözleşme'nin ilgili özel bölümünde belirtilen oranlar ile bu oranların artırılması sureti ile tespit edilecek oranlar ve Banka'nın kredi kullanım ve sair işlem tarihinde diğer kredilere uyguladığı oranlar uygulanacaktır.

30.2.4. Komisyonlar gereği ödenmesi gereken BSMV, KKDF ve sair vergi, harç, resim, fon ve sair yükümlülükler Müşteri'ye ait olup, bunlar komisyonlar ile birlikte ödenecektir.

30.2.5. Belirli devreler halinde ödenmesi gereken komisyonlar ilgili devre başlarında peşin olarak, diğer komisyonlar ise doğdukları anda ödeneceklerdir.

30.2.6. Komisyon nedeni ile doğacak borçların vadelerinde ödenmemesi halinde Sözleşme'nin muacceliyet ve temerrüdün sonuçlarına ilişkin tüm hükümler aynen uygulanacaktır.

### 31. VERGİ, HARÇ, RESİM, FON MASRAF VE SAİR MALİ YÜKÜMLÜLÜKLER

#### 31.1. Kredi İşlemleri ve Teminatlar İçin Ödenecek Vergiler

31.1.1. Sözleşme'ye istinaden Banka ile Müşteri arasındaki asli ve/veya feri tüm alacak, borç, iş, işlem, ilişkilere ait olarak, ilgili mevzuat gereği doğacak ve ödenmesi gerekebilecek her türlü vergi, resim, harç, fon, masraf ve sair mali yükümlülükler ile bunlara gelecek zamlar, ihdas veya ekler, bunların cezaları, gecikme hallerindeki ferileri Müşteri'ye ait olacaktır.

31.1.2. Kullandırılan kredinin teşvikli işlemlerle ilgili olarak kullandırılması halinde teşvikler Banka'ya devredilmiş, bu teşvikler ile ilgili olarak bizzat Banka veya Banka için başka banka tarafından teminat mektubu ve sair taahhütler verilmiş, tarh, tahakkuku Banka adına yapılmış ve tahsilat da Banka'dan yapılmış olsa bile, bu teşviklere ait teşviklerin kapanması ve teşviklere ilişkin fon, vergi, harç ve resimler ile cezalar ve gecikme farkları, sair bilcümle mükellefiyetler ve sorumluluklar Müşteri'ye ait olacak ve bu Sözleşme hükümleri, bu ilişkiler için de aynen tatbik edilecektir.

سيعلم بذلك العميل من خلال أي وسيلة تواصل (البريد الإلكتروني, رسالة جوال, الفاكس إلخ....).

2.2.30. يحق للمصرف بشكل عام أو خاص باستمرار أو على فترات معينة تثبيت وتطبيق العمولات من أجل كل عملية.

وزيادة نسب العمولات المثبتة والمطبقة عندما يريد وبالنسبة التي يريدها.

3.2.30. في حال عدم وجود نسب عمولة تتعلق بنسب العمولات التي ستطبق في إستمارة الطلبية أو المراجعة وفي سائر الإستثمارات في مرحلة المرابحة والمتفاهم عليه بين الفرقاء وفي حال عدم وجود ذلك في كتاب خطي على حدة, أو في حال لم يعلن عنها ولم تبلغ إلى الجهات المعنية, تسري أولاً النسب المبينة في الفصول الخاصة المعنية, وفي حال زيادة هذه النسب تسري النسب التي تثبت والنسب التي يطبقها المصرف على المرابحة وسائر المعاملات في تواريخها.

4.2.30. تكون ال (م م م أ) وال (ض م م ت) وسائر الضرائب والمصاريف الرسمية والرسوم والأموال وكافة الإلتزامات الواجبة التسديد على عاتق العميل وتسدد مع العمولات.

5.2.30. تسدد العمولات التي تستوجب التسديد على فترات بحيث تسدد نقداً في بداية الفترات المعنية, أما العمولات الأخرى تسدد لحظة وجودها.

6.2.30. في حال عد تسديد الديون الناتجة عن العمولات في تاريخ الاستحقاق تطبق كافة الأحكام العائدة إلى نتائج استحقاق التسديد والانقطاع عن للتسديد كما هي.

31. الضرائب والمصاريف الرسمية والأموال والمصاريف وسائر الإلتزامات المالية

1.31. الضرائب التي تسدد من أجل معاملات المرابحة والتأمينات

1.1.31. إن كل المبالغ الدائنة الأصلية والفرعية التي بين المصرف والعميل بالإستناد إلى العقد والديون والأعمال والمعاملات وبتبعتها إلى العلاقات فإن كل أنواع الضرائب التي توجد بموجب الأنظمة والتي يجب أن تسدد والرسوم, المصاريف الرسمية وكافة الإلتزامات المالية الأخرى والارتفاع التي يطرأ عليها والإحداث أو الإضافات تكون عائدة على العميل.

2.1.31. في حال منح المرابحة بغاية استخدامه بالمعاملات المتعلقة بالحوافز حتى ولو كانت مبالغ الحوافز مجيرة إلى المصرف و تم تقديم خطاب ضمان وسائر التعهدات من قبل المصرف بالذات أو من قبل مصارف أخرى من أجل المصرف أو فيما يتعلق بالحوافز وتم التقييم وسجل بإسم المصرف وتمت التحصيلات من قبل المصرف فإن إغلاق الحوافز وكل الأموال والضرائب والمصاريف الرسمية والرسوم والغرامات وفروق التأخير والتكليفات والمسئوليات الأخرى تكون على عاتق العميل

31.1.3. Sözleşme uyarınca Müşteri'ye satılmak, kiralanmak veya devredilmek üzere satın alınacak, ithal edilecek, satılacak, kiralanacak ve sair surette devredilecek mallar Banka adına alınsa veya ithal edilse dahi bu mallara ilişkin olarak hangi aşamada olursa olsun doğmuş ve doğacak KDV ve yabancı para esasına dayalı satımlarda malın Müşteri'ye satış tarihi ile bedellerin Müşteri tarafından yapılacak fiili ödeme tarihleri arasındaki yabancı para ve TL paritesinden dolayı doğacak kur farkı ve kur farkı KDV'si, Gümrük Vergisi, BSMV, Damga Vergisi dâhil bilcümle vergiler, bu vergiler ile ilgili olarak bizzat Banka tarafından teminat mektubu ve sair taahhüt verilmiş olsa veya tarh, tahakkuk ve tahsilat Banka adına yapılmış olsa dahi bu vergi, harç, resim, fon ve sair mali yükümlülükler ile bunların ceza ve her türlü ferileri Müşteri'ye aittir. Müşteri, verginin mükellefinin Banka olduğu, verginin mükellefi olmadığı, iç yüzde hesaplanması gereği vergi talep edilemeyeceği ve sair gerekçelerle ödememe itirazında bulunmayacağını, bu yöndeki talep, itiraz ve defilerinden vazgeçtiğini peşinen kabul ve taahhüt etmektedir.

31.1.4. Müşteri'ye satılacak, kiralanacak veya sair surette devredilecek mallara ilişkin alım, ithalat, borsa veya ilgili yerlere tescil ve Müşteri'ye satım-kiralama sair aşamalarda KDV, gümrük ve sair vergiler ile bu vergilere ait beyannamelerin gerek Müşteri, gerek Banka veya gerekse gümrükçü, satıcı, ithalatçı veya sair kişiler tarafından hiç verilmemesi, geç verilmesi, malın/hizmetin cins, miktar, nitelik, menşe ülke, gümrük pozisyonu, fiyat ve sair tüm hususlarda hatalı, eksik, yanıltıcı, usulsüz beyanda bulunulması nedeni ile Banka adına tarh, tahakkuk ve Banka'dan tahsil edilse dahi tüm vergi, harç, resim, fon ve cezalar ile sair ferilere ilişkin tüm sorumluluklar Müşteri'ye aittir.

31.1.5. Müşteri ile olan ilişkiler nedeniyle Banka'nın sorumlu sıfatıyla ödeyeceği vergi, harç ve resimler ile Müşteri tarafından borçların ödenmesini temin için verilmiş veya hangi sebeple olursa olsun Banka uhdesinde bulunan/bulunacak taahhüt, protokol, sözleşme ve bilcümle sair senetlerdeki vergi, harç, resim noksanlıkları ile cezalardan, usulsüzlüklerden dolayı Müşteri sorumlu olup, Banka'nın bunları tamamlaması veya ödemesi halinde Banka bunları da Müşteri'nin hesabına borç kaydedecek ve bunlarla ilgili olarak Müşteri, Banka'ya karşı hiçbir hak iddiasında bulunmayacaktır.

## 31.2. Takip ve Dava Harçları

31.2.1. Takip, dava ve sair kanuni işlemler için ödenecek başvuru harcı, tahsil harcı, karar harcı, feragat harcı, harici tahsil harcı, temyiz

ve temyiz harcı bu sözleşme ile tahakkuk ettirilir.

3.1.31.1.31. يحسب العقد فإن كل الأشياء التي يتم شراؤها والتي يتم استيرادها وبيعها وتأجيرها وفراغها بشتى الصور باسم المصرف بغرض بيعها أو تأجيرها أو فراغها إلى العميل فإن ضريبة القيمة المساهمة وفرق سعر الصرف وضريبة القيمة المساهمة له الناتج بين العملة الأجنبية ومكافئها بالليرة التركية المتعلقة بقيمة بيع الأشياء إلى العميل في تاريخ البيع وقيمة التسديد الفعلي للعميل في تاريخ التسديد فيما يخص المبيعات المستندة إلى العملة الأجنبية وضريبة الجمرک وال (ض م م ت) وضريبة الخاتم ومعها خطاب الضمان والتعهدات الأخرى المقدمة من المصرف بالذات والمتعلقى بها أو حتى ولو كان قد تم التقييم باسم المصرف وتم التحصيل باسم المصرف فإن هذه الضرائب والمصاريف الرسمية والأموال وكافة الإلتزامات المالي الأخرى وغراماتها وكافة أنواع نفعاتها. كون على عاتق العميل. ويتعهد العميل ويوافق سلفاً أنه يتخلى عن اعتراضه وطلباته ودفاعه عن حساباته الذاتية بأن المصرف هو المكلف بالضريبة وأنه غير مكلف بها وأنه لا يمكن مطالبته بالضريبة ولن يقوم لأي من الأسباب لعدم التسديد.

4.1.31.1.31. في المشتريات والاستيراد والتسجيل في البورصة أو في الأماكن المعنية المتعلقة بالأموال المبيعة والمؤجرة أو المفروغة بشتى الوسائل إلى العميل وفي الحالات التي لا يتم فيها تقديم بيانات تتعلق بضريبة القيمة المساهمة والجمرك وسائر الضرائب الأخرى في مراحل البيع - الأجار وفي سائر المراحل إلى العميل إن كان من طرف المصرف والعميل أو موظف الجمرک والبائع والمستورد أو سائر الأشخاص أو في حال التأخر في تقديمها أو كان هناك خطأ أو نقص أو مواربة أو بيان يخالف الأصول فيما يخص نوع ومقدار ومواصفات ودولة المنشأ والوضع الجمرکی والسعر وسائر الأمور الأخرى للبضاعة / الخدمة فإن كافة الضرائب والمصاريف الرسمية والأموال والغرامات وكافة المسؤوليات المتعاقبة بسائر التفرعات تكون على عاتق العميل وإن كان تقييم الضرائب قد تم وتم تحصيله من المصرف.

5.1.31.1.31. بسبب العلاقات مع العميل ويصفة أن المصرف هو المسؤول فإن العميل مسؤول عن كل الضرائب والمصاريف الرسمية والرسوم مع التعهدات والبروتوكولات والعقود المقدمة كضمان من أجل تسديد العميل لديونه والموجودة / التي ستوجد في عهدة المصرف لأي سبب كان، والنقص الذي في سائر السندات بالكلية من الضرائب والمصاريف الرسمية والرسوم مع الغرامات وعدم التقيد بالأصول. وفي حال إتمام المصرف أو تسديده لما سبق سيقوم المصرف بتسديد ذلك كدين في حساب العميل، ولن يقوم العميل بالمطالبة بأي حق فيما يخص ذلك.

## 2.31.2. مصاريف الدعوى والمتابعة

1.2.31.1.2.31. تكون على عاتق العميل. مصاريف المتابعة والدعوى والمصاريف التي ستسدد لسائر المعاملات القانونية مثل مصاريف المراجعة ومصاريف التحصيل ومصاريف القرار ومصاريف







Banka tam yetkili olup, bu Sözleşme bu işlemler için dönülemez biçimde Banka'ya verilmiş yetki belgesi hükmündedir.

33.3.3. Müşteri, Banka'nın yapacağı inceleme ve suret alma nedeniyle gerek Banka'ya ve gerekse hakkında bilgi-belge alınan diğer bankalara, kurum, kuruluş, gerçek veya tüzel kişilere sorumluluk yöneltmeyeceğini, bu hususlarla ilgili olarak hiçbir hukuki, cezai, mali, idari şikâyet, bildirim, iddia, hak veya talepte bulunmayacağını peşinen ve dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

33.3.4. Müşteri'nin Banka'nın veya Banka destek hizmeti kuruluşlarının personeli ile yaptıkları telefon görüşmesi ve diğer elektronik iletişim araçları ile yaptığı ve yapacağı görüşmelerin kayıt altına alınmasına muvafakatı olduğunu, her bir iş ve işlem için ayrı bir muvafakatı gerek olmadığını peşinen kabul etmiştir. Bu hususu esasen Müşteri güvenliği açısından gerekli ve zorunlu olmanın yanında ulusal ve uluslararası tüm alanlarda kullanılan bir yöntem olduğunu bildiğini, bu yöntem ile alınan kayıtların kesin delil olduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder.

#### 33.4. Müşteri Hakkında Bilgi Verme Yetkisi

Banka, Müşteri hakkındaki bilgileri, uygun gördüğü kişi, kurum, kuruluş ve sair yerlere vermeye yetkili olup, Müşteri bu yetkiyi peşinen kabul ile bilgilerin verilmesine peşinen muvafakat etmiştir.

#### 34. BANKA'NIN BİLDİRİMDE BULUNMAMA HAK VE YETKİSİ

34.1. Banka, Sözleşme, yürürlükteki mevzuat ve sair düzenlemeler ile kendisine tanınmış olan hak ve yetkileri sözleşme ve mevzuat hükümlerine uygun olarak ayrıca hiçbir bildirimle gerek olmaksızın kullanmaya yetkilidir.

34.2. Sözleşme'de düzenlenen ilişkiler nedeni ile yurt içi veya dışında ihtar, dava, takip ve sair bir işlemle karşılaşması halinde Banka, Müşteri'nin izin, onay ve muvafakatini almadan ve herhangi bir bildirimde bulunmadan, ilgililer ile sulh, ibra, feragat ve sair hukuki işlemlerde bulunmaya yetkilidir.

#### 35. TEMLİK, BÖRÇÜN NAKLİ, SÖZLEŞME DEVRİ, VESAİR

##### 35.1. Müşteri'nin Temlik Yasağı

Müşteri, gerek bu Sözleşme'den ve gerekse Banka nezdinde havale, akreditif bedeli, açılmış ve açılacak hesaplardaki haklar, mal bedelleri gibi hangi nedenle ve hangi şekilde olursa olsun Banka nezdinde doğmuş ve doğacak hak ve alacaklarını Banka'nın yazılı muvafakatı olmadan başkasına devir ve temlik etmeyeceğini, Banka'nın yapılacak temliklere bu yönde itirazda veya beyanda bulunmamasının hiçbir şekilde bu

3.3.3.3. Yüvafq al-emmil ve yteehd sلفاً ودون الرجوع عن ذلك بأنه لن يوجه المسؤولية إلى المصرف بسبب التدقيق الذي يقوم به المصرف وأخذ الصور وإلى المصارف الأخرى التي تم أخذ المعلومات بحقه منها وإلى الهيئات والمؤسسات والأشخاص الحقيقيين والرسميين.

وأنه لن يقوم فيما يتعلق بهذه الأمور بشكوى قانونية وجزائية ومالية وإدارية ولا بإعلام ومطالبة ولا بحق ولا بطلب.

4.3.3.3. يوافق العميل سلفاً على تسجيل المحادثات الهاتفية التي يجريها العميل مع موظفي المصرف وهيئات دعم الخدمة للمصرف وكافة المحادثات التي يجريها والتي سجرها بوسائل التواصل الألكترونية وأنه لا يوجد لزوم إلى موافقه على حدة من أجل كل معاملة أو عمل. ويوافق ويصرح ويتعهد بأنه يعلم أن هذا الإجراء الزامي من ناحية أمن العميل وأنه ضروري ومطبق في جميع المجالات المحلية والدولية وأن الأدلة المتوفرة بهذا المنهج هي ادلة قاطعة.

##### 4.3.3.3. صلاحية إعطاء معلومات عن العميل

يحق للمصرف إعطاء معلومات عن العميل إلى الهيئات والمؤسسات وإلى كافة الأماكن التي يراها المصرف مناسبة ويوافق العميل سلفاً على هذه الصلاحية ويوافق سلفاً على تقديم المعلومات.

##### 34. صلاحية المصرف وحقه في عدم التبليغ

1.34. يحق للمصرف أن يستخدم الصلاحيات والحقوق المقدمة إليه من قبل العقد والأنظمة السارية ومن كافة الأنظمة بما يتناسب مع أحكام العقد والأنظمة ودون القيام بأي تبليغ.

2.34. إذا واجه المصرف أي إخطار أو دعوى أو متابعة قانونية أو أي عمل آخر ضمن البلد أو خارجه نتيجة العلاقات المنظمة في العقد، يقوم المصرف بالصلح والإبراء والتنازل، بأي عمل آخر قانوني دون الحاجة إلى موافقة ومصادقة العميل ودون الحاجة إلى أي إعلام.

##### 35. التملك ونقل الدين والتنازل عن العقد وخلافه

##### 1.35. منع التملك على العميل

يوافق العميل سلفاً عل أنه لن يقوم بالتنازل والتملك للغير لحقوقه واستحقاقاته الموجودة والتي ستوجد جراء هذا العقد أو نتيجة تحويل أو قيمة اعتماد أو الخقوق الموجودة في الحسابات المفتوحة أو التي ستفتح أو التي تنتج لأي سبب كان في المصرف دون موافقة خطية من المصرف، وإن عدم اعتراض المصرف أو عدم بيانه بشيء لعمليات التملك لايعني بأي شكل أن المصرف تخلى عن حقوقه من هذه الناحية. ولايستطيع العميل أن ينقل الرهون العقارية والديون دون وجود موافقة المصرف.

yöndeki haklarından vazgeçme anlamına gelmediğini peşinen kabul etmiştir. Müşteri, Banka'nın devri sureti ile onayı olmadan ipoteklerin borcun nakli yapamaz.

### 35.2. Banka'nın Temlik Ve Sair Hakları

Banka, Müşteri'nin borçlarının muaccel olmasa dahi, Sözleşme'den doğmuş ve doğacak her türlü hak ve alacaklarını üçüncü kişi, kefil, rehin / ipotek veren ve sair kişiler tarafından yapılacak ödemeler karşılığında Müşteri'nin ayrıca onay almaya gerek duymadan devir edebilebilir. Devir ile birlikte nezdinde ki teminatlarının da ödeme yapan üçüncü kişi, kefil, rehin veren kişilere devir edebilir. Rehlinli varlıkları başkasına rehin edebilir.

## 36. İLETİŞİM ARAÇLARI SÖZLEŞMESİ

### 36.1. Tanım

İletişim araçları; faks, e-posta, telefon, mektup, telex, swift ve benzeri bilgi/belge iletmeye yarayan teknolojik araçların genel adı olarak kullanılmaktadır.

### 36.2. Müşteri Taleplerinin Yazılı Yapılması

36.2.1. Müşteri, talep ve talimatlarını faks, e-posta, telefon ve Banka'nın kullandığı sair iletişim araçları ile iletebilir. Ancak Banka işlem güvenliğinin sağlanmadığını düşündüğü veya gelen iletiyi teyit edemediği durumlarda, bu şekilde iletilen talep/talimatı işleme koymama, belge aslını isteme veya talep/talimat içeriğini ifa etmeyi reddetme hakkına sahiptir.

36.2.2. Banka, Müşteri tarafından yapılacak tüm bildirimlerin ve teyitlerin noter, iadeli taahhütlü mektup veya elektronik imza kullanımı ile yapılmasını isteyebilir.

### 36.3. Müşteri Yükümlülükleri Ve Kabulleri

36.3.1. Müşteri iletişim araçları ile iletilecek belgelerin yetkililer tarafından imzalanmasını, doğru ve eksiksiz gönderilmesini ve sair tüm gerekli güvenlik önlemlerinin alınmasını sağlamakla yükümlüdür. Aksi halde doğabilecek zarar ve ziyandan Müşteri sorumlu olacaktır.

36.3.2. Banka ilk bakışta ayırt edilmeyecek imza benzerliklerinin sonuçlarından, hile ve sahtecilik eylemlerinin sonuçlarından, Banka'nın ve Müşteri'nin bağlı olduğu genel veya özel iletişim vasıtalarının işlememesinden veya arızalanmasından, telefon, e-posta, swift, faks aracılığıyla gelen bilgi veya talimatın yetersiz olmasından, yanlış, okunaksız veya eksik iletilmiş olmasından, postada kaybolmasından, Müşteri'nin teyit teyit olduğunu belirtmeden göndereceği teyit yazılarına istinaden yapılabilecek mükerrer işlemlerden ve Banka muhabirlerinin ve üçüncü kişilerin eylemlerinden, Banka kusuru varsa sorumlu olacaktır.

2.35. حق المصرف في التملك وحقوقه الأخرى

يحق للمصرف أن يفرغ كل أنواع الحقوق والاستحقاقات الناتجة عن العقد للعميل وحتى ولو لم تكن ديونه مستحقة التسديد إلى شخص ثالث وإلى الكفيل وإلى مقدم الرهن / الرهن العقاري وخلافه لقاء التسديدات التي يقوم بها أولئك ودون الحاجة إلى مصادقة العميل.

ويحق للمصرف مع الفراغ هذا فراع تأمينات العميل إلى شخص آخر أو كفيل أو إلى مقدم الرهن. ويمكن رهن موجوداته المرهونة إلى الغير.

36. عقد أجهزة الاتصالات

1.36. تعريف

وسائل الإتصالات: الفاكس والبريد الإلكتروني والهاتف والرسائل والتلكس والسويفت وماشابهها تفيد في توصيل المعلومات / الوثائق, وهو إسم عام لهذه الأجهزة التكنولوجية.

2.36. قيام العميل بتقديم طلباته خطياً

1.2.36. يمكن للعميل إيصال طلباته وتعليماته عن طريق الفاكس والبريد الإلكتروني والهاتف وعن طريق كافة أجهزة الإتصالات التي يستخدمها المصرف. ولكن إذا رأى المصرف أن عامل الأمان غير متوفر للمعاملة أو في الحالات التي لا يتم فيها تأكيد المستلم , فإن الطلبات/التعليمات المرسله على هذا النحو لن تدخل في حيز العمل ويحق للمصرف أن يطلب أصل الوثيقة أو رفض القيام بمضمون الطلب / التعليمات.

2.2.36. يمكن للمصرف أن يطلب بأن تكون كافة الإعلانات والتأكيدات التي يقوم بها العميل عن طريق الكاتب بالعدل أو عن طريق رسالة مسجلة منعقدة قابلة إلى الإعادة.

3.36. إلتزامات العميل وموافقاته

1.3.36. يلزم العميل بأن تكون وثائقه المرسله بواسطة وسائل الاتصالات موقعة من قبل المسؤولين, وأن يرسلها صحيحة وغير ناقصة وأن يكون قد اتخذ فيها مختلف تدابير الأمان اللازمة, وإلا يكون مسؤولاً عن الضرر والفقدان الذي قد يحصل.

2.3.36. يكون المصرف مسؤولاً في حالة التقصير إن وجد كالتائج الناتجة عن التواقيع المتشابهة والغير ممكن تمييزها عند أول نظرة, وعن محاولات التحايل والتزوير, وعن عدم عمل أجهزة الاتصالات الخاصة التي يتعامل بها العميل والمصرف أو عن تعطلها, إذا كانت المعلومات والتعليمات الواردة عن طريق البريد الإلكتروني والسويفت والفاكس غير كافية أو خاطئة أو غير مقروءة أو ناقصة أو عن ضياعها في البريد, وعن المعاملات المكررة التي يمكن أن يقوم بها المصرف إستناداً إلى كتب التأكيد المرسله من قبل العميل دون أن يتم بيان فيما إذا تم التأكيد إلى العميل أو من العميل, وعن محاولات وسطاء المصرف والأطراف الثالثة.



**36.3.3. İletişim araçlarının kullanılması nedeniyle oluşacak tüm masraflar Müşteri'ye ait olup, Banka bu masrafları Müşteri hesabına resen borç kaydetmeye yetkilidir. Banka'nın bu masraflardan bir kısmına belli bir süre veya süresiz olarak katlanmış olması, Banka'nın masraflara sürekli olarak ve tüm iletişim masrafları bakımından katlanacağı anlamına gelmez.**

**36.3.4. Müşteri'nin Sözleşme'de yazılı veya Banka'ya bildirdiği iletişim bilgileri kendisi tarafından yazılı olarak veya iletişim kanalları kullanılmak suretiyle değiştirilmedikçe; Banka tarafından Müşteri'nin aktif iletişim bilgileri olarak kabul edilecek ve Banka tarafından Müşteri'ye iletişim araçlarıyla bilgi, ihbar, ekstre vs. gönderilmesinin tercih edilmesi durumunda bu iletişim bilgileri kullanılacaktır.**

**36.3.5. Müşteri'nin Banka kayıtlarındaki iletişim bilgilerinin güncel tutulmasından Müşteri sorumludur. Müşteri'nin iletişim araçlarındaki değişiklikleri bildirdiğini kanıtlama yükümlülüğü Müşteri'ye ait olup; yazılı olarak veya Banka'nın oluşturacağı şifreli iletişim kanalları aracılığıyla iletmek suretiyle kanıtlanabilir.**

**36.3.6. Müşteri, Banka'nın bu Sözleşme'de yazılı teyit yöntemlerine sessiz/kayıtsız kalarak bir zarar oluşmasına neden olursa, doğacak bu zarardan sorumlu olacaktır.**

#### 36.4. Doğrulama Yöntemleri

Banka, iletişim araçları ile gönderilen belgelerin asıllarını almadan iletişim aracı ile geldiği şekliyle işlem yapabilecektir. Bu şekilde işlem yapılması hususu Müşteri'nin talebi ile olması nedeni ile bu şekilde işlem yapmanın sonuç ve sorumluluğu da Müşteri'ye aittir. Banka, Müşteri tarafından gönderilen belge asıllarını isteyebilir veya belirli miktarın üzerindeki işlemler için sabit veya cep telefonu SMS ve sair yöntemlerle mesaj gönderme, internet adresine e-posta gönderme, telefon ile şifahi teyit alma şeklinde doğrulama yapabilir.

#### 36.5. Tarafların Peşinen Mutabık Kaldıkları Hususlar

**36.5.1. İletişim araçları ile iletilen işlemlerde, Banka ile Müşteri arasında oluşan teamül çerçevesinde işlem yapılmış olunması, işin niteliği, miktarı ve Müşteri ile Banka arasında oluşan teamüle göre yapılabilecek doğrulamaların yapılmış olunması halinde Banka'nın kendine düşen dikkat ve özeni gösterdiği karine olarak kabul edilir. Aksini ispat yükümlülüğü Müşteri'ye aittir.**

**36.5.2. Müşteri'nin Banka'ya göndereceği her türlü talep veya talimatın Müşteriyi ilzam edeceği; Banka'nın gerekli dikkati göstermiş olmasına karşın eksiklik, yanlışlığın tespit edilememiş olması nedeni ile oluşacak sonuçlardan Müşteri sorumlu olacaktır.**

3.3.36.3. تكون المصاريف الناتجة عن استخدام كافة وسائل الاتصالات على عاتق العميل وللمصرف تسجيل هذه المصاريف تلقائياً كدين في حساب العميل.

وإن مساهمة المصرف في قسم من هذه المصاريف لفترة محددة أو غير محددة لا يجب أن يؤخذ على أن المصرف سيساهم بشكل مستمر في المصاريف وأنه سيساهم بكافة مصاريف الاتصالات.

4.3.36.4. طالما أن العميل لم يغير المعلومات الموجودة في العقد أو المعلومات المرسل إلى المصرف بالكتابة من طرفه وباستعمال قنوات الاتصال فتعتبر من قبل المصرف أن هذه المعلومات هي الفعالة بالنسبة إلى العميل.

وفي حال الترجيح بأن ترسل المعلومات والإعلام وملخص الحساب وماشابه من قبل المصرف إلى العميل عن طريق وسائل الاتصال تستخدم وسائل الاتصال هذه.

5.3.36.5. إن تحديث معلومات الاتصال الموجودة في قيود المصرف هي من مسؤولية العميل. وإن إثبات إعلام التغيير في وسائل الاتصال يكون عائداً على العميل ويمكن عمل ذلك خطياً أو عن طريق قنوات الاتصال المرزمة التي يشكلها المصرف.

5.3.36.5. يكون العميل مسؤولاً عن الضرر الذي ينتج في حال بقاء مناهج التأييد للمصرف الموجودة في العقد غير مسجلة/ غير مؤيدة صوتياً.

#### 4.36. طرق التأكيد

يستطيع المصرف أن يقوم بالمعاملات استناداً إلى الوثائق المرسله عن طريق أجهزة الاتصالات دون الحصول على نسخها الأصلية. وإن النتائج والمسؤوليات الناتجة عن انجاز المعاملات باستخدام هذه الطريقة بناء على طلب العميل تكون على عاتق العميل.

ويمكن للمصرف أن يطلب النسخ الأصلية للوثائق أو يمكن أن يحصل على التأكيد من أجل المعاملات على مقدار محدد عن طريق الهاتف الثابت رسالة إلى الهاتف الجوال أو إرسال رسائل بطرق أخرى أو بإرسال رسالة بريد إلكترونية إلى عنوان في الانترنت أو الحصول على التأييد شقوباً عن طريق الهاتف.

#### 5.36.5. الأمور التي تفاهم عليها الفرقاء سلفاً

1.5.36.5. يمكن أن يقبل الحرص والانتباه الذي يظهره المصرف من طرفه في التعامل بين المصرف والعميل في إطار المعاملات المنجزة عن طريق وسائل الاتصالات ومواصفات العمل ومقداره وفي حال انجاز التأكيدات فيما يخص التعامل بين المصرف والعميل كقرينة. وإن إثبات عكس ذلك لهو من مسؤولية العميل.

2.5.36.5. إن كل أنواع الطلبات أو التعليمات التي يرسلها العميل إلى المصرف تكون ملزمة له, ويكون مسؤولاً عن نتائج عدم القدرة على إثبات النقص أو الخطأ في مواجهة الانتباه والحرص الذي يظهره المصرف.

**36.5.3. İletişim araçlarının kullanılması, bilgi teyit ve doğrulama yapılması esnasında veya sair zamanlarda ve işlemlerde Müşteri'nin iletişim adresine Banka tarafından gönderilen bilgilerin üçüncü kişiler tarafından görülmesinden veya Müşteri'nin iletişim adresinin, şifre ve sair bilgilerinin üçüncü kişiler tarafından kullanılmasından doğan tüm sorumluluk Müşteri'ye aittir. Müşteri, şifre, iletişim yöntemi ve sair hususları en iyi şekilde korumak ve üçüncü kişilerin eline geçmeyecek şekilde teknik, fiili ve sair tüm tedbirleri almakla yükümlüdür.**

## 37. ADRES, YETKİ VE DELİL SÖZLEŞMESİ

### 37.1. Adres Sözleşmesi

Sözleşme'de yer alan hususların yerine getirilmesi ve gerekli tebligatın yapılabilmesi için Sözleşme'de yazılı adreslerinin, Sözleşme'de adres yazılı değilse Banka'ya herhangi bir sebeple bildirilmiş adreslerinin, bir adresin olmaması halinde ise Ticaret Sicili'ndeki son adreslerinin kanuni ikametgah sayılacağını, adres değişikliklerinin derhal yazılı olarak noter vasıtası ile Banka'ya bildirileceğini, Banka nezdinde müşteri ve kefillere ait birden çok adres bulursa dahi Banka nezdinde ki adreslerden herhangi birine yahut ticaret sicilindeki (gerçek kişiler için Mernis sistemindeki) kayıtlı adrese gönderilmiş olması kaydıyla tebligat muhatabına ulaşmasa dahi tebligatın adrese ulaştığı tarihte muhatabına yapılmış sayılacağını; Banka tarafından Müşteri veya Kefil gibi ilgililerden herhangi birisine yapılacak tebligatın tümü için yeterli ve geçerli olacağını, Sözleşme'nin aynı zamanda adres sözleşmesi niteliğinde olduğunu, Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri peşinen ve dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

### 37.2. Hukuk Seçimi ve Yetki Sözleşmesi

**37.2.1. Müşteri, Kefil ve Sözleşme'nin tarafı olan diğer imza sahipleri ile Banka arasında bu Sözleşme'nin uygulanması veya yorumlanması dolayısıyla çıkabilecek bütün anlaşmazlıklarda, Türkiye Cumhuriyeti Kanunları uygulanacaktır.**

**37.2.2. Müşteri, Kefil ve Sözleşme'nin tarafı olan diğer imza sahipleri, bu Sözleşme'den doğacak anlaşmazlıkların çözümünde İstanbul (Merkez) mahkeme ve icra dairelerinin yetkili olduğunu kabul eder. Sözleşme genel mahkemelerin ve icra dairelerinin yetkisini ortadan kaldırmaz. Özellikle Banka'nın fiilen şubesinin bulunduğu yerlerdeki mahkeme ve icra daireleri de bu Sözleşme'den doğacak anlaşmazlıkların çözümünde yetkilidir. Ayrıca müşteri ve kefillerin mal varlıklarının bulunduğu her yerin mahkemesi de yetkilidir.**

### 37.3. Delil Sözleşmesi

3.5.36. İn sorumlulいた الناتجة عن ظهور المعلومات المرسله من المصرف إلى العميل إلى أطراف ثالثة أو لدى استعمال عنوان التواصل مع العميل ورمزه وسائر معلوماته الأخرى من قبل طرف ثالث لدى استخدام وسائل الاتصالات وأثناء القيام بتأييد وتأكيد المعلومات أو في سائر الأوقات والمعاملات تكون عائدة على العميل. وإن العميل ملزم بحماية طريقة الاتصال والخصائص الأخرى على أفضل وجه وأخذ الاحتياطات الفنية والفعلية وكل الاحتياطات الأخرى لكي لايقع الرمز وطريقة الاتصال في أيدي أطراف ثالثة.

37. عقد العنوان والصلاحيات والأدلة

1.37. عقد العنوان

تعتبر العناوين المكتوبة في العقد عنوان الإقامة القانوني وإذا لم يكن هناك عنوان مكتوب في العقد فتعتبر العناوين المقدمة للمصرف لأي سبب كان. وفي حال عدم وجود عنوان يؤخذ بأخر العناوين الموجودة في السجل التجاري للعميل من أجل انجاز الأمور الموجودة في العقد والقيام بالتبليغات اللازمة.

ويتعهد العميل والكفيل وأصحاب التوقيعات الأخرى ويوافقون ويصرحون دون الرجوع عن ذلك بأنهم سيعلمون المصرف عن التغييرات التي تطرأ على العناوين عن طريق الكاتب بالعد، وبأن التبليغ المرسل في تاريخه قد أنجز ولو لم يصل إلى المخاطب وحتى ولو كان هناك أكثر من عنوان يخص العميل والكفيل لدى المصرف بشرط إرسال التبليغ إلى أي عنوان موجود لدى المصرف أو في السجل التجاري (العنوان المسجل في نظام مبريس فيما يخص الأشخاص الحقيقيين) وأن التبليغ المرسل إلى المعنيين كالعميل أو الكفيل أو لأي من المعنيين يكون كافياً لكي ينطبق على الكل، وعلى أن العقد هو في نفس الوقت عقد عنوان.

2.37. عقد اختيار الحقوق وعقد الصلاحيات

1.2.37. يتم تطبيق قوانين الجمهورية التركية في كل الخلافات التي تنشأ عن تطبيق وتفسير هذا العقد بين المصرف من جهة والعميل والكفيل وأصحاب التوقيعات الأخرى الذين هم طرف في هذا العقد،

2.2.37. يوافق العميل والكفيل وأصحاب التوقيعات الأخرى الذين هم طرف في هذا العقد، أن المقام المخول لحل الخلافات الناتجة عن هذا العقد هي محكمة إستانبول (المركز) ودوائرها التنفيذية التابعة لها. ولايلغي العقد صلاحيات المحاكم العامة ودوائرها التنفيذية وخاصة المحاكم ودوائرها التنفيذية الموجودة في منطقة الوجود الفعلي لفرع المصرف فهي مخولة في حل الخلافات الناتجة عن العقد. ومن جهة أخرى فإن المحاكم الموجودة في مكان وجود الأصول الثابتة للعمي والكفيل هي أيضاً مخولة.

3.37. عقد الأدلة

يوافق العميل والكفيل وأصحاب التوقيعات الأخرى سلفاً ودون

Sözleşme ve içeriği işlemler nedeniyle çıkacak her türlü anlaşmazlıkta, Banka'nın defterlerinin; muhasebe, bilgisayar, mikrofilm, mikrofiş, ses, görüntü ve sair kayıtlarının ve belgelerinin esas alınacağını, bu kayıt ve belgelerin (teyit edilmiş olsun veya olmasın) HMK m.193 uyarınca kesin ve bağlayıcı delil teşkil ettiğini; Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri peşinen ve dönülemez biçimde kabul etmiştir.

### 38. REHİNLİ TAŞINIR VARLIKLAR, SENET VE ALACAKLAR

#### 38.1. Rehlinli Varlıkların Tüm Borçlar İçin Rehin ve Teslim Edildiğine İlişkin Kabul

38.1.1. Aşağıda cinsi (hisse senedi, tahvil, kam-biyo senedi, konişmento, köprü-baraj senedi, hak ve alacak, araç, makine ve sair taşınır mal, mevduat, katılma veya özel cari gibi hesap vs.), miktarı (tutar, adet, birim, metre, sayı vs. şekilde), özellikleri (nama, emre veya hamiline olup olmadıkları, nominal değerleri, varsa numarası, tertibi, grubu, marka, model, tip, seri ve plaka no, üretim tarihi ve sair ayırt edici özellikleri) yazılı varlıklar, bu Sözleşme'den ve diğer hangi sebeplerden olursa olsun Müşteri/Kefil'in asaleten veya kefaleten Banka'ya karşı doğmuş ve doğacak borçlarının teminatlarından birini teşkil etmek üzere Sözleşme'nin rehin ile ilgili

الرجوع عن ذلك بأن في كل الخلافات التي تنتج عن العقد ومضمونه أن دفاتر المصرف والقيود والوثائق والنسخ المأخوذة من الميكروفيلم والميكروفيش والمحاسبة والقيود الهاتفية الصوتية والمرئية والقيود الحاسوبية وماشابهها إن كانت مؤكدة أو غير مؤكدة والعائدة إلى الفرقاء هي أدلة ملزمة قاطعة ونافذة بمفردها بموجب المادة 193 من قانون المحاكم الحقوقية.

38، الأموال المنقولة المرهونة والسندات والاستحقاقات

1.38. الموافقة على أن كافة الموجودات المرهونة قد تم رهنها وتسليمها لقاء كافة الديون

1.1.38. لقد تم تسليم ورهن وفراغ الموجودات موضوع الرهن والتمليك وتجيير الموجودات المكتوبة نوعها (سندات الحصاص، التحاويل، سندات الصرافة، بوالص الشحن، سندات الجسور والسدود، الحقوق والاستحقاقات، مركبات وآلات وأموال منقولة أخرى، الإيداعات، وحسابات مساهمة أو خاصة جارية وماشابهها) ومقدارها (مجموع المبالغ، العدد، الوحدة، المتر، الأرقام وماشابه) وصفها (كونها لإسم لأمر أو لحامله أو لم تكن، قيمها العددية، ورقمها إن وحد، ومرتبها، وفتتها، وماركتها وموديلها وطرزها ورقم تسلسلها ورقم لوحتها، وتاريخ إنتاجها، وكافة خصائصها المميزة الأخرى) أدناه على أن تشكل إحدى التأمينات المترتبة على العميل / الكفيل أصالة عن نفسه أو كفالة إلى المصرف بحسب المادة المتعلقة بالرهون في العقد.

العميل / MÜŞTERİ		المصرف / BANKA	
<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	
<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	
<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	<p><b>مüteselsil Kefil ve Müşterek Müteselsil Borçlu</b> الكفيل المشترك والمدین المتضامن المشترك (التوقيع)</p>	

maddesi hükmü uyarınca Banka'ya rehnedilmiş, rehin konusu varlıklar devir, temlik, teslim ve ciro edilmiştir.

38.1.2. Yukarıda yer alan nitelikteki varlıklar esasen Sözleşme'nin rehin ile ilgili maddeleri gereği Banka'ya teminat ve rehinli olup, bu nitelikteki varlıkların ayrıca rehinli varlıklar olarak yazılmasına gerek olmamakla birlikte bir kısım varlıkların yazılmış olması diğer kısmının ise yazılmamış olması, yazılmamış olanların rehinli olmadığı anlamına kesinlikle gelmeyecektir.

### 38.2. Rehlin ile İlgili Taahhütler

38.2.1. Banka'ya rehin verilen ve teslim edilen, aşağıdaki tabloda özellikleri belirtilen varlık/ varlıklar üzerindeki Banka'nın rehin hakkının, Müşteri/Kefil'in Banka'ya olan borçlarının (asıl alacak, kar payı, vergi, fon, harç, masraf, avukatlık ücreti, komisyon, vadesinde ödenmemesi nedeni ile Sözleşme ve kanun gereği ödenmesi gereken tüm feriler ile birlikte tamamen ödeyinceye kadar devam edeceğini ve kaldırılmayacağını, ayrıca taşıt, iş makinesi, marka, ticari işletme gibi tescile tabi varlıklar üzerindeki rehin hakkının ve satılamaz kaydının Trafik Sicili, Noter, Marka Sicili, Ticaret Sicili gibi sicillere tescil ve kayıt ettirileceğini, Banka'nın yazılı muvafakatine kadar ilgili sicillerden rehin ve satılamaz kaydının silinmesi konusundaki yazılı talebine kadar rehinli varlıkları bir başkasına satmayacağını, mülkiyeti muhafaza sözleşmesi yapmayacağını, rehinli varlıklar üzerinde hiçbir tasarruf hakkının bulunmadığını, kullanmayacağını, varlıkların tesliminin yapılmayacağını ve bu yönde talepte bulunulmayacağını, Türk Medeni Kanunu'nun 945. madde hükmü ile ilgili hak ve taleplerinden peşinen feragat ettiğini, Banka'nın rehinli varlıklara ilişkin rehin ve satılamaz kaydının araç ruhsatı gibi ruhsata bağlı haklara ilişkin ruhsat ve belgelere işleneceğini Müşteri/Kefil/Rehin Veren kabul etmiştir.

38.2.2. Sözleşme'nin imzalandığı tarih itibarıyla, rehin konusu varlıklar üzerinde üçüncü kişilerin lehine mülkiyet, rehin, haciz, tedbir gibi akdi, kanuni, ayni, şahsi hiçbir takyidatın bulunmadığını, bu tarihten sonra da satmama, rehin etmeme ve sair şekilde takyit ettirmeyeceğini, her türlü risklere karşı sigorta ettireceğini Müşteri/Kefil/Rehin Veren kabul etmiştir.

38.2.3. Aşağıda tabloda tüm ayrıntıları yazılı olan varlıklar, rehinli olarak Müşteri'nin muvafakatı ile yediemin sıfatı ile teslim edilmiş olabileceğini, yediemin uhdesinde meydana gelebilecek tüm hasar, ziya ve zararlardan Müşteri sorumlu olacaktır. Yediemin hususundan kaynaklanan sonuçlardan yediemin de sorumludur. Yediemin, rehinli varlıkları Banka adına ve Banka yetkilerinde olmak üzere elinde bulunduracak olup, Banka dilediği takdirde ayrıca bir bildirimde bulunmaksızın rehinli varlıkları teslim almaya yetkilidir.

2.1.38. İn الموجودات بصفانها المدونة أعلاه هي مرهونة أساساً بموجب مواد الرهن الموجودة في العقد كتأمينات إلى المصرف ويخيث لستوجب كتابة الموجودات بهذه الصفة على أنها مرتهنة, فإن كتابة قسم منها على أنها مرتهنة وقسم آخر على أنها غير مرهونة لا يستوجب أن يفهم من هذا أن القسم الغير مسجل على أنه غير مرهون أن يؤخذ على أنه غير مرهون.

### 2.38. التعهدات المتعلقة بالرهن

1.2.38. يستمر رهن المصرف بشكل كامل على الموجودات المسجلة مواصفاتها في الجدول أدناه والمرهونة والمسلمة إلى المصرف إلى أن يتم تسديد ديون العميل / الكفيل ( الاستقاقا الرئيسي و ونسبة الربح والضرائب والأموال والمصاريف الرسمية والمصاريف وأجور المحامين والعمولات) مع التفرعات الأخرى المستوجب تسديدها والتي لم تسدد في تواريخ الاستحقاق بموجب القانون والعقد إلى المصرف, وأن الرهن لن يزال إلا بتسديد كل ذلك.

ومن جهة أخرى أنه سيتم تسجيل وقيد حق الرهن وإشارة عدم البيع على فعاليات قابلة للتسجيل مثل المركبات وآلات العمل والعلامة التجارية والاستثمار التجاري في سجلات مثل سجل المرور ولدى الكاتب بالعدل ولدى سجل العلامات التجارية والسجل التجاري, وأنه لن يتم إزالة قيد الرهن أو إشارة عدم البيع ولن تباع إلى الغير إلى أن توجد موافقة خطية بذلك من قبل المصرف ولن يكون هناك عقد المحافظة على الملكية ولا يوجد أي حق للتصرف على الموجودات المرهونة ولا حق الاستعمال ولن تسلم الموجودات للغير ولن يتقدم بطلب بهذا الخصوص وأنه تم التنازل سلفاً عن الحقوق والطلبات المانية بموجب المادة 945 من القانون المدني التركي وأن إشارة الرهن وعدم البيع من قبل المصرف ستوضع على الموجودات المرهونة مثل رخصة ووثائق المركبات فيما يخص الموجودات التابعة إلى الرخص, يوافق على ذلك العميل / الكفيل / ومقدم الرهن.

2.2.38. يوافق العميل / الكفيل / ومقدم الرهن أنه اعتباراً من تاريخ التوقيع على العقد لا يوجد أي حق تقييد قانوني عقدي عيني وشخصي على الموجودات موضوع الرهن لصالح أطراف ثالثة مثل الملكية والرهن والحجز والتدبير وأنهم لن يقوموا بوضع قيود مثل عدم البيع وعدم الرهن وبكافة الأشكال بعد هذا التاريخ وأنهم سيؤمنون عليها ضد كل المخاطر.

3.2.38. İn الموجودة المسجلة كل تقصيلاتها ي الجدول أدناه يمكن أن تسل إلى يد أمينة بموافقة العميل وهي بشكلها المرهون وإن كل ضرر وفقدان لدى وجودها في عهدة اليد الأمينة وكل الخصائص الناتجة عن موضوع اليد الأمينة تكون اليد الأمينة مسؤولة عنها أيضاً. ستقوم اليد الأمينة بالمحافظة على موجودات الرهن بإسم المصرف وضمن صلاحات المصرف ويحق للمصرف في أي وقت ودون سابق إعلام من إستلام الموجودات المرهونة لدى رغبته بذلك.





40.2. Sözleşme'den sonra yeni bir kredi sözleşmesi imzalanmış olması da Sözleşme'de imzası olan Müşteri, Kefil ve sair sıfatlarla imzası olan kişilerin Sözleşme nedeni ile doğmuş ve doğacak borç ve sorumluluklarını sona ermesi, borcun yenilenmesi olarak yorumlanamaz. Müşteri'nin tüm borçlardan Kefil/Kefiller'in ise kefalet miktarları kadar borç ve sorumlulukları aynen devam eder.

2.40. لايفسر التوقيع على عقد مرابحة جديد بعد العقد أيضاً انتهاء مسؤوليات العميل والكفيل وأصحاب التوقيع الموجودة على العقد الآخرين وديونهم الناتجة والتي ستنتج نتيجة العقد أو تجديدها. تستمر مسؤوليات العميل عن كافة الديون ومسؤوليات الكفيل / الكفلاء عن مقادير الكفالة.

No رقم	İsm العقد Sözleşme Adı	تاريخ العقد Sözleşme Tarihi

#### 41. SÖZLEŞMENİN OKUNMASI, İÇERİĞİNİN KABULÜ VE İMZALANMASI

41. قراءة العقد والموافقة على مضمونه وتوقيعه

##### 41.1. Ehliyet

1.41. الأهلية

Taraflar ve yetkilileri, kuruluş belgeleri ( kuruluş mevzuatı, esas sözleşmesi, tüzük, senet ve sair) ile faaliyet ve yetki konuları itibariyle Sözleşme kapsamındaki tüm işlemleri gerçekleştirmeye, hak ve borçları üstlenmeye ehil olduklarını, Sözleşme'yi akdetmeye tam yetkili ve ehliyetlerinde herhangi bir eksiklik olmadığını birbirlerine karşı taahhüt ederler. Taraflar'dan birinin, kuruluş belgesindeki eksiklik nedeniyle Sözleşme'yi akdetmeye veya Sözleşme ile üstlendiği yükümlülükleri üstlenmeye ehil olmadığı iddia edildiği takdirde; kuruluş belgesinde bu yönde eksiklik bulunduğu iddiasına muhatap olan taraf sözkonusu eksikliği izale ile kuruluş belgesinde gerekli değişiklikleri yapacağını; böylelikle Sözleşme ile mutabık kalınan işlemlerin başlangıçtan itibaren geçerli hale geleceğini; aksi takdirde diğer tarafın bu sebeple uğrayabileceği her türlü zarar ve ziyanı tazmin edeceklerini gayrikabil-i rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler. Müşteri, kefil ve sair kişilerden birisinin yetki ehliyetindeki eksiklik diğerlerinin borç ve sorumluluktan kurtulması sonucunu doğurmaz.

يتعهد الفرقاء والمخولون من قبلهم وفي إطار وثائق التأسيس (أنظمة التأسيس والعق الأساسي و السندات وغيرها) واستناداً إلى مواضيع صلاحياتهم وتخويلهم على تحقيق كل الأعمال المشمولة بالعقد وأنهم مؤهلون لتعهد الحقوق والديون وأن لديهم الصلاحية الكاملة لإبرام العقد ولا يوجد نقص في أهليتهم لذلك, يتعهد بذلك الفرقاء لبعضهم.

وفي حال وجود إدعاء بأن أحد الفرقاء غي مؤهل لأن يبرم العقد أو تعهد الإلتزامات لموجب العقد بسبب نقص في وثيقة التأسيس, فإن الفريق الذي يدعي وجود نقص في وثيقة التأسيس يتعهد بإزالة هذا النقص موضوع البحث بالتغييرات التي يجريها على وثيقة التأسيس وبذلك أن العقد سيعود من بدايته إلى حالة التفاهم والنفاذ بين الفرقاء وإلا سيعوضون كافة الأضرار التي ربما تلحق بالفريق الآخر نتيجة لهذا السبب, يصرون ويوافقون ويتعهدون ذلك دون الرجوع عنه.

إن النقص في أهلية الصلاحية للعميل والكفيل ولأحد سائر الأشخاص لا يؤدي بالآخرين إلى التنصل من ديونهم ومسؤولياتهم.

2.41. موافقة العميل وتعهداته فيما يخص التوقيع الأشخاص المخولين بالتوقيع.

##### 41.2. İmza Yetkililerine ve İmzaya İlişkin Müşteri Kabul ve Taahhütleri

Müşteri, Kefil, Rehin Veren ve diğer tüm ilgililer imza, elektronik imza ve sair hususlara ilişkin yasal hükümlere, bankacılık ve Banka uygulamalarına uyulacağını, bu yükümlülükler uymamasından dolayı ve sair nedenlerle oluşabilecek her türlü zarar, ziyan ve sonuçlardan sorumlu olduklarını, kredi ve sair hesapları kullanmaya yetkili kişilerde meydana gelebilecek değişikliklerin Banka'ya anında ve yazılı olarak bildirileceğini, bu bildirim Banka'ya ulaştığı

يوافق العميل والكفيل ومقدم الرهن وكل المعنيون الآخرون بالتقيد بالأحكام القانونية والمصرفية والتطبيقات المصرفية فيما يخص التوقيع والتوقيع الألكترونية والأمر الأخرى. وفي حال عدم التقيد بهذه الإلتزامات يكونون مسؤولون عن كافة نتائج الضرر والفقدان وعن كافة النتائج الأخرى وأنهم سيعلمون خطأً المصرف عن التغييرات التي تطرأ على الأشخاص الذين لديهم صلاحية استخدام المرابحة والحسابات وأن مسؤولية كل المعاملات والأعمال التي جرت قبل تواريخ هذه الإعلانات بالتوقيع القديمة تعود عليهم.

tarihe kadar eski imzalarla yapılmış tüm işlemlerin sorumluluğunun kendilerine ait olduğunu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

#### 41.3. Sözleşme Sayfalarının İmzalanması

11.0.4. Sözleşme bir bütün olup, sadece imza hanesinin bulunduğu son sayfasının imzalanmış olması yeterli kabul edilir. Sadece bir veya bir kaç sayfanın imzalanmış veya imzalanmamış olması halinde dahi bu imza hangi sayfada bulunursa bulunsun Sözleşme’de belirtilen tüm işlem ve ilişkiler için geçerli olacaktır. Müşteri, Kefil ve diğer tüm ilgililer tüm bu hususları kabul, beyan ve taahhüt ederler.

11.0.5. Sıfat belirtilmeden imza atılmış olması halinde, Banka bunu işlem ve ilişkiye göre değerlendirerek gerekli işlemleri yapabilecektir. Müşteri, Kefil ve diğer tüm ilgililer tüm bu hususları kabul, beyan ve taahhüt ederler.

#### 41.4. İmza ve Yürürlük Tarihi, Sözleşme Örneğinin Müşteri’ye Verilmesi

Sözleşme, Taraflar’ın karşılıklı ve birbirine uygun rıza ve beyanlarıyla imzalanmış; Sözleşme’nin bir örneği aynı anda ve usulüne uygun olarak Müşteri’ye verilmiş/teslim edilmiştir. Sözleşme’de veya ayrıca, yazılı bir yürürlük tarihi belirlenmemiş ise imza tarihi itibarıyla yürürlüğe girmiş olacaktır.

41.5. İşbu Genel Kredi Sözleşmesi, Türkçe ve Arapça olarak hazırlanmış ve her iki versiyonu da taraflarca kabul edilerek Arapça versiyonu imzalanmıştır. Bununla birlikte, sözleşmenin Türkçe ve Arapça versiyonları arasında herhangi bir uyumsuzluk veya çelişki olması halinde, Türkçe versiyon esas alınacaktır.

#### 42. GENEL İŞLEM KOŞULU KULLANILDIĞI UYARISI VE BİLGİLENDİRME

Sözleşme başından sonuna kadar tümü ile Banka tarafından önceden, tek başına hazırlanarak karşı taraf Müşteri, Kefil ve Sözleşme’de imzası bulunan kişilere sunulmuş hükümlerden ibaret olup, genel işlem koşulları içermektedir. Bu nedenle Sözleşme’nin imzalanmasından önce incelemeleri ve bilgi edinmeleri amacıyla Müşteri ve Kefil tetkikine sunulmuş; ayrıca gerek inceleme amacıyla imzadan önce Sözleşme’nin verilmesi esnasında ekte bir örneği bulunan ön yazı ile bilgilendirme sağlanmış ve gerekse Banka’nın internet sitesinde yer alan [www.albarakatürk.com.tr](http://www.albarakatürk.com.tr) adresinde yer alan açıklamalarla Müşteri’nin ve Kefil/Kefiller’in ve Sözleşme’de imzası olan kişilerin bilgilendirilmesi sağlanmış; buna mukabil Müşteri’nin ve Kefil’in ekte bir örneği bulunan ve bilgilendirme formu ile yeterli bilgi edinildiği ve Müşteri’nin ve Kefil’in genel işlem koşulları kullanılmasını kabul ettiği anlaşılmış olup, Sözleşme bu suretle imzalanmıştır.

#### 3.41. Tوقيع صفحات العقد

4.1.12. يعتبر العقد وحدة كاملة. ويتم قبول التوقيع الموقع في المكان المخصص للتوقيع في الصفحة الأخيرة على أنه كاف.

وفي حالة وجود توقيع واحد أو عدة صفحات موقعة فقط أو في حال عدم كونها موقعة فإن وجود التوقيع في أي صفحة من العقد يجعله نافذاً لكافة الأحكام والعلاقات التي يتضمنها سواء على العميل والكفيل والمعنيين الآخرين، وكل هؤلاء يوافقون ويتعهدون ويقرون بذلك.

5.1.12. في حال التوقيع دون تحديد الصفة يقوم المصرف بالإجراءات اللازمة لدى تقييمه لهذا حسب الأعمال والمعاملات. يوافق العميل والكفيل والمعنيين الآخرين المعنيين، وكل هؤلاء يوافقون ويتعهدون ويقرون بذلك.

#### 4.41. تاريخ نفاذ التوقيع، وإعطاء نموذج من العقد إلى العميل

لقد وقع العقد بموافقة ورضا الفرقاء المتبادلة وتم إعطاء / تسليم نموذج من العقد إلى العميل حسب الأصول وبنفس التاريخ.

ويعتبر العقد نافذاً اعتباراً من تاريخ التوقيع في حال عدم وجود تاريخ مكتوب يحدد ذلك.

5.41. تم اعداد عقد مرابحة عام باللغة العربية واللغة التركية وتم ايضا توقيع النسخة المحررة باللغة العربية بعد ان وافق جميع الاطراف على كلتا النسختين ومع ذلك ، في حال ظهور أي تلابس او عدم توافق بين النسخة باللغة العربية والنسخة باللغة التركية تكون النسخة المحررة باللغة التركية هي النسخة المعتمدة والمقبولة .

#### 42. تنبيه باستخدام شرط المعاملات العامة والتبليغ

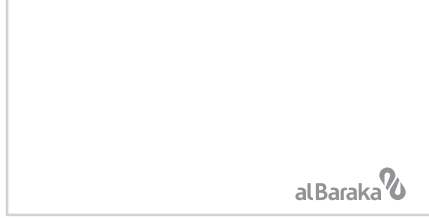
يتألف العقد من أحكام منظمة من قبل المصرف مسبقاً ومن طرف واحد ومن بدايته حتى نهايته ومقدم إلى الطرف الآخر من عميل وكفيل وأصحاب التواقيع الموجودة على العقد.

ولهذا السبب تم تقديم العقد للتدقيق من قبل العميل والكفيل قبل التوقيع عليه. ويعتبر أنه قد تم الإعلام إما أثناء تقديم العقد للتدقيق من خلال كتاب المقدمة الموجود بالملحق أو يعتبر أنه قد تم الإعلام من خلال الشروح الموجودة في موقع المصرف على الإنترنت [www.albarakatürk.com.tr](http://www.albarakatürk.com.tr) للعميل والكفيل/الكفلاء وأصحاب التواقيع الموجودة على العقد، ومقابل هذا فإنه قد تم الإدراك بأنه تم أخذ المعلومات الكافية من قبل العميل والكفيل من خلال إستمارة المعلومات الموجود نموذج عنها في الملحق وقد تم الإدراك بأن العميل والكفيل يقبلان استخدام شروط الأعمال العامة وتم توقيع العقد على هذا الأساس.



SÖZLEŞME TARİHİ / تاريخ العقد : ...../...../.....

BANKA / المصرف

ADRES /<sup>1</sup> العنوان : .....İMZA /<sup>2</sup> التوقيع

MÜŞTERİ / العميل

UNVAN-ADI/ SOYADI -<sup>3</sup> النسبة / الإسم -<sup>3</sup> الصفة : .....ADRES/<sup>4</sup> العنوان : .....TARİH/ <sup>5</sup> التاريخ : ...../...../.....İMZA/<sup>6</sup> التوقيع

Sözleşme'nin bir örneğini aldık.

استلمنا نسخة من العقد.

MÜTESELSİL KEFİL / الكفيل المتضامن

ADI - SOYADI - UNVANI /<sup>3</sup> إسمه ونسبته و الصفة : .....Kefalet Miktarı /<sup>7</sup> مقدار (الكفالة) : .....Müteselsil Kefalet Beyanı /<sup>8</sup> بيان الكفالة التضامنية : .....Kefalet Tarihi /<sup>9</sup> تاريخ الكفالة : ...../...../.....Adres /<sup>10</sup> العنوان : .....İmza/ <sup>11</sup> التوقيع

1-Adres bilgilerini içeren Banka Şubesi kaşesi basılabilir.

2-Sözleşme'nin Banka Şubesi tarafından da imzalanması.

3-Tüzel kişilerin unvanı, gerçek kişinin ad-soyadının tam ve doğru yazılmalıdır.

4-Müşteri adresi mutlaka yazılmalıdır.

5 Tarihin yazılmasına dikkat edilmelidir.

6-Tüzel kişilerde imza sirküleri ve sair yetki belgesine göre kaşe/mühür basılması sureti ile

yetkililer tarafından imzalanmalıdır.

7- Kefalet miktarının mutlaka kefilin el yazısı ile yazılması gerekir.

8- Kefilin el yazısı ile "Müteselsil kefil sıfatla yükümlülük altına girdim." şeklindeki beyanı yazmalıdır.

9-Kefalet tarihinin mutlaka kefilin el yazısı ile yazılması gerekir.

10-Kefil adresi yazılmalıdır.

11-Kefil imzasının mutlaka el ile atılması, mühür, parmak izi olmamasına dikkat edilmelidir.

1 من الممكن طبع ختم فرع المصرف الذي يحتوي على معلومات العنوان.

2 توقيع العقد من قبل فرع المصرف أيضاً .

3 يتوجب تدوين الأسماء التجارية للأشخاص الاعتباريين واسماء والقباب الاشخاص الحقيقيين بشكل كامل وصحيح

4 يتوجب على الاطلاق ، تدوين عنوان العميل .

5 يجب الإلتباه لكتابة التاريخ.

6 يتوجب توقيع نموذج توقيع وشهادات التفويض الأخرى المعنية بالاشخاص الاعتباريين ، من قبل الاشخاص

المفوضة بالتوقيع وبشرط طبع الختم عليها .

7 يجب كتابة قيمة الكفالة بخط يد الكفيل حتماً .

8 يجب الكتابة بخط يد الكفيل بيان «دخلت ضمن مجال الإلتزم بصفة كفيل متضامن»

9 يجب كتابة تاريخ الكفالة بخط يد الكفيل حتماً.

10 يجب كتابة عنوان الكفيل.

11 يجب أن يوقع الكفيل حتماً بيده، ويجب الإلتباه على أن لا يكون هناك خاتم أو بصمة إيهام.

## MÜTESELSİL KEFİL / الكفيل المتضامن

ADI - SOYADI - UNVANI / إسمه ونسبته و الصفة <sup>1</sup> : .....Kefalet Miktarı / مقدار (الكفالة) <sup>2</sup> : .....Müteselsil Kefalet Beyanı / بيان الكفالة التضامنية <sup>3</sup> : .....Kefalet Tarihi / تاريخ الكفالة <sup>4</sup> : ...../...../.....Adres / العنوان <sup>5</sup> : .....İmza / التوقيع <sup>6</sup>

KEFİL / الكفيل

## MÜTESELSİL KEFİL / الكفيل المتضامن

ADI - SOYADI - UNVANI / إسمه ونسبته و الصفة <sup>1</sup> : .....Kefalet Miktarı / مقدار (الكفالة) <sup>2</sup> : .....Müteselsil Kefalet Beyanı / بيان الكفالة التضامنية <sup>3</sup> : .....Kefalet Tarihi / تاريخ الكفالة <sup>4</sup> : ...../...../.....Adres / العنوان <sup>5</sup> : .....İmza / التوقيع <sup>6</sup>

KEFİL / الكفيل

1-Tüzel kişilerin unvanı, gerçek kişinin ad-soyadının tam ve doğru yazılmasıdır.

2- Kefalet miktarının mutlaka kefilin el yazısı ile yazılması gerekir.

3- Kefilin el yazısı ile " Müteselsil kefil sıfatla yükümlülük altına girdim." şeklindeki beyanı yazmalıdır.

4-Kefalet tarihinin mutlaka kefilin el yazısı ile yazılması gerekir.

5-Kefil adresi yazılmalıdır.

6-Kefil imzasının mutlaka el ile atılması, mühür, parmak izi olmamasına dikkat edilmelidir.

1 يتوجب تدوين الأسماء التجارية للأشخاص الاعتباريين وأسماء والقاب الأشخاص الحقيقيين بشكل كامل وصحيح

2 يجب كتابة قيمة الكفالة بخط يد الكفيل حتماً.

3 يجب الكتابة بخط يد الكفيل بيان «دخلت ضمن مجال الالتزام بصفة كفيل متضامن»

4 يجب كتابة تاريخ الكفالة بخط يد الكفيل حتماً.

5 يجب كتابة عنوان الكفيل.

6 يجب أن يوقع الكفيل حتماً بيده، ويجب الإتياء على أن لا يكون هناك خاتم أو بصمة إبهام.

**MÜTESELSİL KEFİL / الكفيل المتضامن**

ADI - SOYADI - UNVANI / 1 إسمه ونسبته و الصفة : .....

Kefalet Miktarı / 2 مقدار (الكفالة) : .....

Müteselsil Kefalet Beyanı / 3 بيان الكفالة التضامنية : .....

Kefalet Tarihi / 4 تاريخ الكفالة : ...../...../.....

Adres / 5 العنوان : .....

İmza / 6 التوقيع

KEFİL / الكفيل

**MÜTESELSİL KEFİL / الكفيل المتضامن**

ADI - SOYADI - UNVANI / 1 إسمه ونسبته و الصفة : .....

Kefalet Miktarı / 2 مقدار (الكفالة) : .....

Müteselsil Kefalet Beyanı / 3 بيان الكفالة التضامنية : .....

Kefalet Tarihi / 4 تاريخ الكفالة : ...../...../.....

Adres / 5 العنوان : .....

İmza / 6 التوقيع

KEFİL / الكفيل

1-Tüzel kişilerin unvanı, gerçek kişinin ad-soyadının tam ve doğru yazılmasıdır.

2- Kefalet miktarının mutlaka kefilin el yazısı ile yazılması gerekir.

3- Kefilin el yazısı ile " Müteselsil kefil sıfatla yükümlülük altına girdim." şeklindeki beyanı yazmalıdır.

4-Kefalet tarihinin mutlaka kefilin el yazısı ile yazılması gerekir.

5-Kefil adresi yazılmalıdır.

6-Kefil imzasının mutlaka el ile atılması, mühür, parmak izi olmamasına dikkat edilmelidir.

1 يتوجب تدوين الأسماء التجارية للأشخاص الاعتباريين وأسماء والقاب الأشخاص الحقيقيين بشكل كامل وصحيح

2 يجب كتابة قيمة الكفالة بخط يد الكفيل حتماً.

3 يجب الكتابة بخط يد الكفيل بيان «دخلت ضمن مجال الالتزام بصفة كفيل متضامن»

4 يجب كتابة تاريخ الكفالة بخط يد الكفيل حتماً.

5 يجب كتابة عنوان الكفيل.

6 يجب أن يوقع الكفيل حتماً بيده، ويجب الإتياء على أن لا يكون هناك خاتم أو بصمة إبهام.

## MÜTESELSİL KEFİL / الكفيل المتضامن

ADI - SOYADI - UNVANI / إسمه ونسبته و الصفة <sup>1</sup> : .....Kefalet Miktarı / مقدار (الكفالة) <sup>2</sup> : .....Müteselsil Kefalet Beyanı / بيان الكفالة التضامنية <sup>3</sup> : .....Kefalet Tarihi / تاريخ الكفالة <sup>4</sup> : ...../...../.....Adres / العنوان <sup>5</sup> : .....İmza / التوقيع <sup>6</sup>

KEFİL / الكفيل

## MÜTESELSİL KEFİL / الكفيل المتضامن

ADI - SOYADI - UNVANI / إسمه ونسبته و الصفة <sup>1</sup> : .....Kefalet Miktarı / مقدار (الكفالة) <sup>2</sup> : .....Müteselsil Kefalet Beyanı / بيان الكفالة التضامنية <sup>3</sup> : .....Kefalet Tarihi / تاريخ الكفالة <sup>4</sup> : ...../...../.....Adres / العنوان <sup>5</sup> : .....İmza / التوقيع <sup>6</sup>

KEFİL / الكفيل

1-Tüzel kişilerin unvanı, gerçek kişinin ad-soyadının tam ve doğru yazılmasıdır.

2- Kefalet miktarının mutlaka kefilin el yazısı ile yazılması gerekir.

3- Kefilin el yazısı ile " Müteselsil kefil sıfatla yükümlülük altına girdim." şeklindeki beyanı yazmalıdır.

4-Kefalet tarihinin mutlaka kefilin el yazısı ile yazılması gerekir.

5-Kefil adresi yazılmalıdır.

6-Kefil imzasının mutlaka el ile atılması, mühür, parmak izi olmamasına dikkat edilmelidir.

1 يتوجب تدوين الأسماء التجارية للأشخاص الاعتباريين وأسماء والقاب الأشخاص الحقيقيين بشكل كامل وصحيح

2 يجب كتابة قيمة الكفالة بخط يد الكفيل حتماً.

3 يجب كتابة بخط يد الكفيل بيان «دخلت ضمن مجال الالتزام بصفة كفيل متضامن»

4 يجب كتابة تاريخ الكفالة بخط يد الكفيل حتماً.

5 يجب كتابة عنوان الكفيل.

6 يجب أن يوقع الكفيل حتماً بيده، ويجب الانتباه على أن لا يكون هناك خاتم أو بصمة إيهام.

## MÜTESELSİL KEFİL / الكفيل المتضامن

ADI - SOYADI - UNVANI / 1 إسمه ونسبته و الصفة : .....

Kefalet Miktarı / 2 مقدار (الكفالة) : .....

Müteselsil Kefalet Beyanı / 3 بيان الكفالة التضامنية : .....

Kefalet Tarihi / 4 تاريخ الكفالة : ...../...../.....

Adres / 5 العنوان : .....

İmza / 6 التوقيع

KEFİL / الكفيل

## MÜTESELSİL KEFİL / الكفيل المتضامن

ADI - SOYADI - UNVANI / 1 إسمه ونسبته و الصفة : .....

Kefalet Miktarı / 2 مقدار (الكفالة) : .....

Müteselsil Kefalet Beyanı / 3 بيان الكفالة التضامنية : .....

Kefalet Tarihi / 4 تاريخ الكفالة : ...../...../.....

Adres / 5 العنوان : .....

İmza / 6 التوقيع

KEFİL / الكفيل

- 1-Tüzel kişilerin unvanı, gerçek kişinin ad-soyadının tam ve doğru yazılmasıdır.
- 2- Kefalet miktarının mutlaka kefilin el yazısı ile yazılması gerekir.
- 3- Kefilin el yazısı ile " Müteselsil kefil sıfatla yükümlülük altına girdim." şeklindeki beyanı yazmalıdır.
- 4-Kefalet tarihinin mutlaka kefilin el yazısı ile yazılması gerekir.
- 5-Kefil adresi yazılmalıdır.
- 6-Kefil imzasının mutlaka el ile atılması, mühür, parmak izi olmamasına dikkat edilmelidir.

- 1 يتوجب تدوين الأسماء التجارية للأشخاص الاعتباريين واسماء والقاب الاشخاص الحقيقيين بشكل كامل وصحيح
- 2 يجب كتابة قيمة الكفالة بخط يد الكفيل حتماً.
- 3 يجب الكتابة بخط يد الكفيل بيان «دخلت ضمن مجال الالتزام بصفة كفيل متضامن»
- 4 يجب كتابة تاريخ الكفالة بخط يد الكفيل حتماً.
- 5 يجب كتابة عنوان الكفيل.
- 6 يجب أن يوقع الكفيل حتماً بيده، ويجب الإلتناء على أن لا يكون هناك خاتم أو بصمة إبهام.

## Albaraka Türk Participation Bank

Tel.: (+90216) 666 01 01 Faks: (+90216) 666 16 00 E-mail: albarakaturk@albarakaturk.com.tr

Albaraka Türk Katılım Bankası A.Ş. • İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu No: 206671 • Dr. Adnan Büyükdeniz Cad.No:6 Ümraniye/İSTANBUL  
الشركة المغفلة لمصرف المساهمة البركة تورك • مكتب اسطنبول للتسجيل التجاري: 206671 رقم مرسس: 0047000870200019 حي صراي شارع د. عدنان بويوكدينيز رقم: 6 عمرانیه إسطنبول  
www.albarakaturk.com.tr / albarakaturk@hs03.kep.tr